



9th INTERNATIONAL CARTOON EXHIBITION IN YMITTOS

9^η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΓΕΛΟΙΟΓΡΑΦΙΑΣ ΣΤΟΝ ΥΜΗΤΤΟ

SUBJECT: ENVIRONMENT & CLIMATE CHANGE
ΘΕΜΑ: ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ & ΚΛΙΜΑΤΙΚΗ ΑΛΛΑΓΗ

ORGANIZED BY THE MUNICIPALITY OF DAFNI-YMITTOS & ERGASTIRI
ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΔΗΜΟΣ ΔΑΦΝΗΣ-ΥΜΗΤΤΟΥ & ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ

Οργανωτική Επιτροπή

Πρόεδρος

Αναστάσιος Αθ. Μπινίσκος Δήμαρχος Δάφνης – Υμηττού

Συντονιστής

Γιάννης Κάλτσας Συντονιστής από το Εργαστήρι

Ομάδα Διοργάνωσης

Αθηνά Δεληκωνσταντίνου

Βιολέττα Ζεύκη

Λυδία Κολυδά

Αντώνης Μυλωνάς

Κώστας Πίκουλας

Rodika Udrea

Λογότυπο

Γιάννης Ξαγοράρης (ΞΑΓΟΡ)

Κατάλογος Έκθεσης (Ψηφιακός)

92Art

Organizational Committee

President

Anastasios Ath. Biniskos Mayor of Daphne-Hymettus

Coordinator

Yiannis Kaltsas Ergastiri

Organizing Team

Athena Delikonstantinou

Violetta Zefki

Lydia Kolyda

Antonis Mylonas

Kostas Pikoulas

Rodika Udrea

JURY

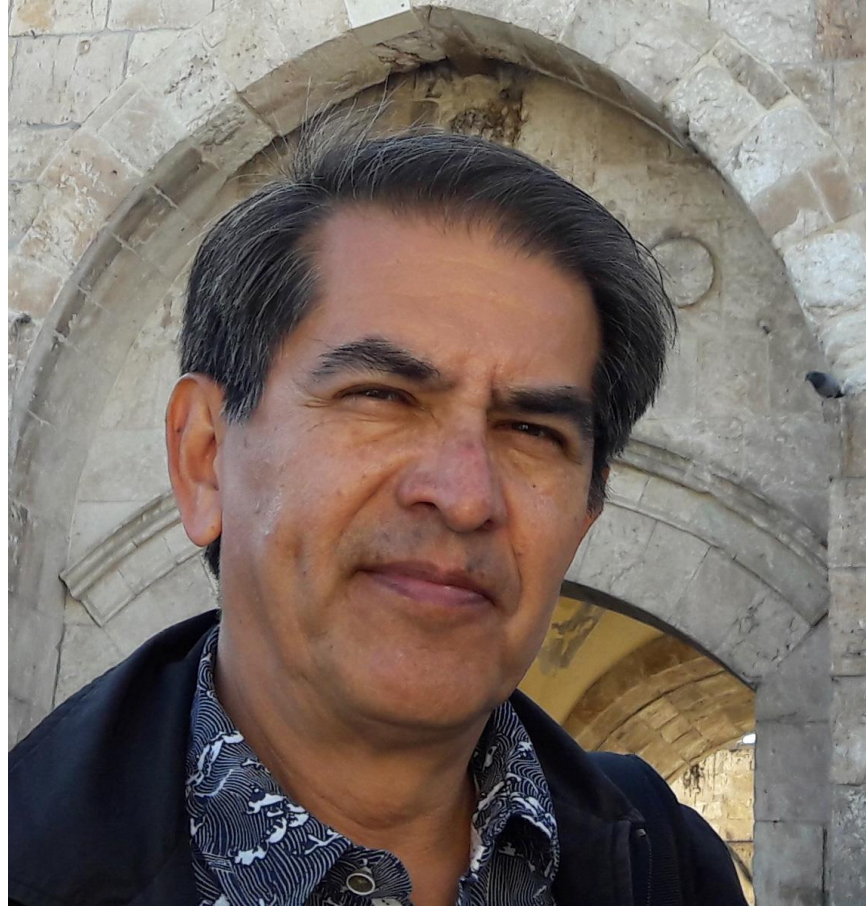
ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ



Bernard Bouton

Treasurer General & Vice-President Federation of Cartoonists Organisations,
French Cartoonist

Γενικός Ταμίας & Αντιπρόεδρος της Διεθνούς Ομοσπονδίας
Οργανώσεων Γελοιογράφων (FECO), Γάλλος Γελοιογράφος



Felipe Galindo Feggo

General Secretary Federation of Cartoonists Organizations,
Cartoonist, U.S.A.

Γενικός Γραμματέας της Διεθνούς Ομοσπονδίας
Οργανώσεων Γελοιογράφων (FECO), Γελοιογράφος, Η.Π.Α.



Elena Ospina,
Painter, illustrator and Cartoonist, Colombia
Ζωγράφος, εικονογράφος και γελοιογράφος, Κολομβία



Leila Alaiy Fard

Director of Cartoon World News (cwn-news.com) & Tabrizcartoons.com Teacher of Art,
Cartoonist, Tabriz/Iran

Διευθύντρια του Cartoon World News (cwn-news.com) & Tabrizcartoons.com
Εκπαιδευτικός Καλλιτεχνικών, Γελοιογράφος Ιράν



Alexandros Loukissas

Teacher of Art, Painter, Ymittos, Greece

Αλέξανδρος Λουκίσας

Δάσκαλος Καλλιτεχνικών, Ζωγράφος,

Μουσικός, Υμηττός, Ελλάδα

CARTOONISTS - ΓΕΛΟΙΟΓΡΑΦΟΙ

AKBARI MOHAMMAD HOSSEIN, IRAN
ALAN ALI HAKAN, TURKEY
ALEALI BENJAMIN, IRAN
ALHABARAH AMEEN, Saudi Arabia
ALIMOHAMMADI VAHID, IRAN
BABAEI ESMAEIL, IRAN
BONDARENKO MARINA, RUSSIA
BONDAROWICZ MARCIN, POLAND
BORKOVIĆ TOSO, SERBIA
BUTIR SLOBODAN, CROATIA
CHERIAPADATH BALAN C.B.SHIBU, INDIA
CHOPRA MANOJ, INDIA

CHUNTRA TAWAN, THAI
CORNEJO SANTIAGO, ARGENTINA
CUNHA DIAS RONALDO, BRASIL
DEMATIO RAINER, GERMANY
DEMİRCİ HICABI, TURKEY
DESCHEEMAER LUC, BELGIUM
DHARMA EDI, INDONESIA
DIVAC GORAN SERBIA
DOMINGO CARLES, SPAIN
DRLJEVIC DARKO, MONTENEGRO
DUBOVSKY ALEXANDER UKRAINE
ESHRATKHAH SALAR, IRAN

FAMIL BAGHESTANI AMIN, IRAN
FAN LINTAO, CHINA
FARAMARZI SEPIDEH, IRAN
FARCASANU SERGIU, ROMANIA
FEDKO SERHII, UKRAINE
FREITAS RICARDO, BRASIL
GAZAZiAN MIRTAD, ARMENIA
GEORGIU GRIGORIS GREECE ΕΛΛΑΔΑ
GHANAAT ALI, IRAN
GIS HAMIT, TURKEY
GÓMEZ MICHEL MORO, CUBA
GORELOVA MARINA, BELARUS

GUMUS MUSA, TURKEY
HOOSHMAND SHAHIN, IRAN
JAFARI MOHSEN, IRAN
JAHSNOWSKI STEFFEN, Germany
JANLOPS JOSÉ ANDRÉS LÓPEZ
SANDOVAL, COLOMBIA
JAVIER JAVIER CUBERO TORRES, CUBA
JESUS MARCELINO MÁRIO, BRASIL
KATZ ILYA, ISRAEL
KAZANCHEV KONSTANTIN, UKRAINE
KHALIL RAED, SYRIA
KIRCHMAIR PASCAL, FRANCE

KIVOKURTCEV ALEKSEI, RUSSIA
KRUMPOLEC VOJTECH, SLOVAKIA
KUBEC ROMAN, CZECH REPUBLIC
KUSTANA JITET, INDONESIA
LESLIE RICCIARDI, URUGUAY
LI BU YI, CHINA
LI JICHUAN, CHINA
LI JINGSHAN, CHINA
LISTES NIKOLA, CROATIA
LIU QIANG, CHINA
LÓPEZ PALACIOS JOSÉ LUIS, CUBA
MALEK OGHLI MOZHDEH, IRAN
MATUŠKA PAVEL, CZECH

MELLO SILVANO BRASIL
MIHATOV MOJMIR, CROATIA
MIRAEI ALI, IRAN
MISHA MAYEVSKY MICHAEL, UKRAINE
MORALES MADRIGAL MIGUEL, CUBA
NASSAR HAZEM, USA
OMIDI HASSAN, IRAN
ÖNERBAY ÖNDER, TURKEY
QIGONG HUANG, CHINA
RADULOVIC SPIRO, SERBIA
SADEGHI SAEED, IRAN
SEMERENKO VLADIMIR RUSSIA
SHMIDT ALEXANDER, RUSSIA

SOHRABI AHMAD REZA, IRAN
SOKOLOV SERGEY, RUSSIA
SOLDATOF VLADIMIR, RUSSIA
STANILA LIVIU, ROMANIA
STEFANOVIĆ MIRO, SERBIA
STOROZHUK LEONID UKRAINE
SVIRIDENKO NIKOLAY UZBEKISTAN
TAMAYO FONSECA REYNERIO, CUBA
TASSER FRIEDRICH, ITALY
VERNIMMEN LUC, BELGIUM
WANG DA PENG, CHINA
WEILI, CHINA
XAGORARIS JOHN, GREECE
ΞΑΓΟΡΑΡΗΣ, ΕΛΛΑΔΑ

ΓΙΑΝΝΗΣ

XIAOQIANG HOU, CHINA
XIAOYANG LI, CHINA
YANG LIJIE, CHINA
YANWEI, CHINA
YOOSEFINEZHAD ZHALEH, IRAN
YPERZEELE NORBERT VAN, BELGIUM
YU SHIN-SUN, CHINA
ZAMANI NAHID, IRAN
ZARADKIEWICZ ZYGMUNT, POLAND
ZEBER MEHMET, TURKEY
ZHANG PENGFEI, CHINA
ZHU SHAO WEI, CHINA
ZULETA RAUL FERNANDO, COLOMBIA

THE OPENING

ΤΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ



The Chairman of the Organizing Committee and Mayor of Dafni-Ymittos Mr. Anastasios Ath. Biniskos inaugurates the Exhibition.
Ο Πρόεδρος της Οργανωτικής Επιτροπής και Δήμαρχος Δάφνης-Υμηττού κ. Αναστάσιος Αθ. Μπινίσκος εγκαινιάζει την Έκθεση.

Χαιρετισμός του κ. Αναστάσιου Μπινίσκου Δημάρχου Δάφνης-Υμηττού & Προέδρου της Οργανωτικής Επιτροπής

Αγαπητοί φίλες και φίλοι,

Με μεγάλη χαρά φέτος σας καλωσορίζω στην 9η Διεθνή Έκθεση Γελοιογραφίας.

Έπειτα από μια μικρή παύση λόγω της πανδημίας η οποία μας στέρησε την δια ζώσης επικοινωνία είμαι στην ευχάριστη θέση να σας υποδέχομαι στη Διεθνή Έκθεση Γελοιογραφίας η οποία έχει γίνει θεσμός για τον Δήμο μας, και είμαστε πολύ περήφανοι γι' αυτό, και θα φιλοξενηθεί από τις 2 έως τις 9 Απριλίου στην Αίθουσα Εκδηλώσεων της Δημοτικής Κοινότητας Υμηττού.

Η Έκθεσή μας φέτος πραγματεύεται το θέμα του περιβάλλοντος και της κλιματικής αλλαγής. Μέσω της σάτιρας, του χιούμορ και του σαρκασμού αγγίζουμε ένα θέμα πολύ επίκαιρο και «ευαίσθητο» συνάμα, το οποίο απασχολεί έντονα την εποχή μας αλλά και τη χώρα μας καθώς τα κλιματικά φαινόμενα που καλούμαστε να αντιμετωπίσουμε κάθε χρόνο που περνάει, είναι πρωτοφανή.

Η 9η Έκθεση Γελοιογραφίας έχει σκοπό με γλαφυρό τρόπο να περάσει σημαντικά μηνύματα για να αφυπνιστούμε και να δράσουμε σήμερα, και όχι αύριο. Με πράξεις και όχι με λόγια. Γιατί οφείλουμε να παραδώσουμε ένα αύριο στις επόμενες γενιές καλύτερο από αυτό που παραλάβαμε.

Η πολυετής συνεργασία μας με το «Εργαστήρι» συνεχίζεται και ο Δήμος μας θα είναι πάντα αρωγός σε κάθε προσπάθεια του Εργαστηρίου διότι μέσω της τέχνης και της έκφρασης αυτής, προάγεται η κοινωνία μας.

Σας ευχαριστώ,

Ο Δήμαρχος Δάφνης-Υμηττού
& Πρόεδρος της Οργανωτικής Επιτροπής

Αναστάσιος Αθ. Μπινίσκος



The Coordinator of the Organizing Committee and representative of the Ergastiri (Workshop) Mr. Yiannis Kaltsas inaugurates the Exhibition.

Ο Συντονιστής της Οργανωτικής Επιτροπής και εκπρόσωπος του Εργαστηρίου κ. Γιάννης Κάλτσας εγκαινιάζει την Έκθεση.

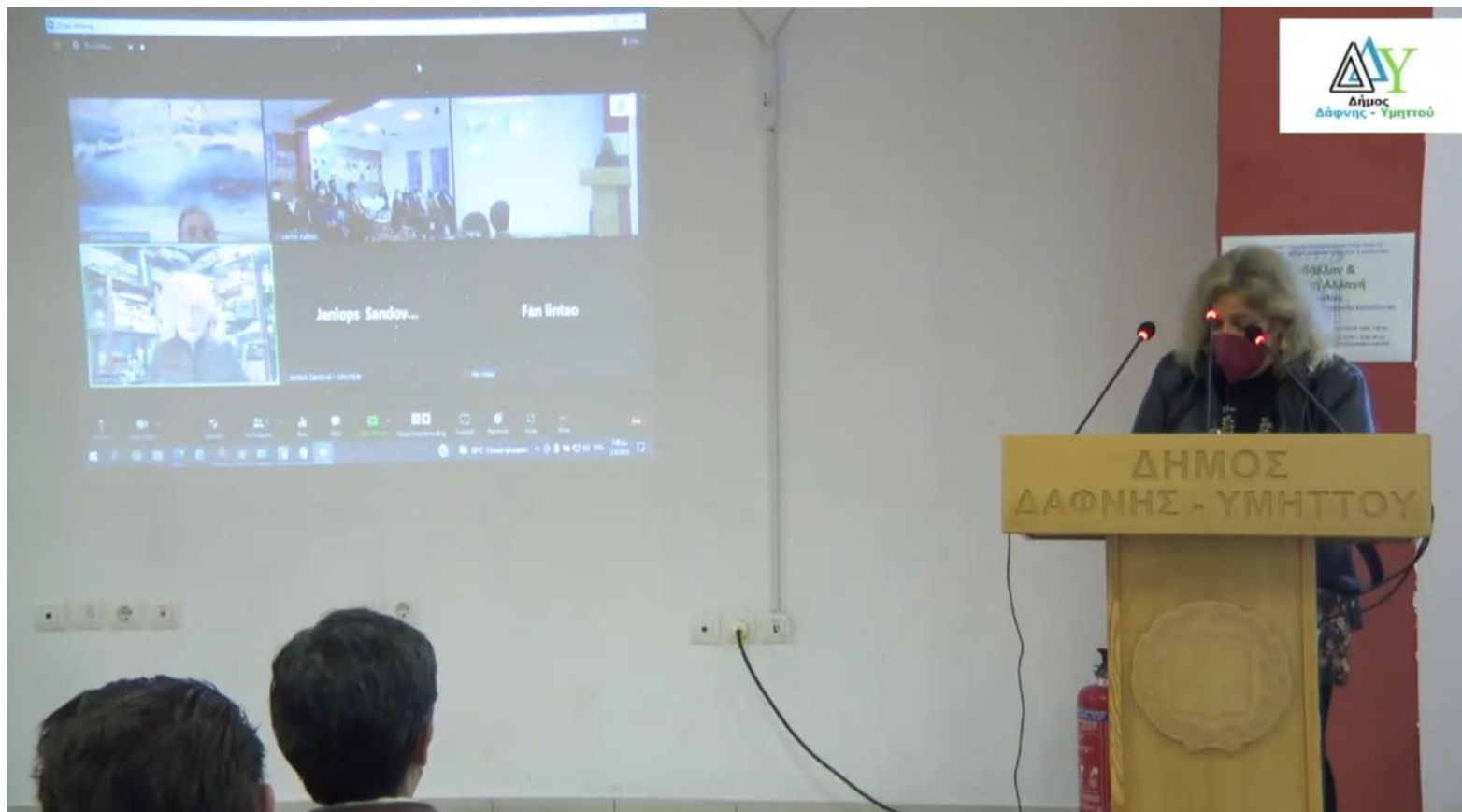
Χαιρετισμός του κ. Γιάννη Κάλτσα Συντονιστή από το Εργαστήρι & Συντονιστή της Οργανωτικής Επιτροπής

Σας καλωσορίζω κι εγώ με την σειρά μου εκ μέρους του Εργαστηριού, στα Εγκαίνια της 9ης Διεθνούς Έκθεσης Γελοιογραφίας στον Υμηττό της διεθνούς θεματικής έκθεσης που γίνεται κάθε χρόνο στην Ελλάδα. Είναι ένας θεσμός με διάρκεια στον χρόνο και είναι παγκοσμίως γνωστή. Κάθε χρόνο διαλέγουμε ένα θέμα κοινωνικής σημασίας, φέτος επιλέξαμε το θέμα Περιβάλλον και Κλιματική Αλλαγή.

Η ανθρώπινη δραστηριότητα συνδυασμένη με την οικονομία δεν εκμεταλλεύεται το περιβάλλον μόνο από την ανάγκη. Η βιομηχανική δραστηριότητα, οι πολλές εξορύξεις ορυκτών για καύσιμα, οι εμπρησμοί δασών κ.ά. δημιουργούν την υπερθέρμανση του πλανήτη μας και καταστρέφεται το περιβάλλον. Η εξέλιξή μας έγινε και γίνεται χωρίς σεβασμό στο περιβάλλον. Ο πλούτος που παράγεται παγκοσμίως μας δίνει την δυνατότητα να επιλέξουμε την πράσινη ανάπτυξη και να αφορά όλους. Αν δεν ενεργήσουμε άμεσα η Φύση θα μας τιμωρήσει για τις επιλογές μας.

Στην φετινή έκθεση οι Γελοιογράφοι έδωσαν την δική τους άποψη στο πρόβλημα. Η συμμετοχή τους ξεπέρασε κάθε προηγούμενο. Έστειλαν 945 έργα οι 390 Γελοιογράφοι που συμμετείχαν. Από αυτά η Κριτική Επιτροπή επέλεξε να εκτεθούν 124 έργα από 98 Γελοιογράφους. Από φέτος καθιερώθηκαν χρηματικά βραβεία ώστε να ενισχυθεί ο θεσμός με πολλούς περισσότερους επαγγελματίες Γελοιογράφους. Θέλω τώρα να ευχαριστήσω τον κ. Αναστάσιο Μπινίσκο για την ανταπόκρισή του στην συνέχιση της διοργάνωσης αυτής και στην καθιέρωση των χρηματικών επάθλων. Να ευχαριστήσω τον Πρόεδρο του Οργανισμού Πολιτισμού & Αθλητισμού κ. Γιάννη Τζιβελέκα, όλα τα μέλη του Δ.Σ. και τις εργαζόμενες του Οργανισμού, τα μέλη της Οργανωτικής Επιτροπής, της Διεθνούς Κριτικής Επιτροπής. Επίσης ευχαριστούμε τον Γιάννη Ξαγοράρη για το λογότυπο και το 92Art για τον Κατάλογο της Έκθεσης. Θέλω να ελπίζω η 10η Διεθνής Έκθεση να είναι επετειακή, πανηγυρική και να σηματοδοτήσει την αναβαθμισμένη πορεία της Έκθεσης.

Να ευχαριστήσουμε τα μέλη της Κριτικής Επιτροπής που είναι εξέχουσες προσωπικότητες της διεθνούς εμβέλειας του χώρου για την συμμετοχή τους.



Mrs. Violetta Zefki, member of the Organizing Team, presents the video conference with the members of the Jury and interprets in English.

Η κ. Βιολέττα Ζεύκη μέλος της Ομάδας Διοργάνωσης παρουσιάζει την τηλεδιάσκεψη με τα μέλη της Κριτικής Επιτροπής και κάνει τις διερμηνεία στην Αγγλική γλώσσα.



Αλέξανδρος Λουκίδας



Yiannis Kaltsas



Hellas



bernie

Janlops Sandoval...

Janlops Sandoval - Colombia

Fan lintao

Fan lintao

Carles

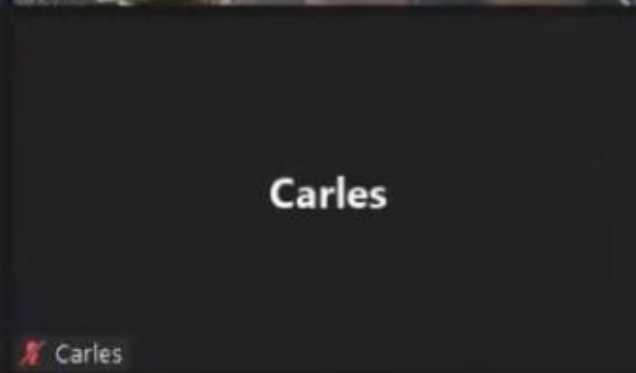
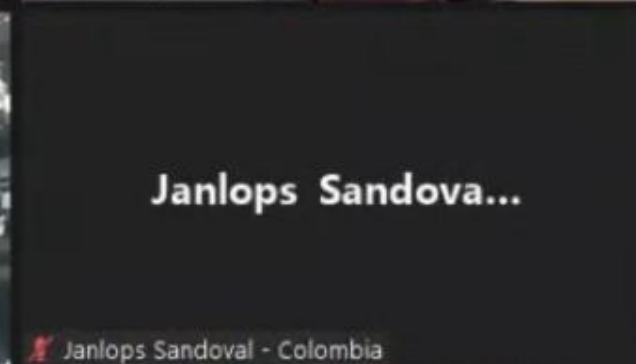
Carles



Felipe Galindo



Leis Alaiy



THE EXHIBITION

Η ΕΚΘΕΣΗ



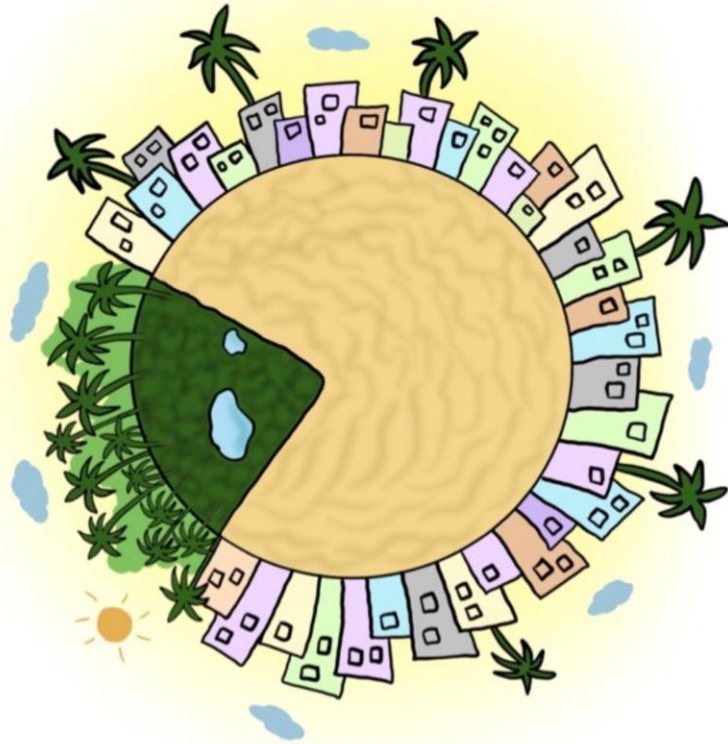
AKBARI MOHAMMAD HOSSEIN, IRAN



ALAN ALI HAKAN, TURKEY



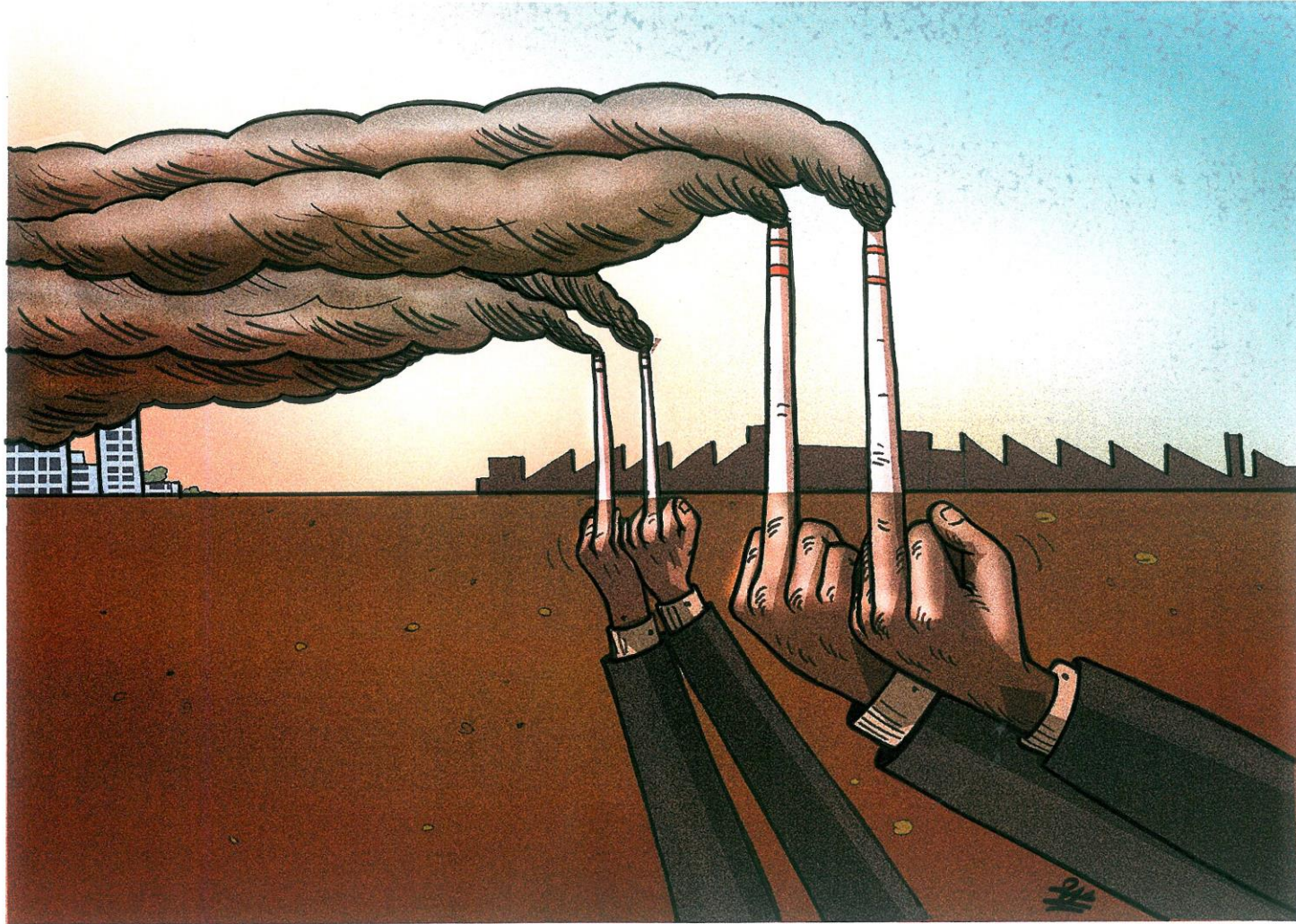
ALEALI BENJAMIN, IRAN



Alhabarah
@Ameentoon



ALHABARAH AMEEN, Saudi Arabia



ALIMOHAMMADI VAHID, IRAN



BABAEI ESMAEIL, IRAN



ESMAEL BABAEI

BABAEI ESMAEIL, IRAN



BONDARENKO MARINA, RUSSIA



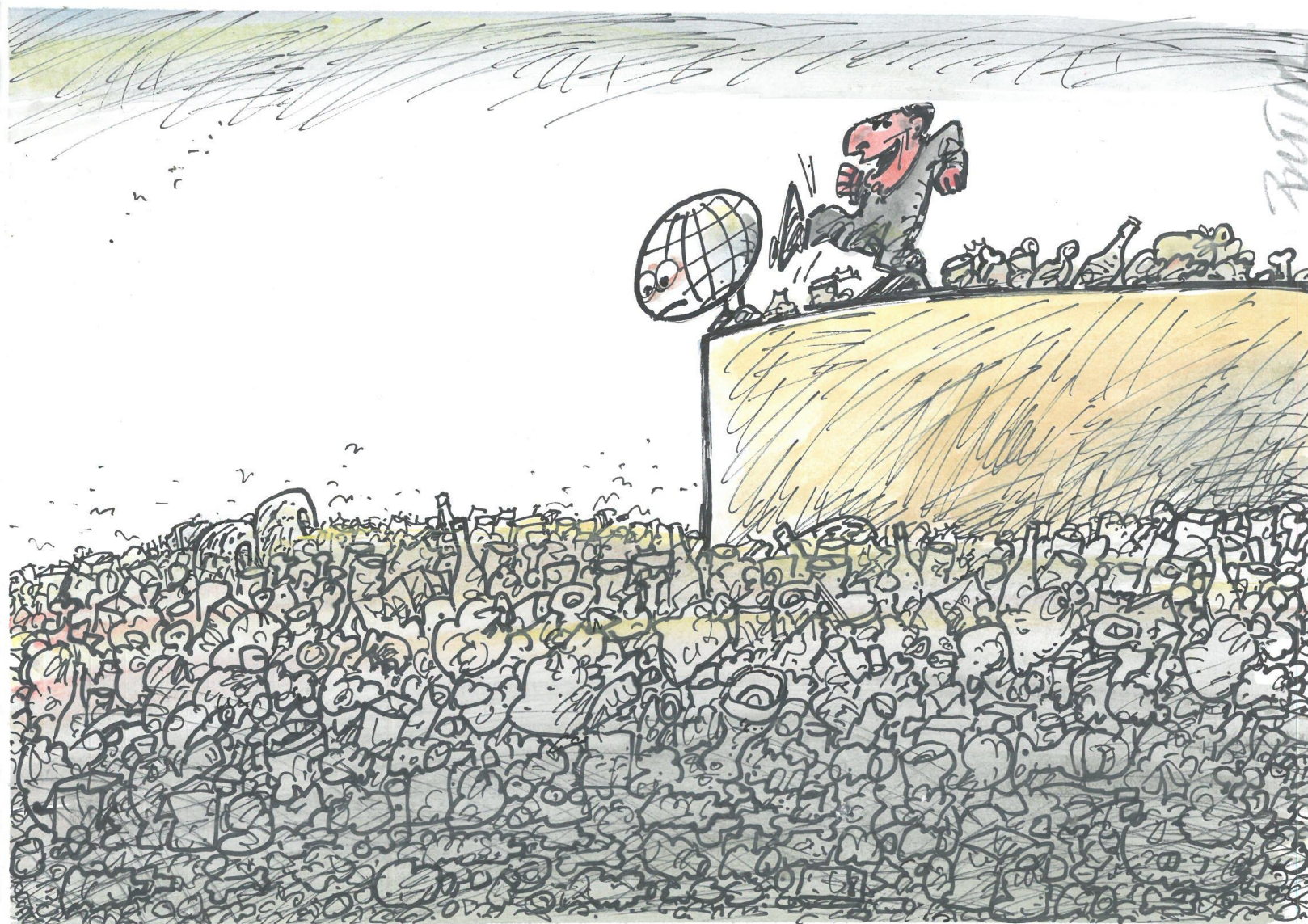
BONDAROWICZ MARCIN, POLAND



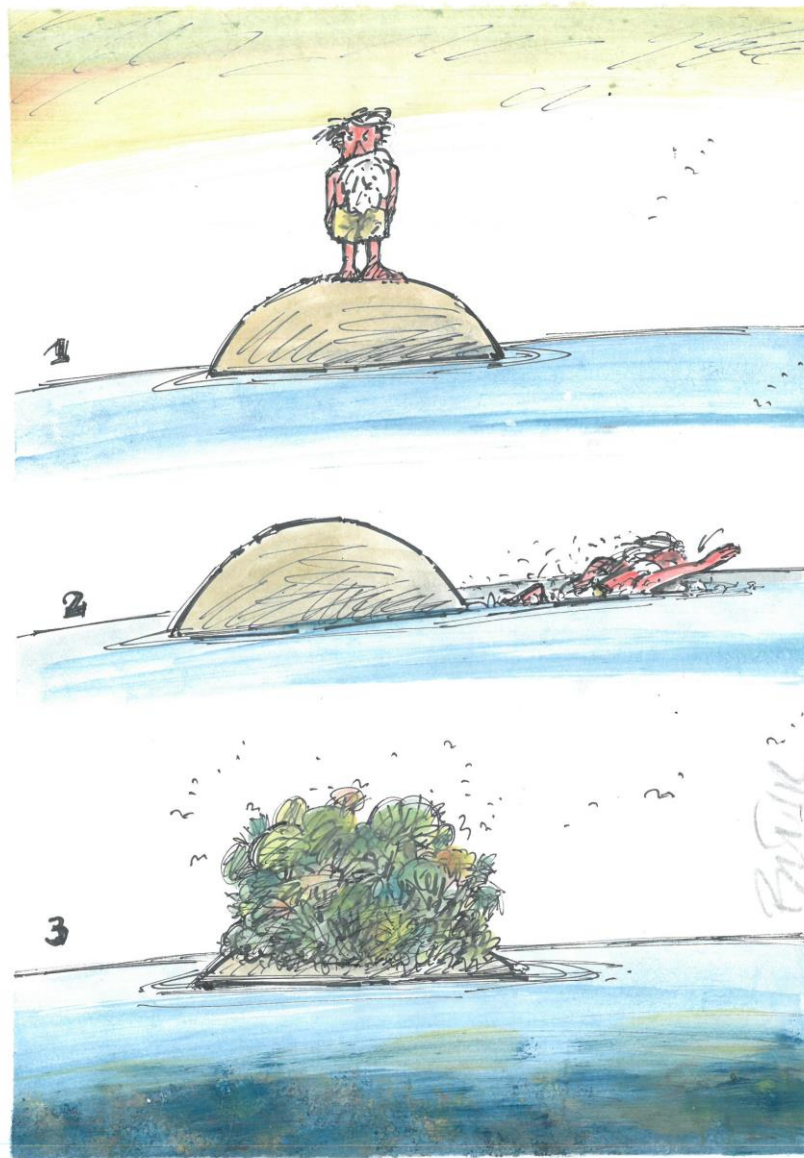
BONDAROWICZ MARCIN, POLAND



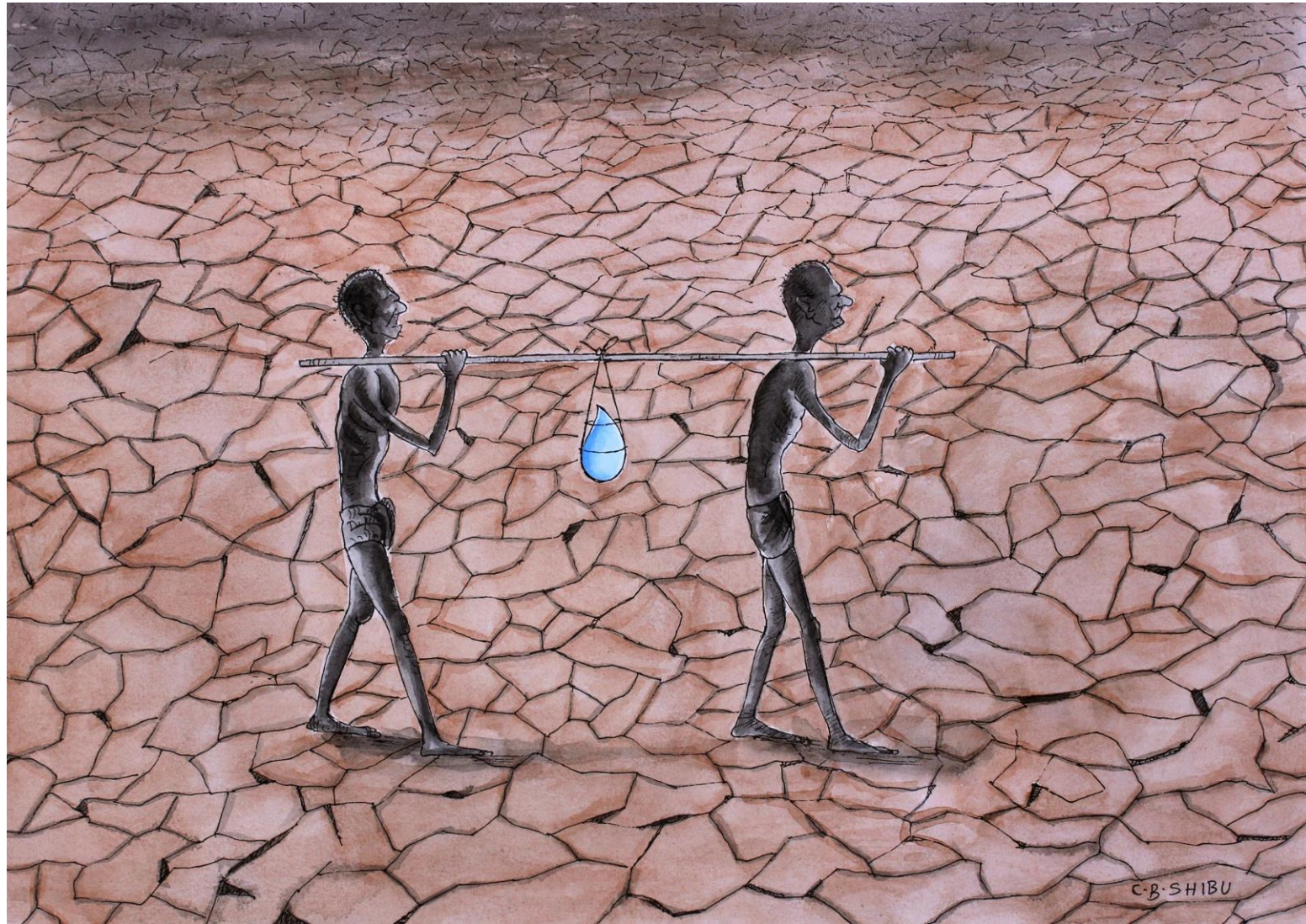
BORKOVIĆ TOSO, SERBIA



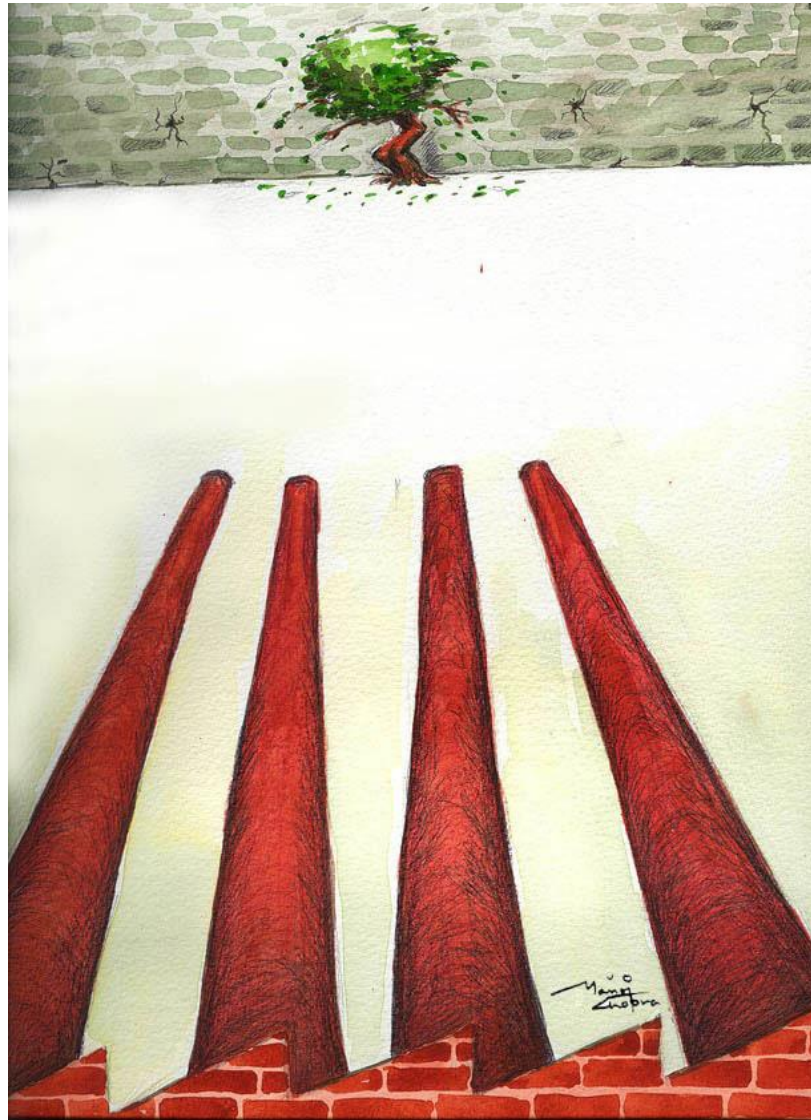
BUTIR SLOBODAN, CROATIA



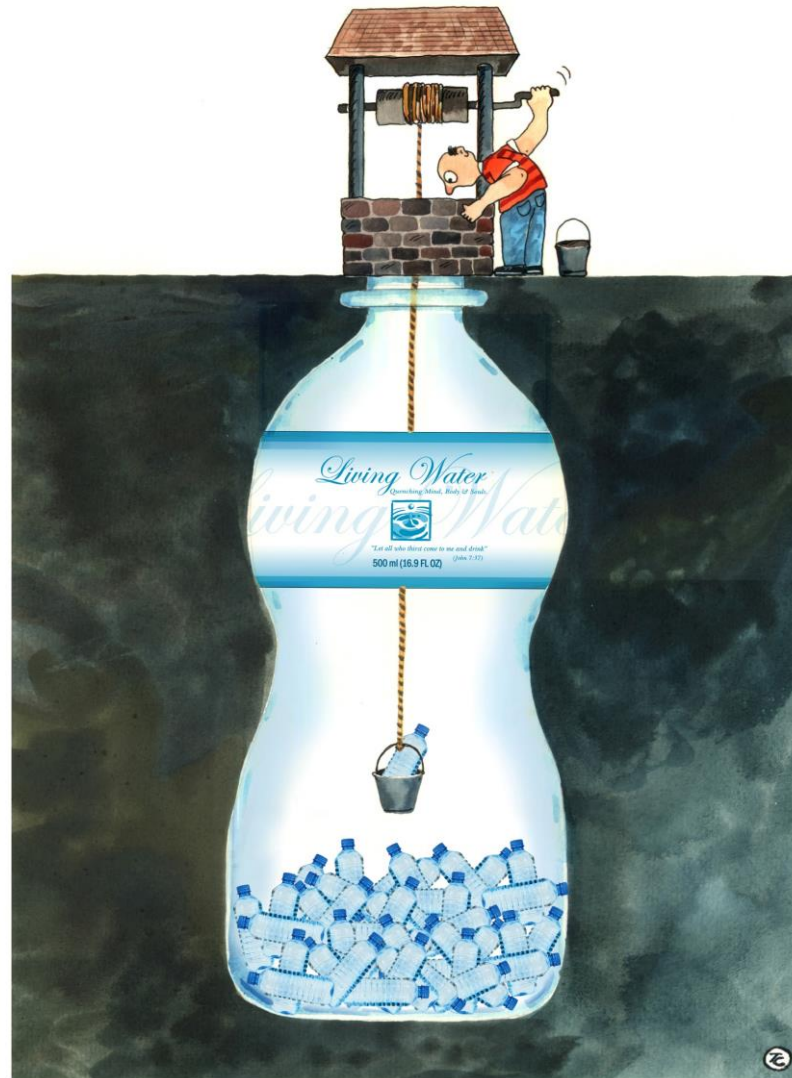
BUTIR SLOBODAN, CROATIA



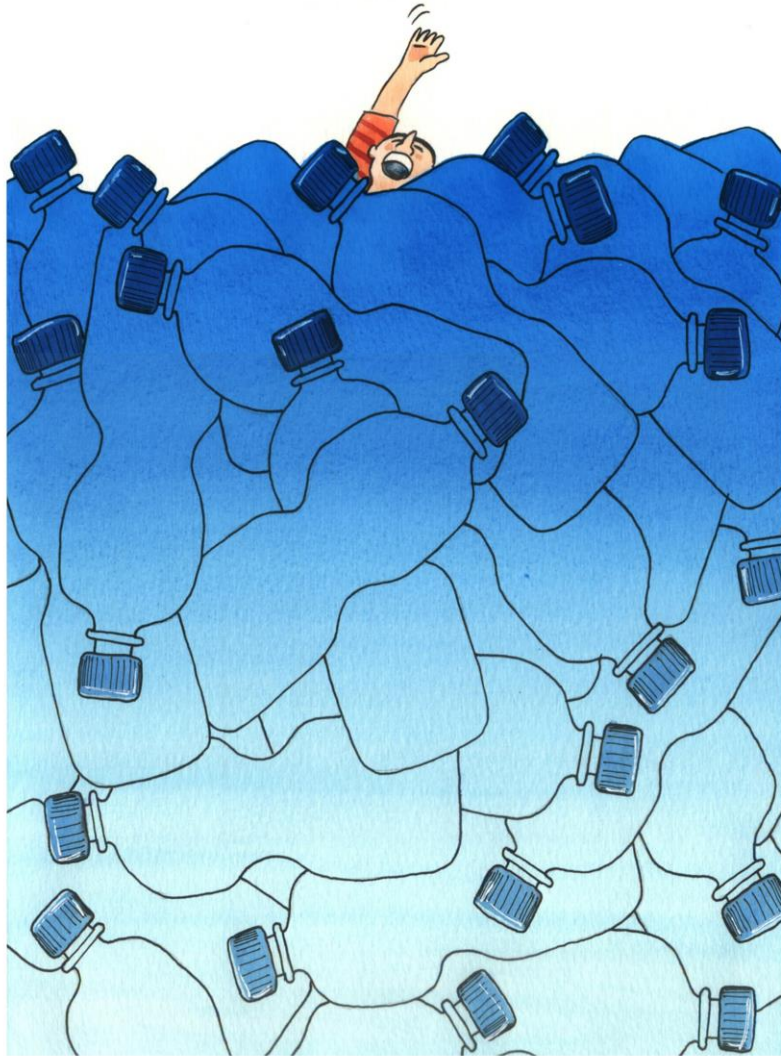
CHERIAPADATH BALAN C.B.SHIBU, INDIA



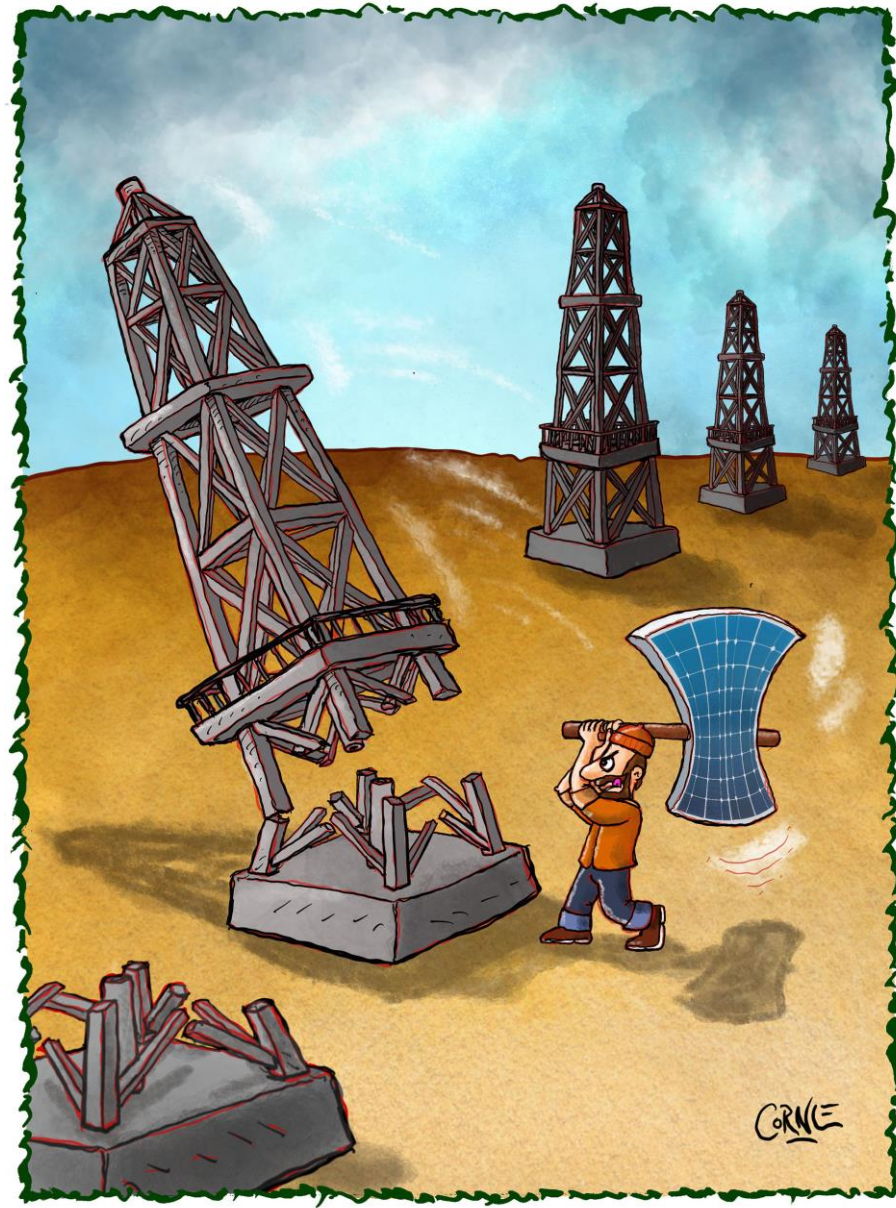
CHOPRA MANOJ, INDIA



CHUNTRA TAWAN, THAI



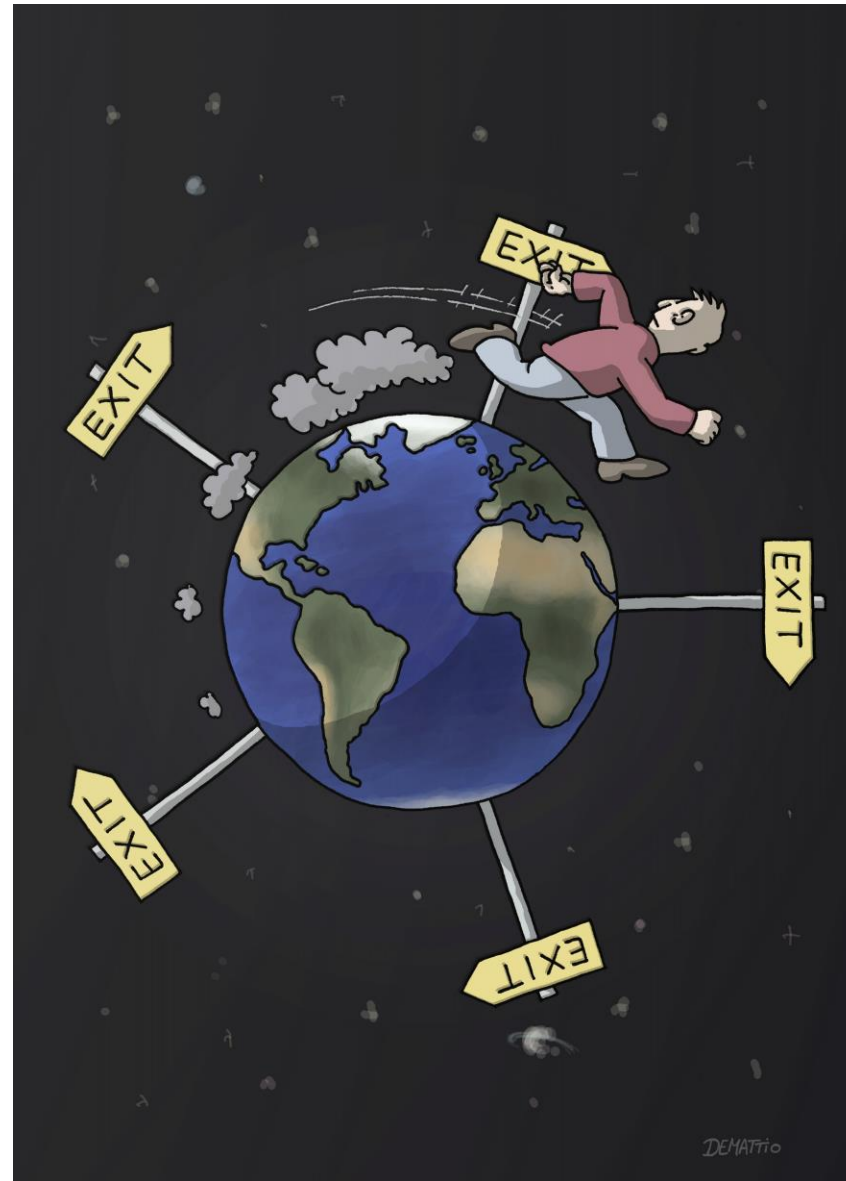
CHUNTRA TAWAN, THAI



CORNEJO SANTIAGO, ARGENTINA



CUNHA DIAS RONALDO, BRASIL



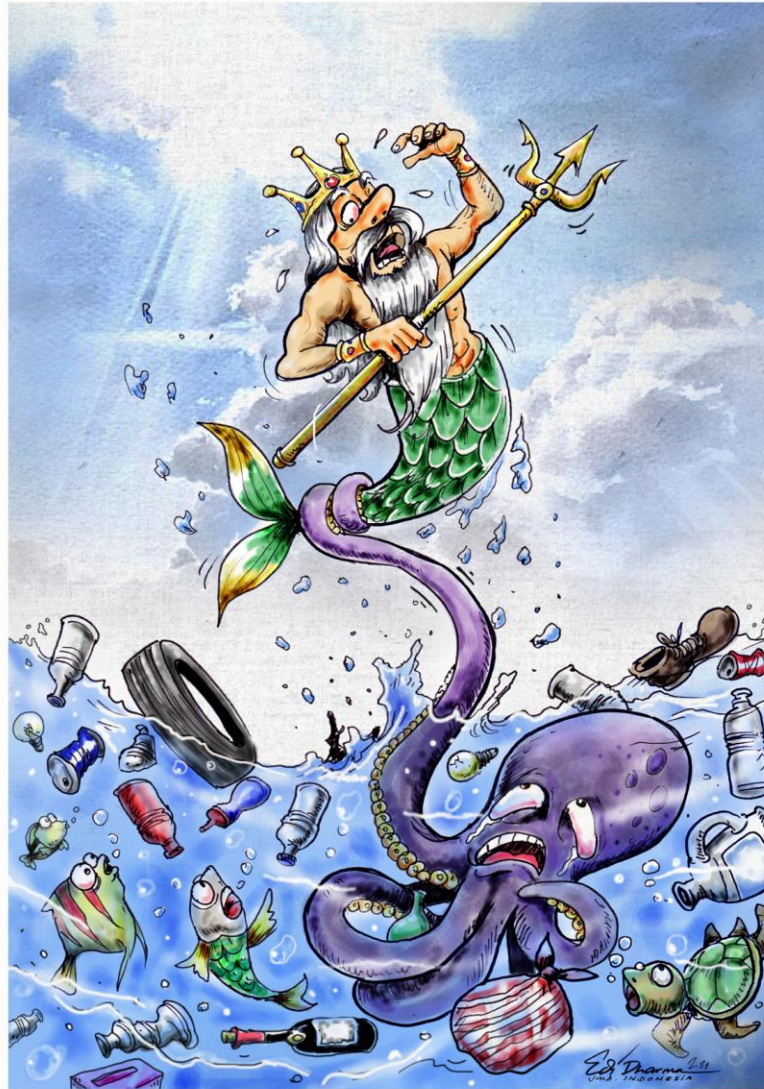
DEMATIO RAINER, GERMANY



DEMİRCİ HICABI, TURKEY



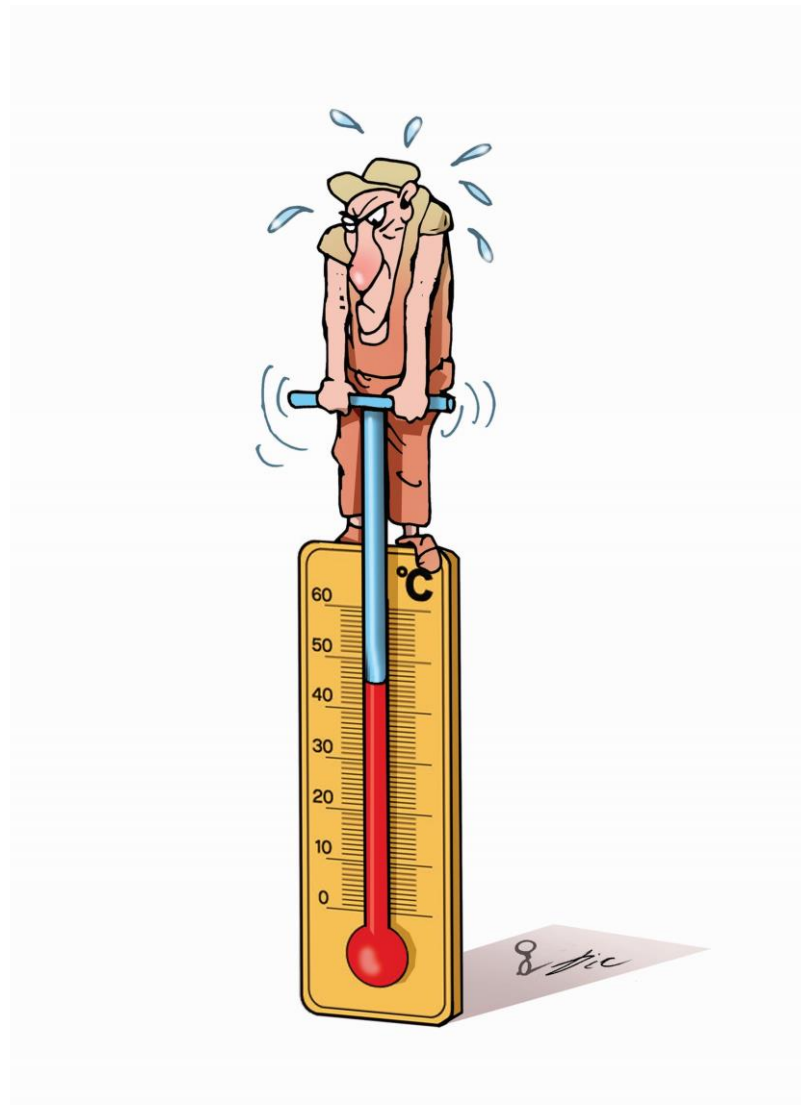
DESCHEEMAER LUC, BELGIUM



DHARMA EDI, INDONESIA



DIVAC GORAN SERBIA



DIVAC GORAN SERBIA



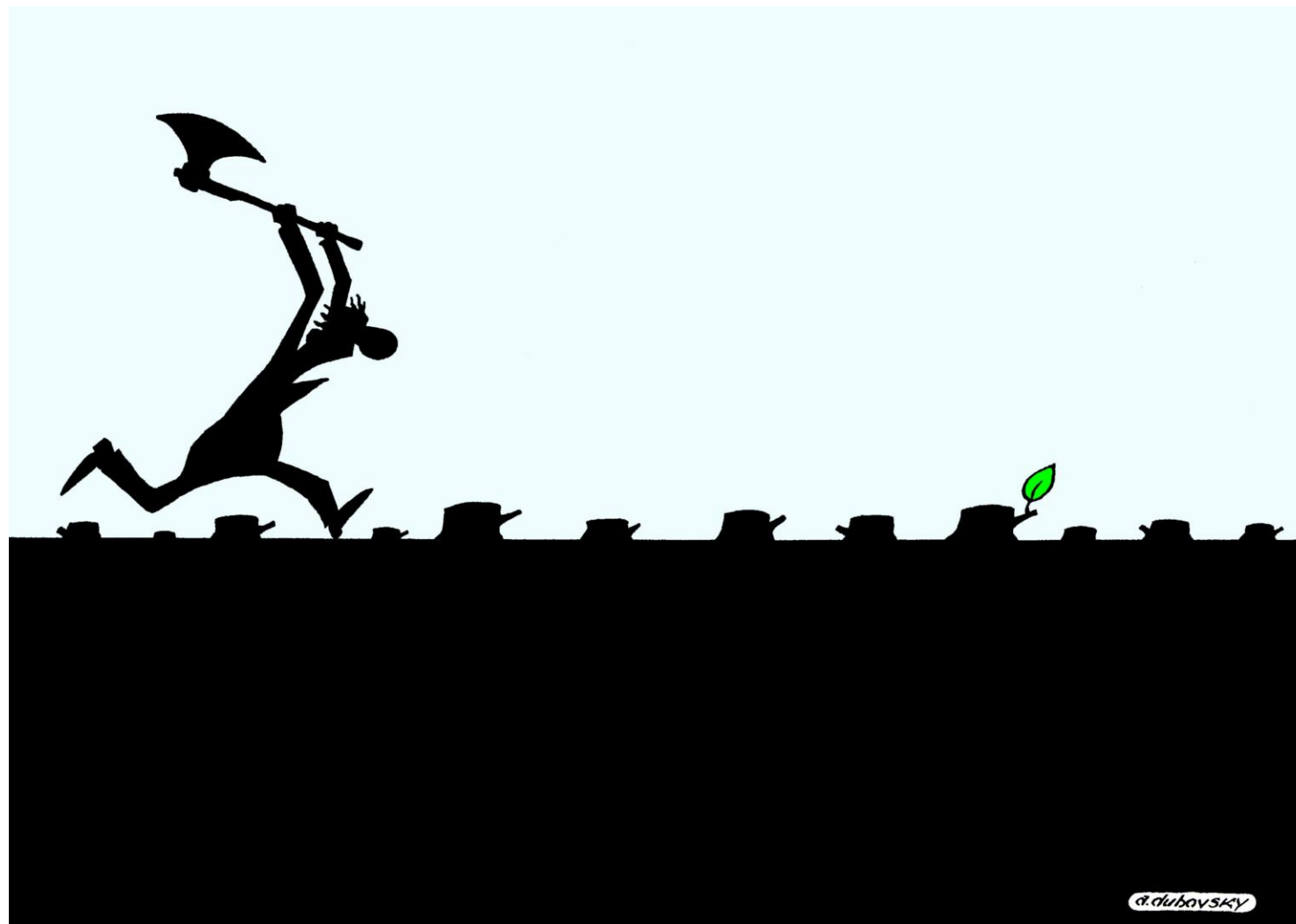
DOMINGO CARLES, SPAIN



DOMINGO CARLES, SPAIN



DRLJEVIC DARKO, MONTENEGRO



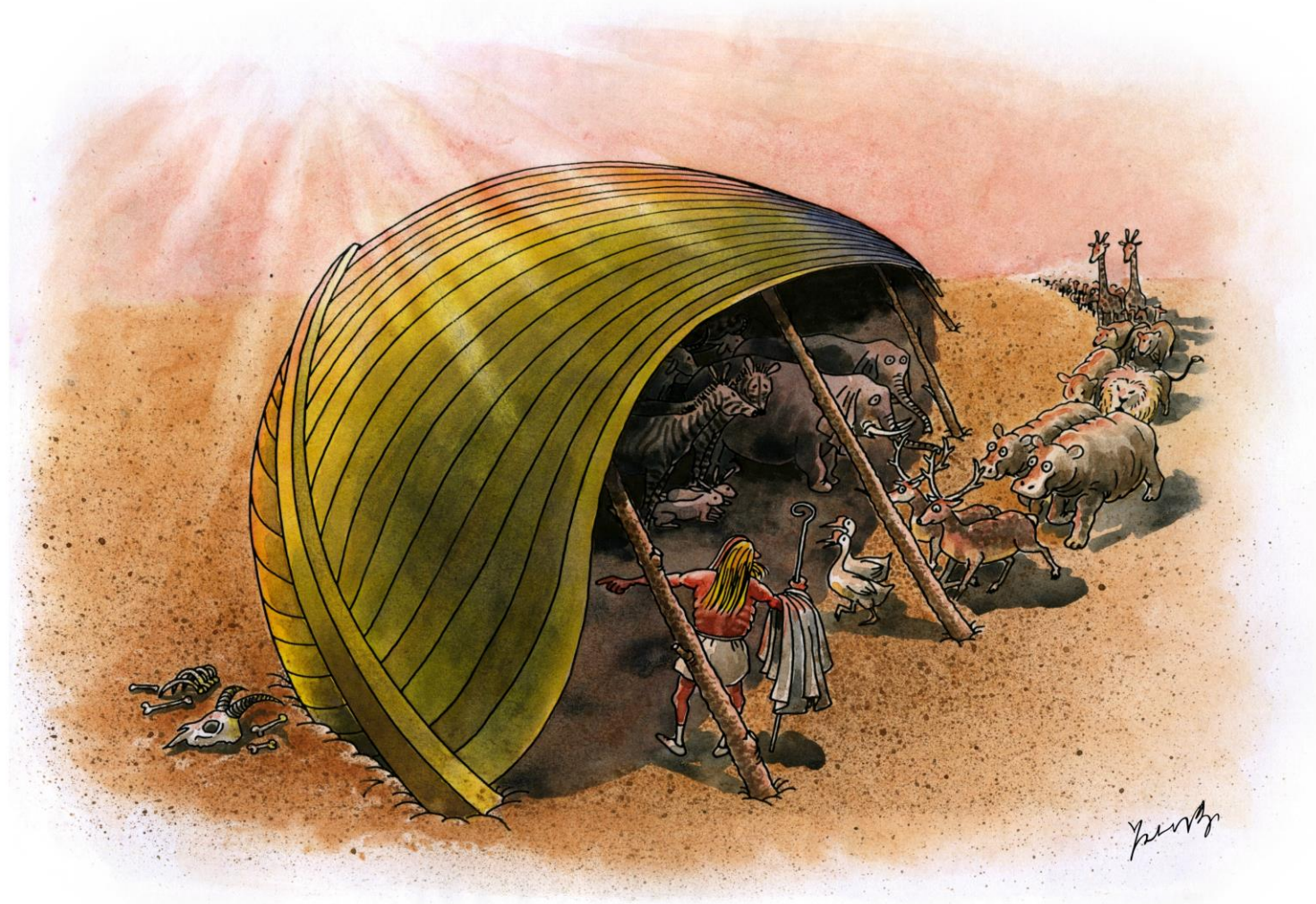
DUBOVSKY ALEXANDER UKRAINE



ESHRA TKHAH SALAR, IRAN



FAMIL BAGHESTANI AMIN, IRAN



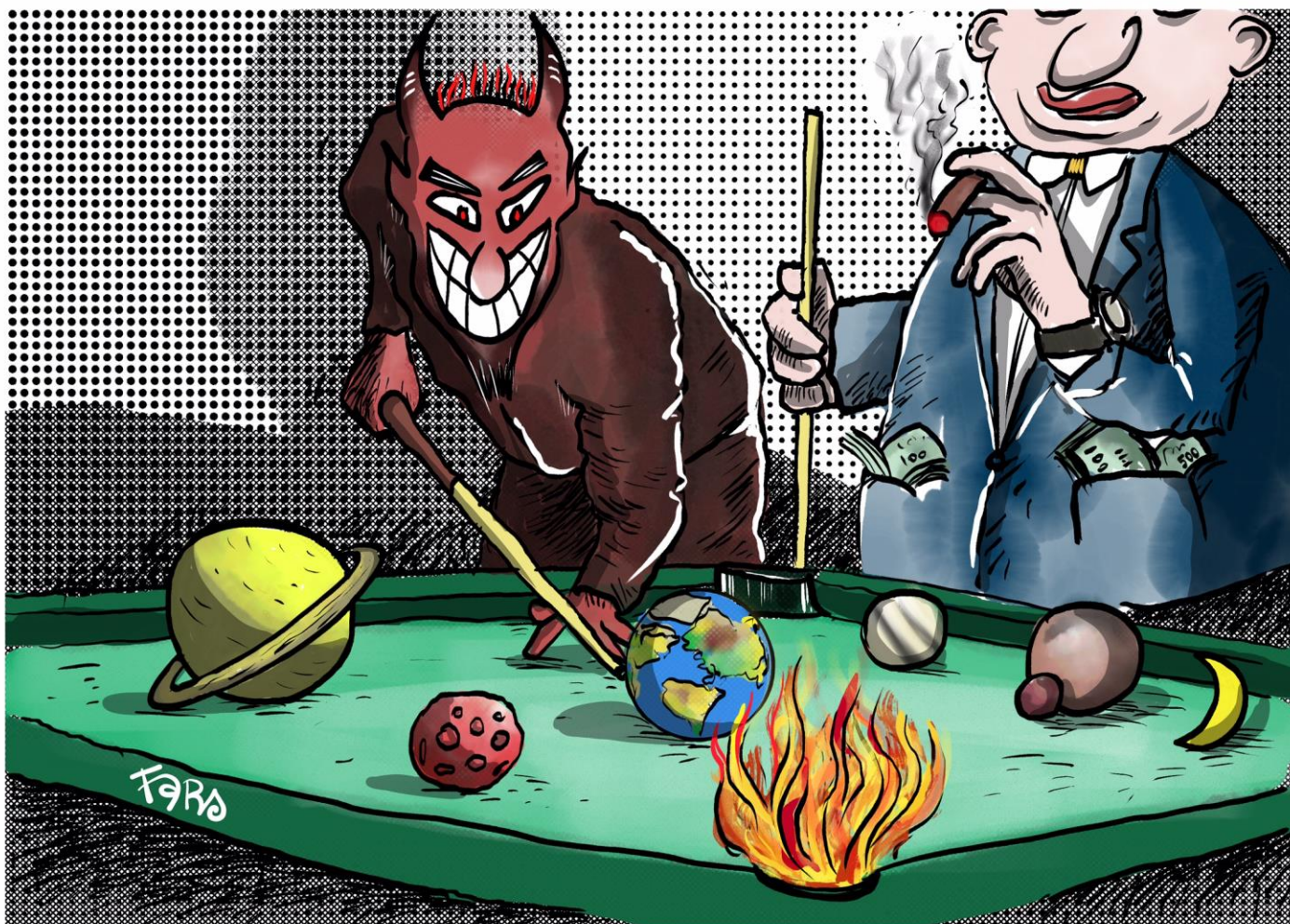
FAN LINTAO, CHINA



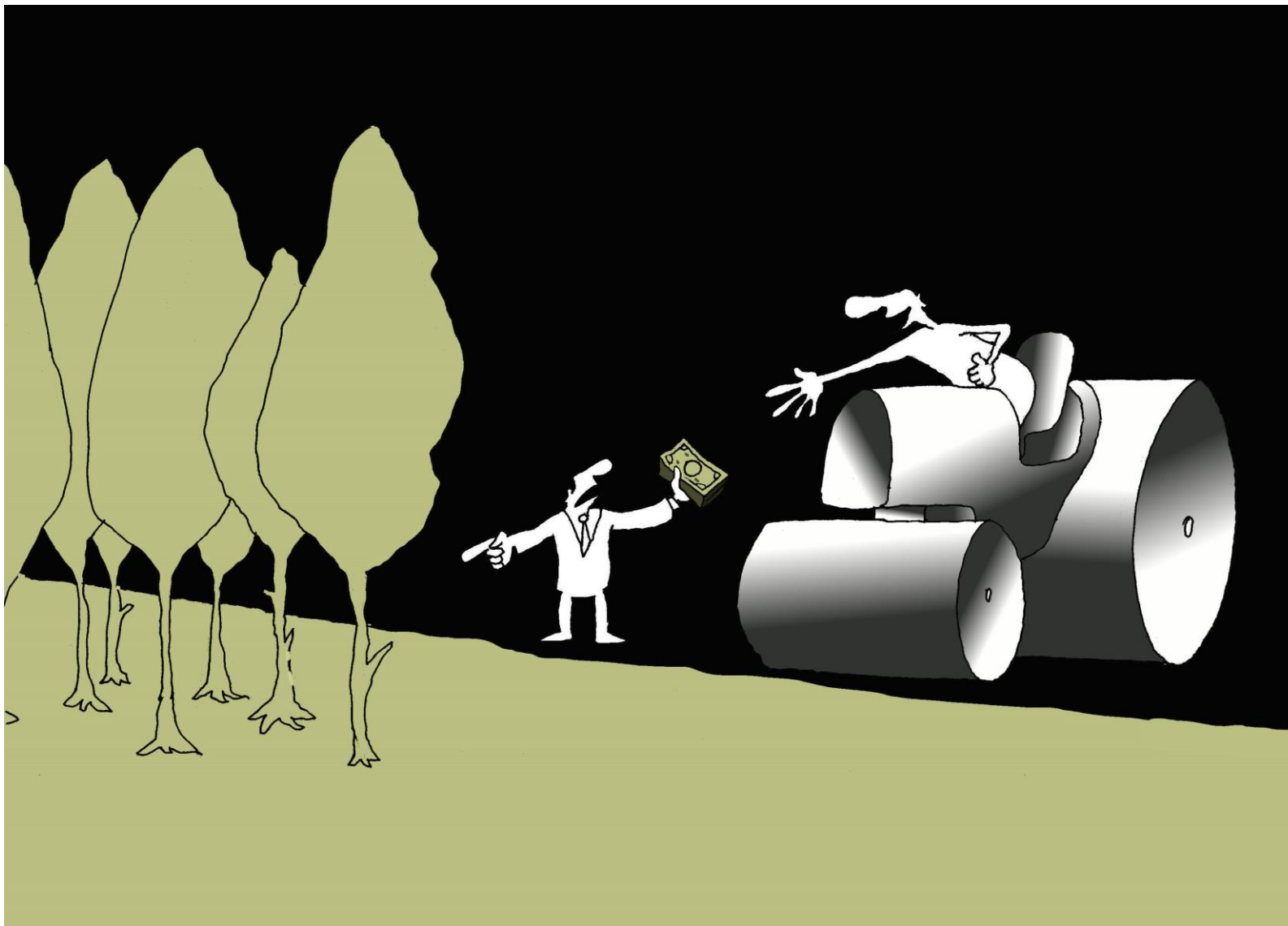
FARAMARZI SEPIDEH, IRAN



FARAMARZI SEPIDEH, IRAN



FARCASANU SERGIU, ROMANIA



FEDKO SERHII, UKRAINE

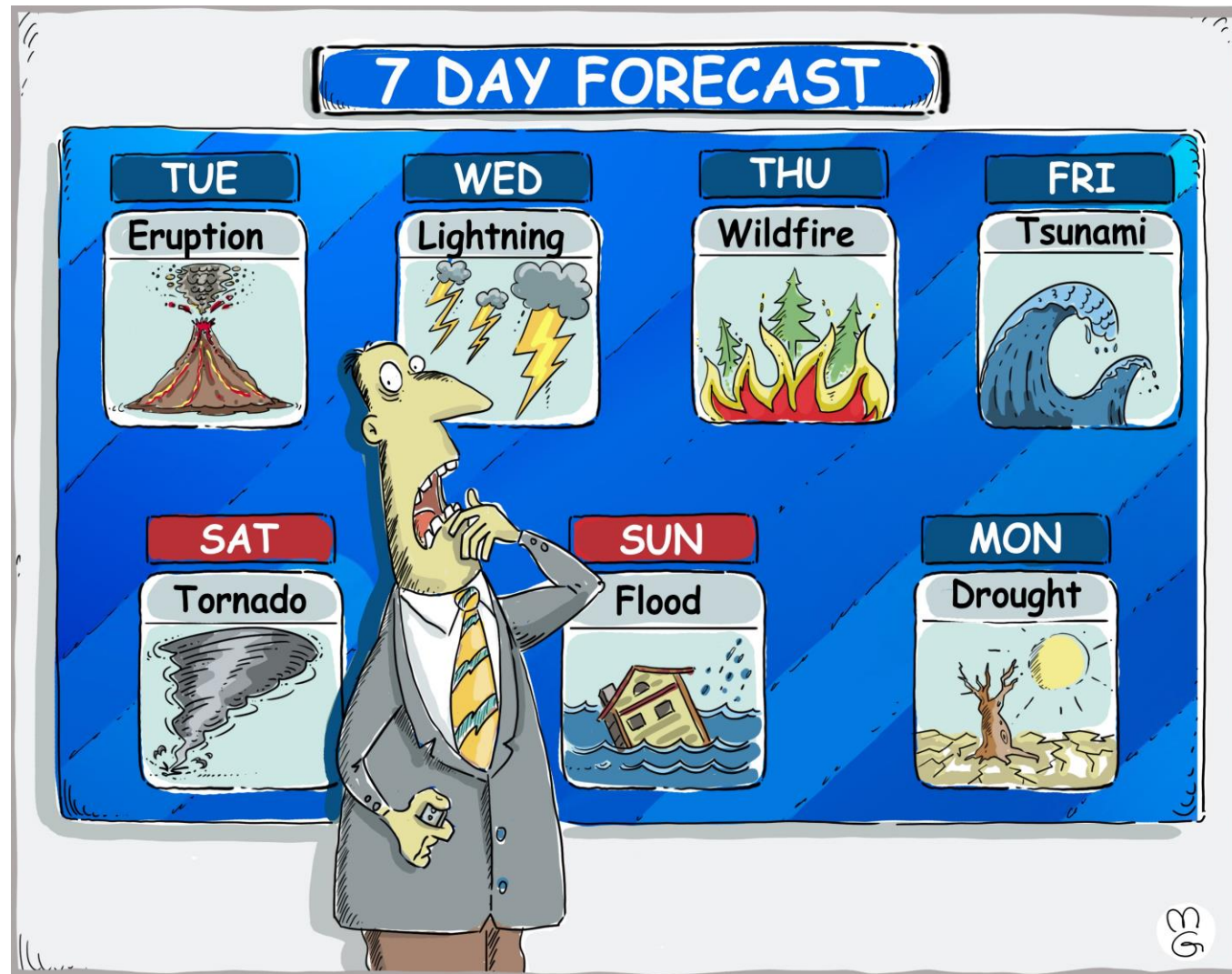
GMO



FEDKO SERHII, UKRAINE



FREITAS RICARDO, BRASIL



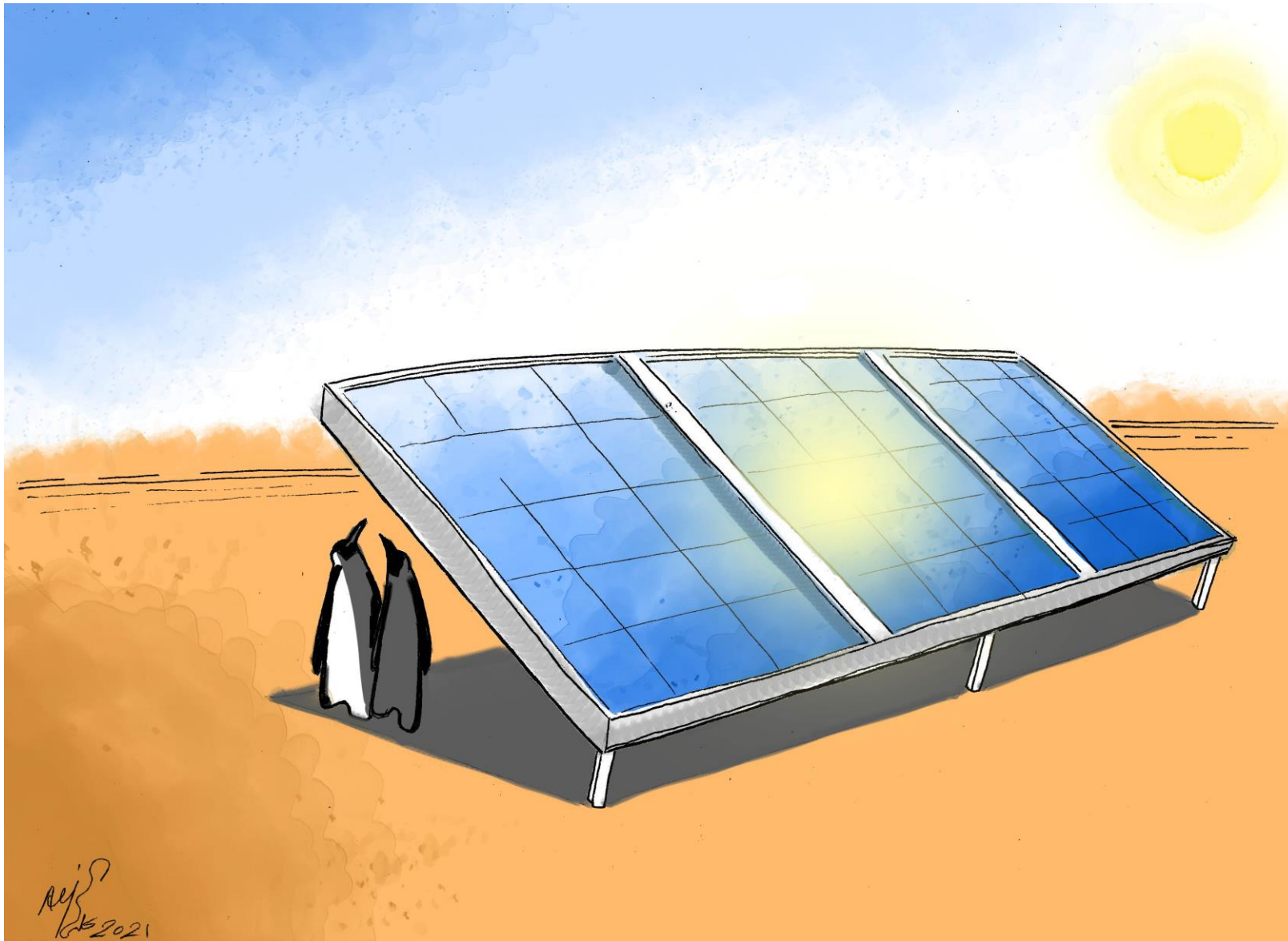
GAZAZIAN MIRTAD, ARMENIA



GEORGIU GRIGORIS GREECE ΕΛΛΑΔΑ



GEORGIU GRIGORIS GREECE ΕΛΛΑΔΑ



GHANAAT ALI, IRAN



GIS HAMIT, TURKEY

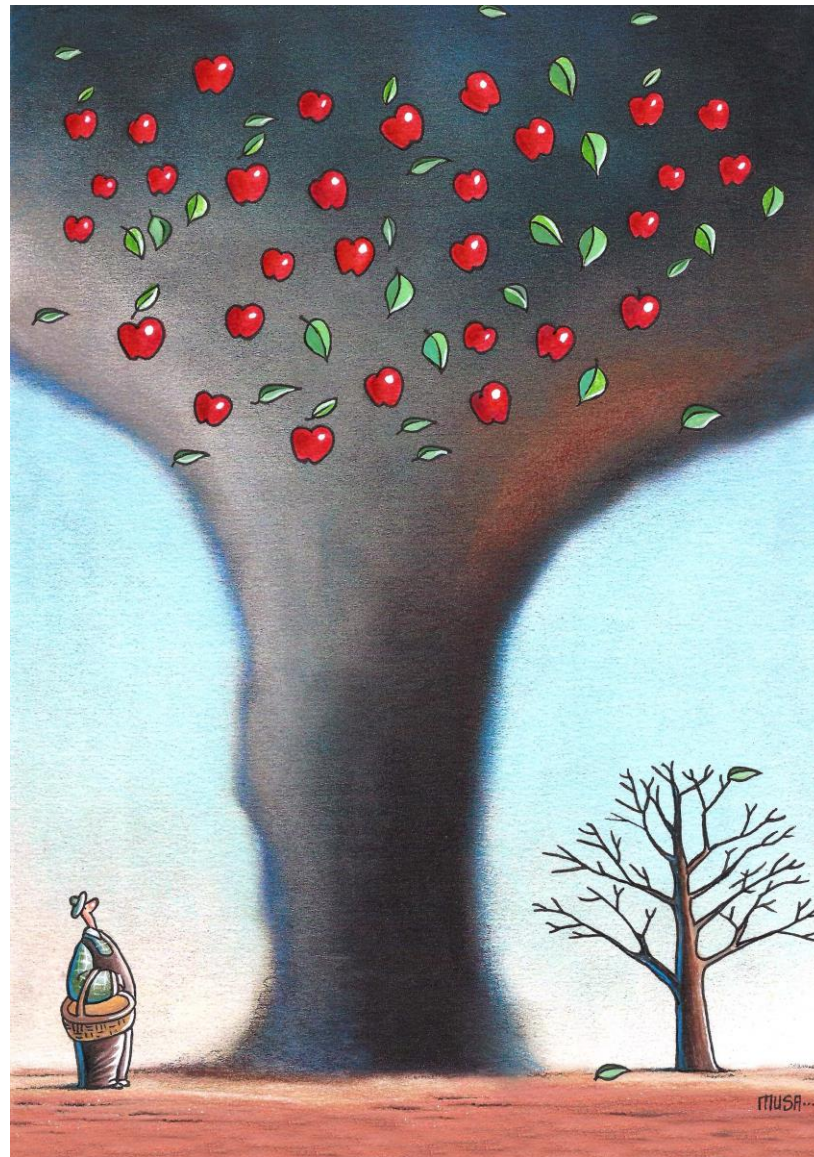


GÓMEZ MICHEL MORO, CUBA

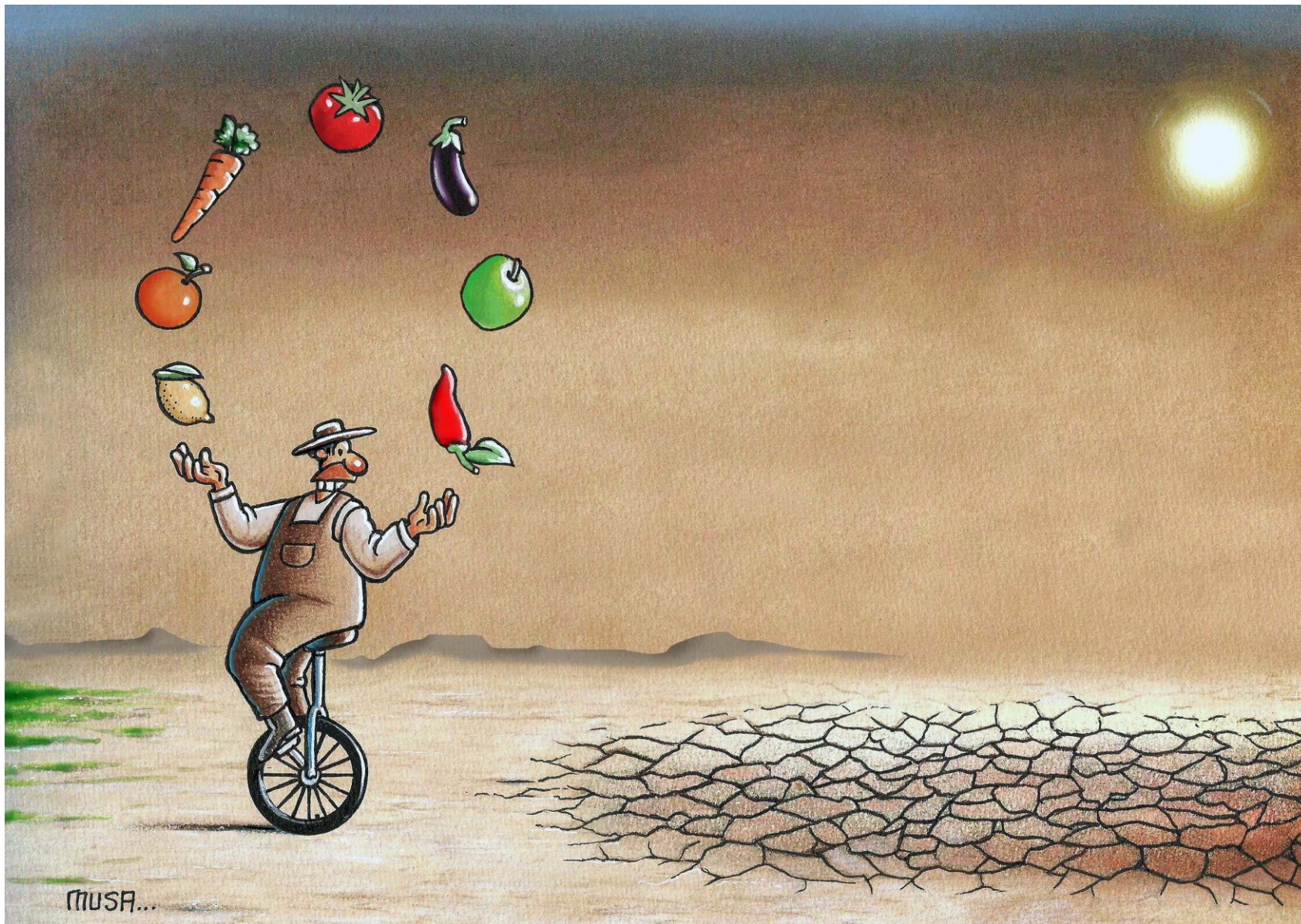


MARINA GORELOVA

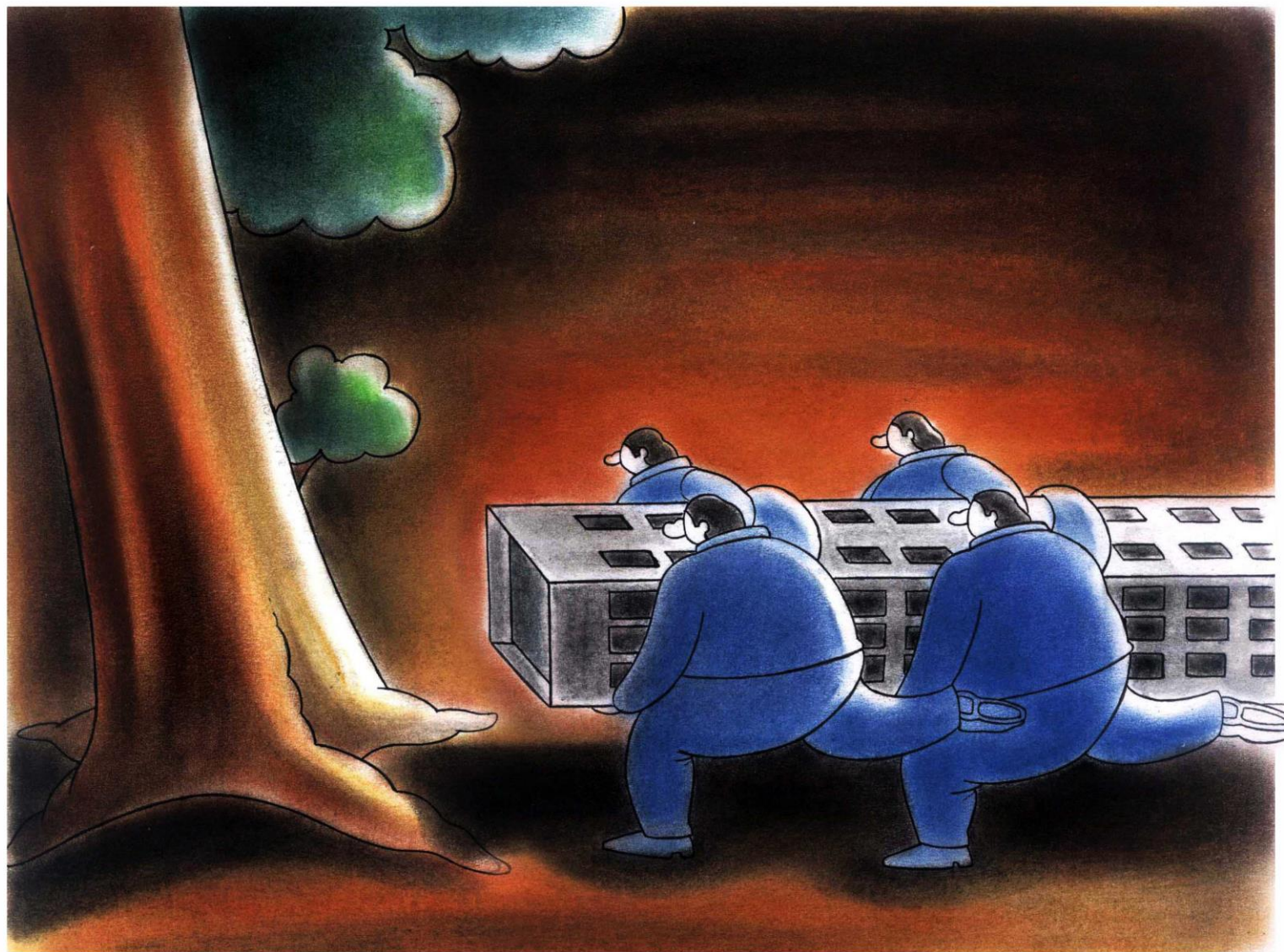
GORELOVA MARINA, BELARUS



GUMUS MUSA, TURKEY



GUMUS MUSA, TURKEY



HOOSHMAND SHAHIN, IRAN



JAFARI MOHSEN, IRAN



JAHSNOWSKI STEFFEN, Germany



JANLOPS JOSÉ ANDRÉS LÓPEZ SANDOVAL, COLOMBIA



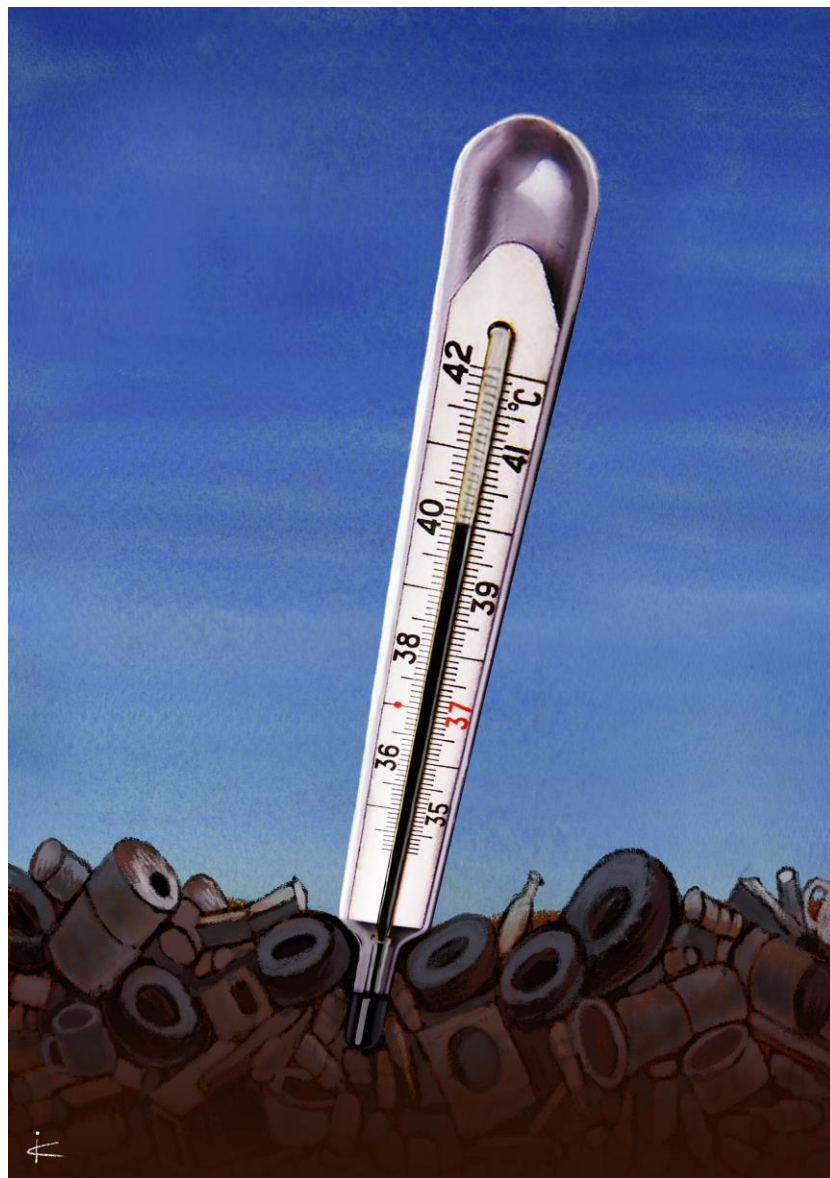
JAVIER JAVIER CUBERO TORRES, CUBA



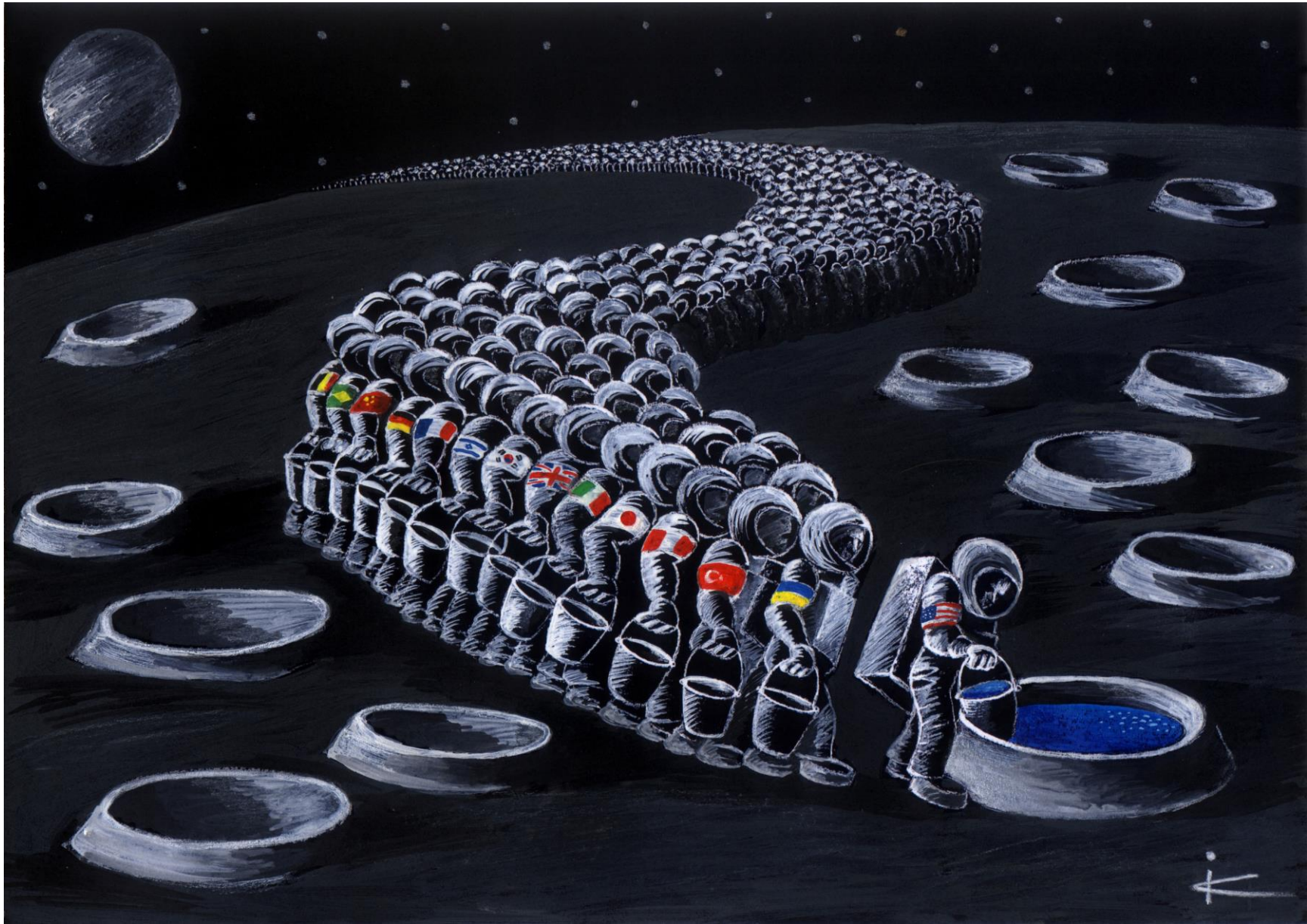
JAVIER JAVIER CUBERO TORRES, CUBA



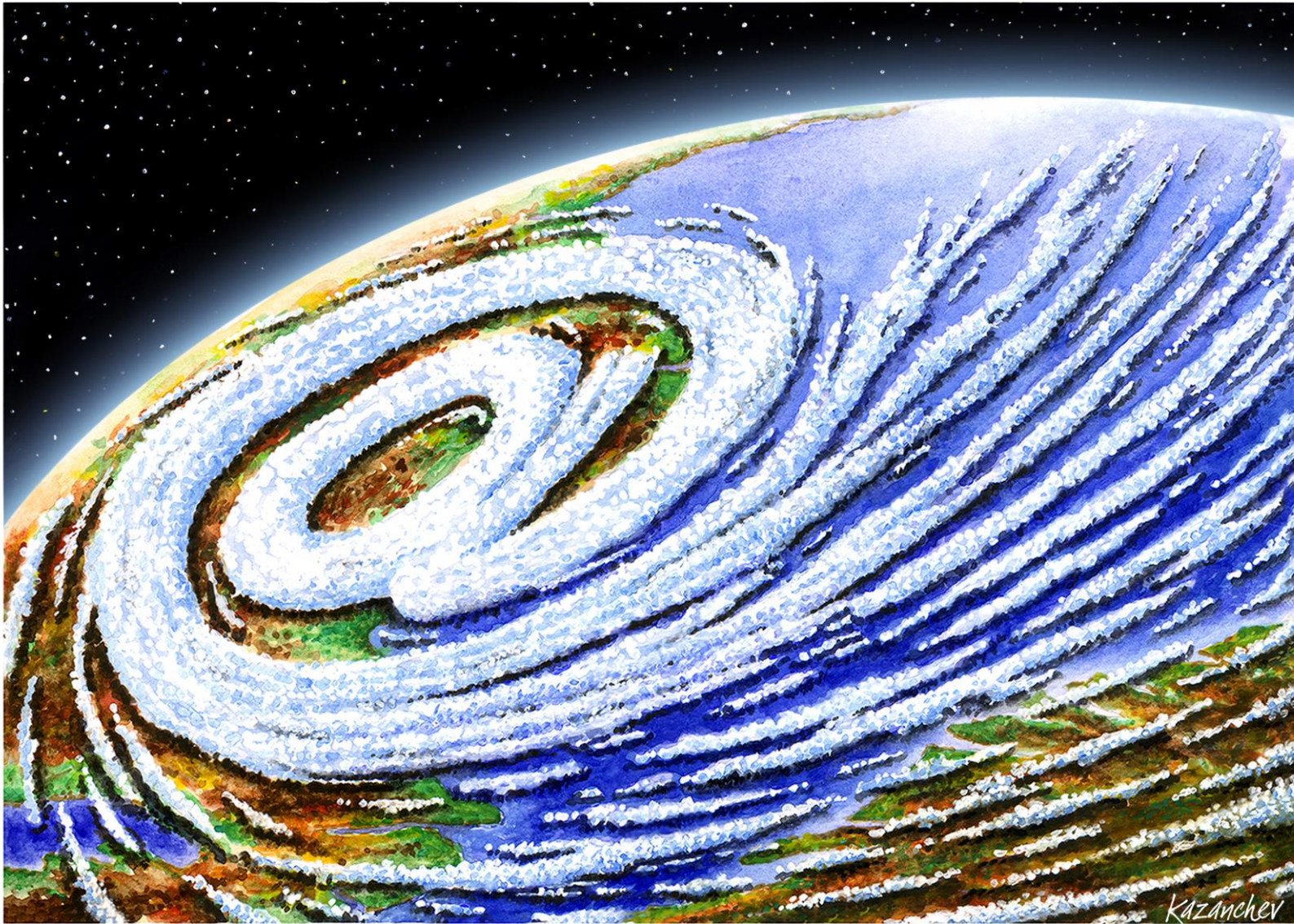
JESUS MARCELINO MÁRIO, BRASIL



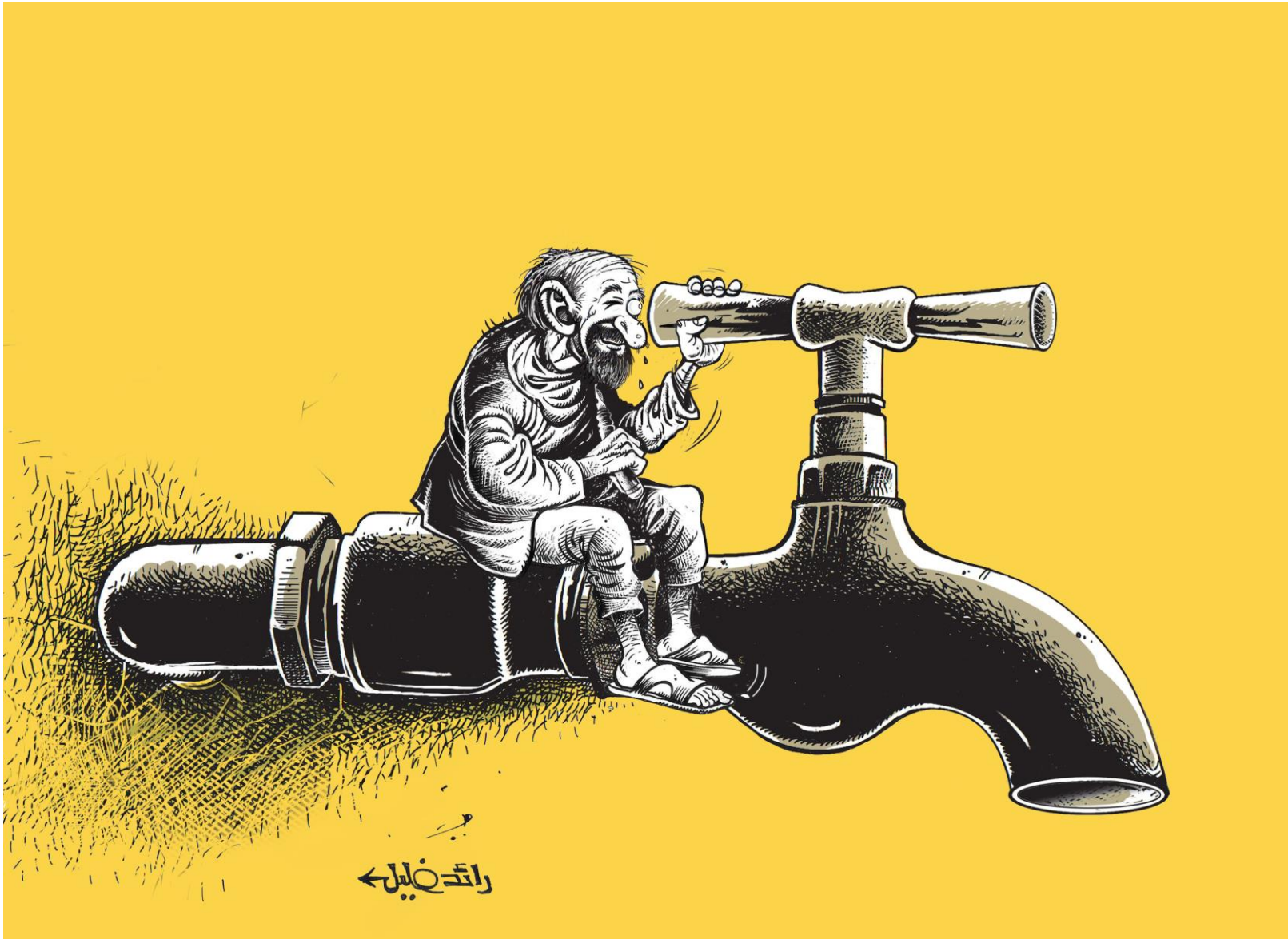
KATZ ILYA, ISRAEL



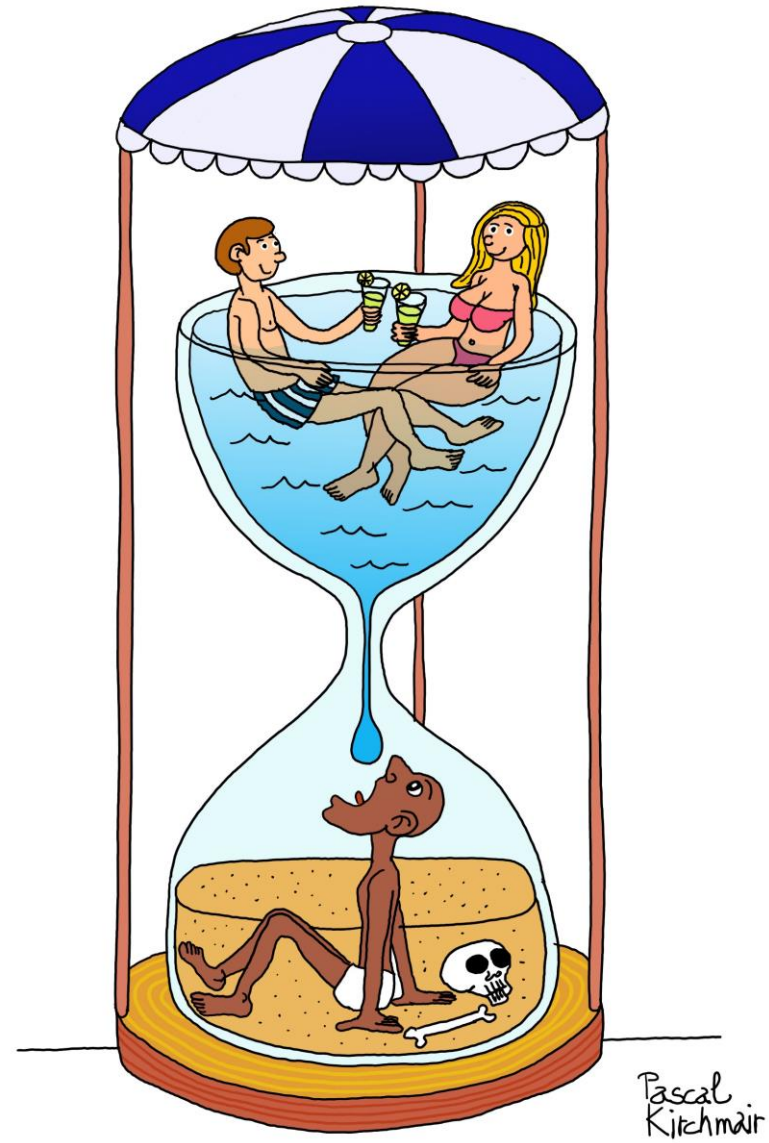
KATZ ILYA, ISRAEL



KAZANCHEV KONSTANTIN, UKRAINE



KHALIL RAED, SYRIA



KIRCHMAIR PASCAL, FRANCE



KIVOKURTCEV ALEKSEI, RUSSIA



KRUMPOLEC VOJTECH, SLOVAKIA



KUBEC ROMAN, CZECH REPUBLIC



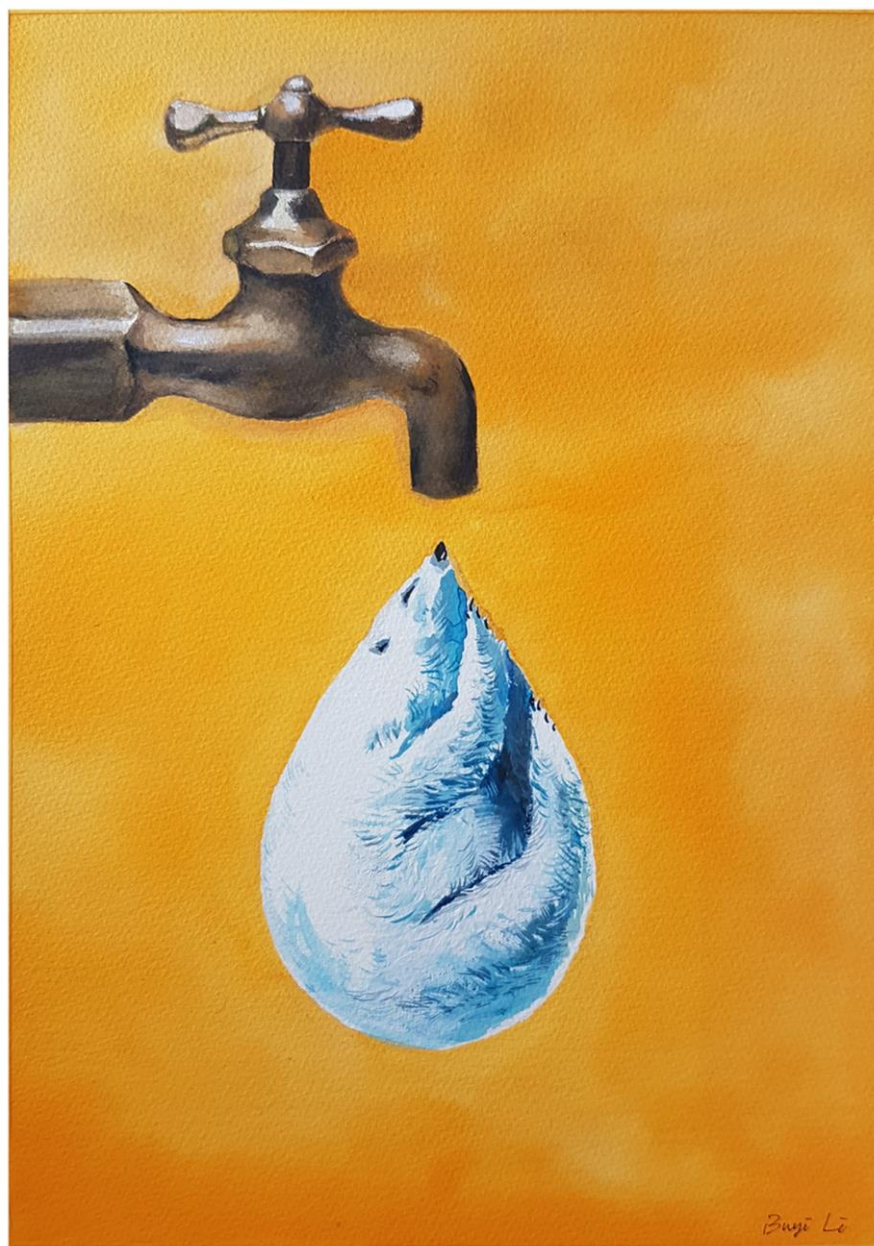
KUSTANA JITET, INDONESIA



KUSTANA JITET, INDONESIA



LESLIE RICCIARDI, URUGUAY



LI BU YI, CHINA



LI BU YI, CHINA



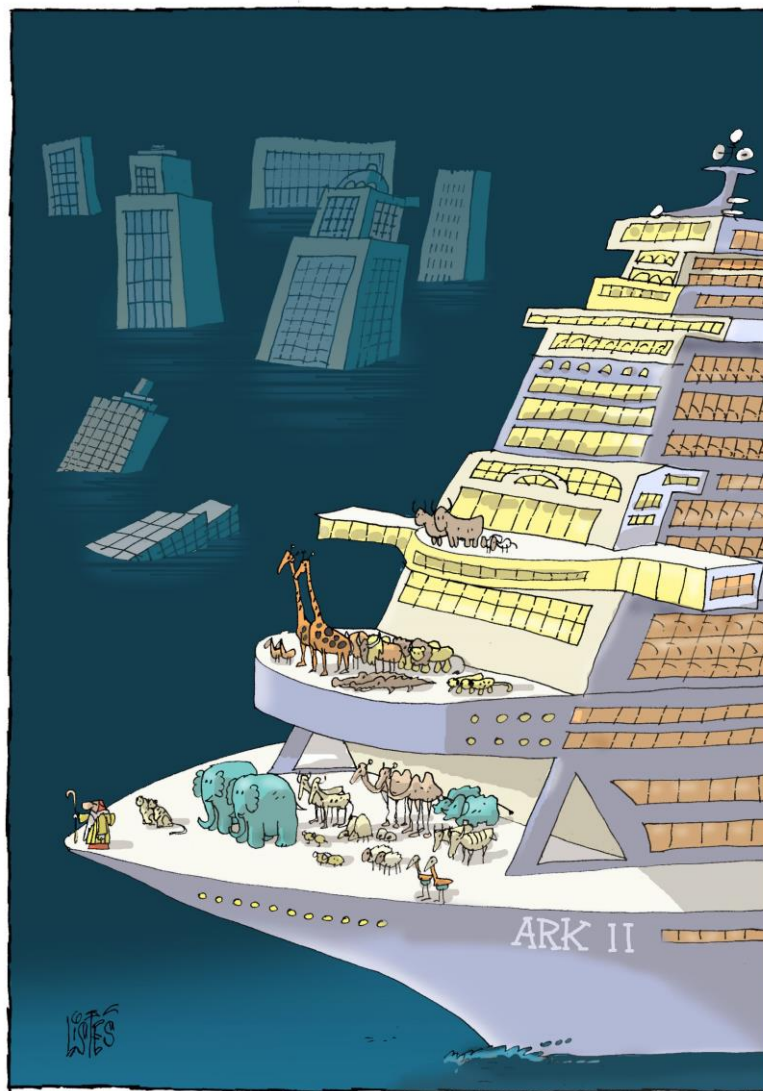
LI JICHUAN, CHINA



LI JINGSHAN, CHINA



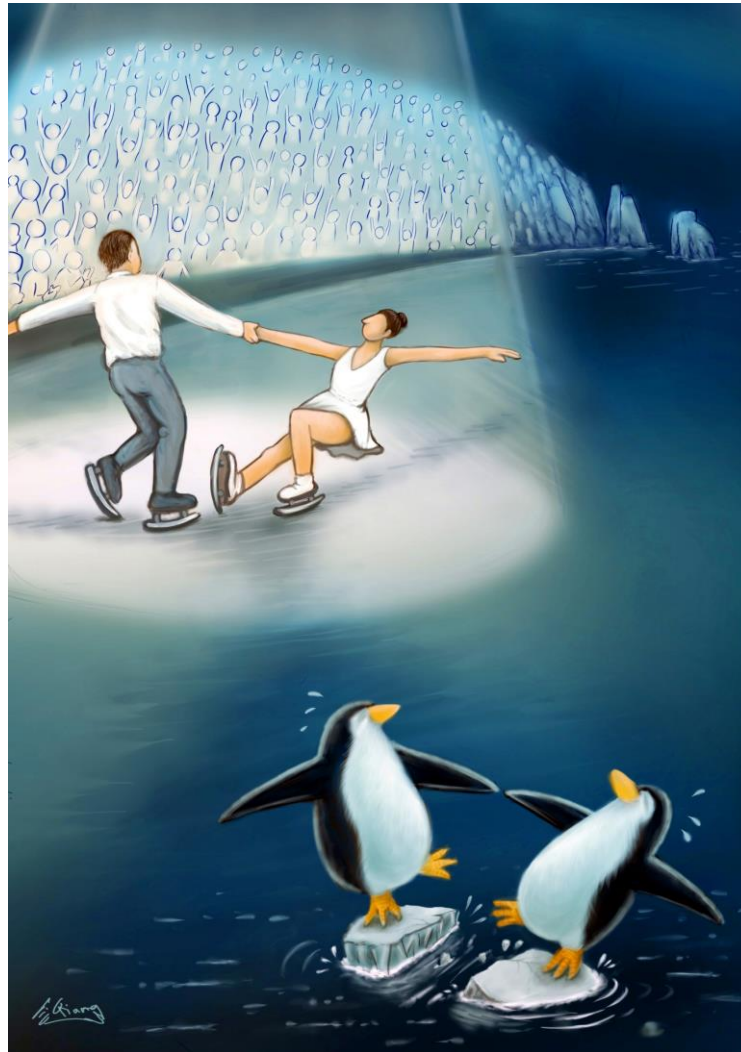
LISTES NIKOLA, CROATIA



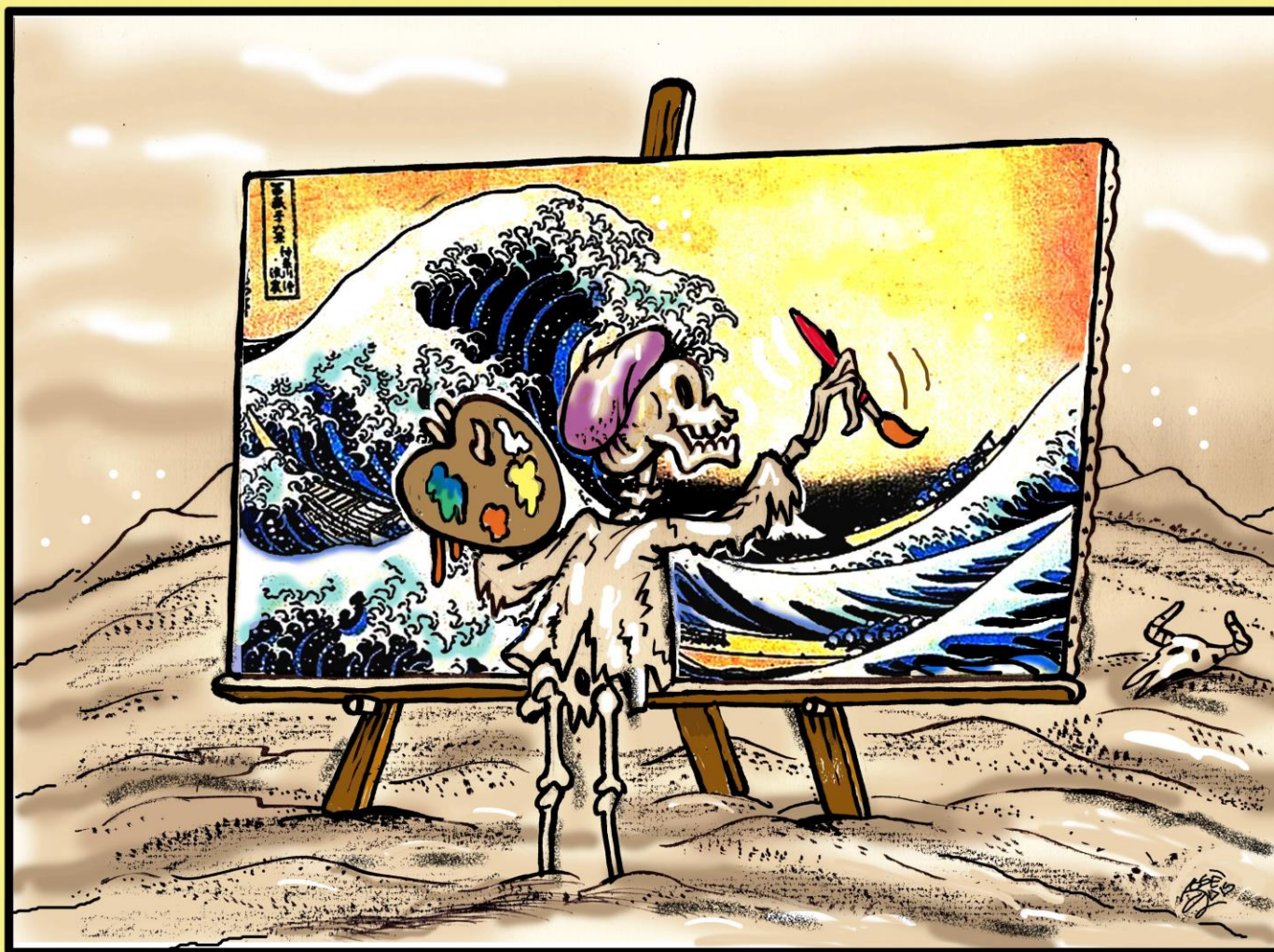
LISTES NIKOLA, CROATIA



LIU QIANG, CHINA



LIU QIANG, CHINA



LÓPEZ PALACIOS JOSÉ LUIS, CUBA



MALEK OGHLI MOZHDEH, IRAN



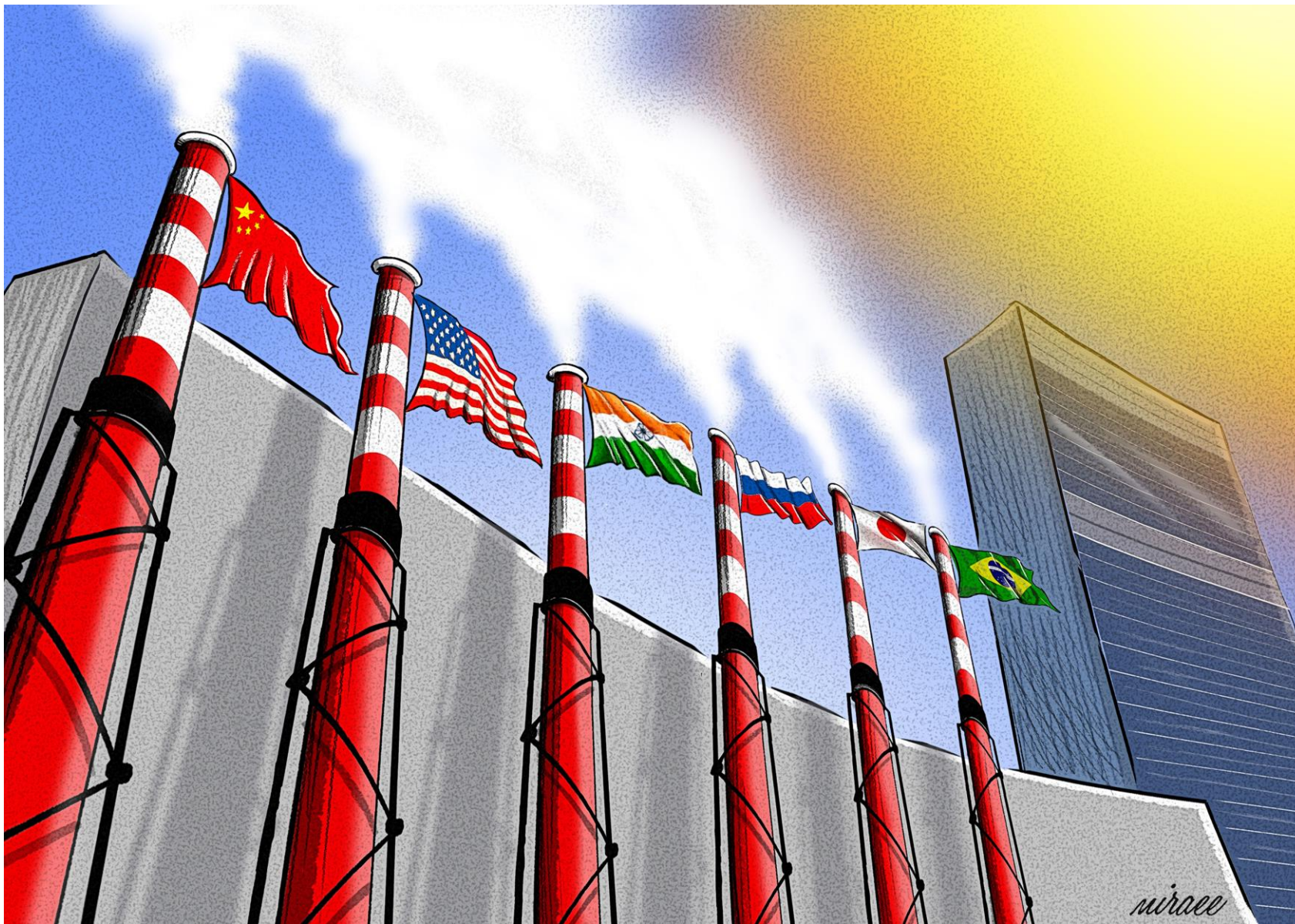
MATUŠKA PAVEL, CZECH



MELLO SILVANO BRASIL



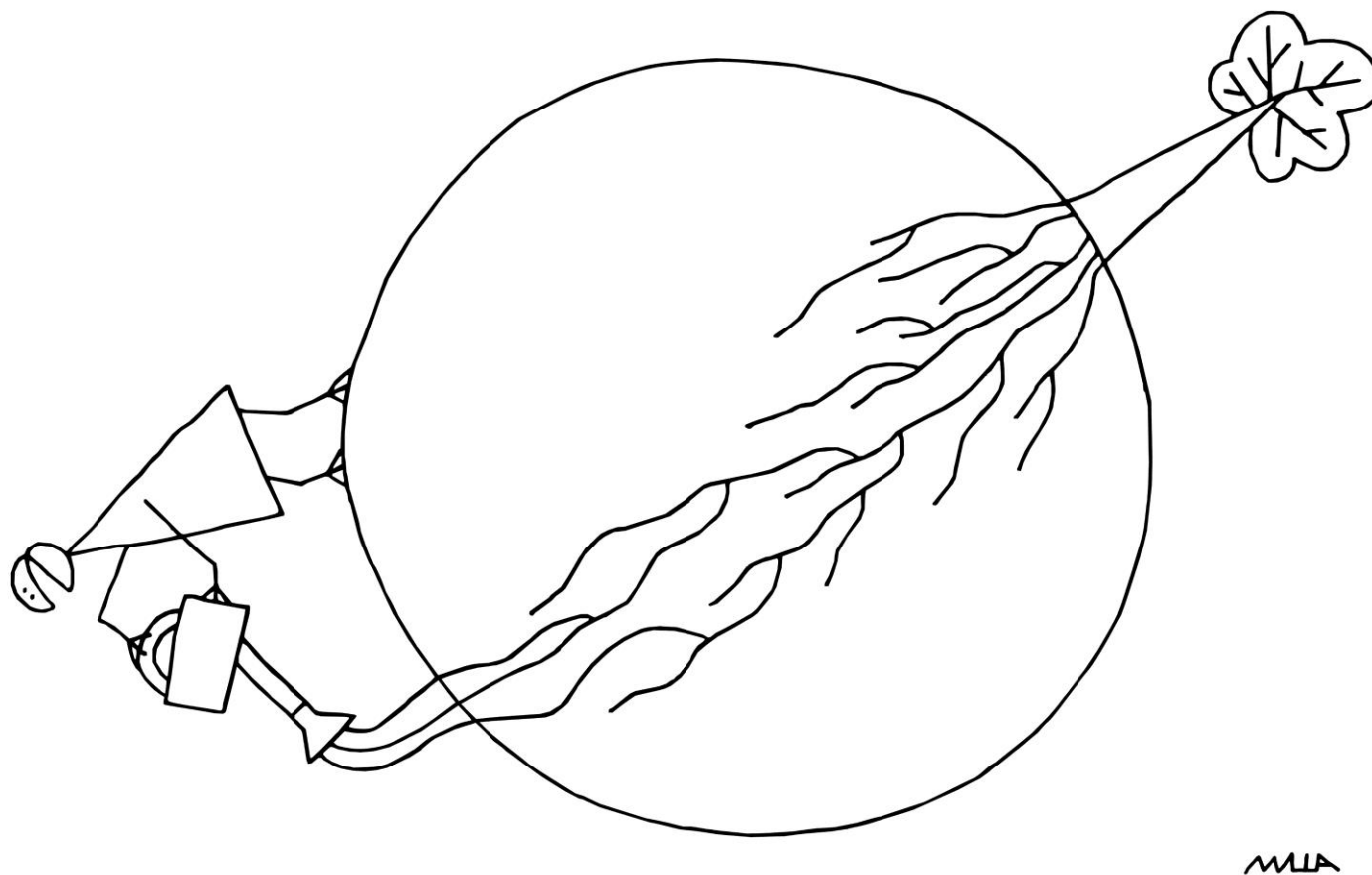
MIHATOV MOJMIR, CROATIA



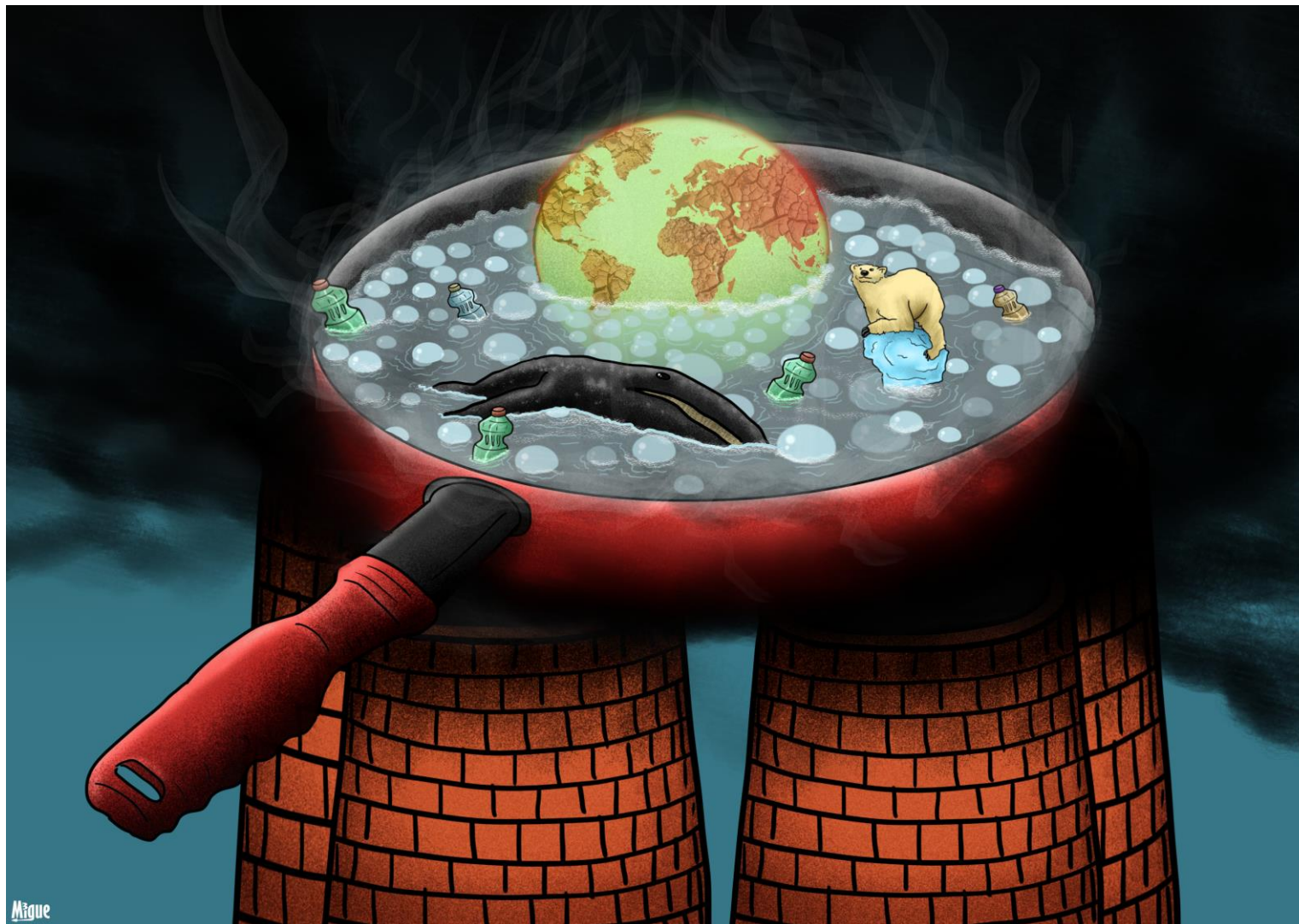
MIRAEE ALI, IRAN



MIRAE ALI, IRAN



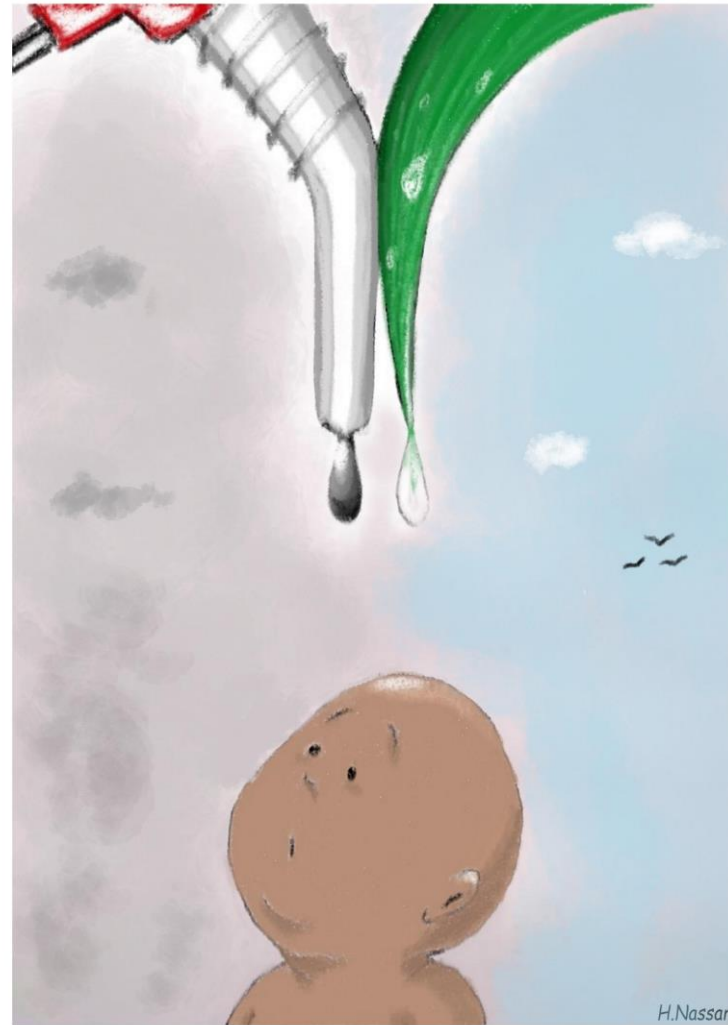
MISHA MAYEVSKY MICHAEL, UKRAINE



MORALES MADRIGAL MIGUEL, CUBA



NASSAR HAZEM, USA



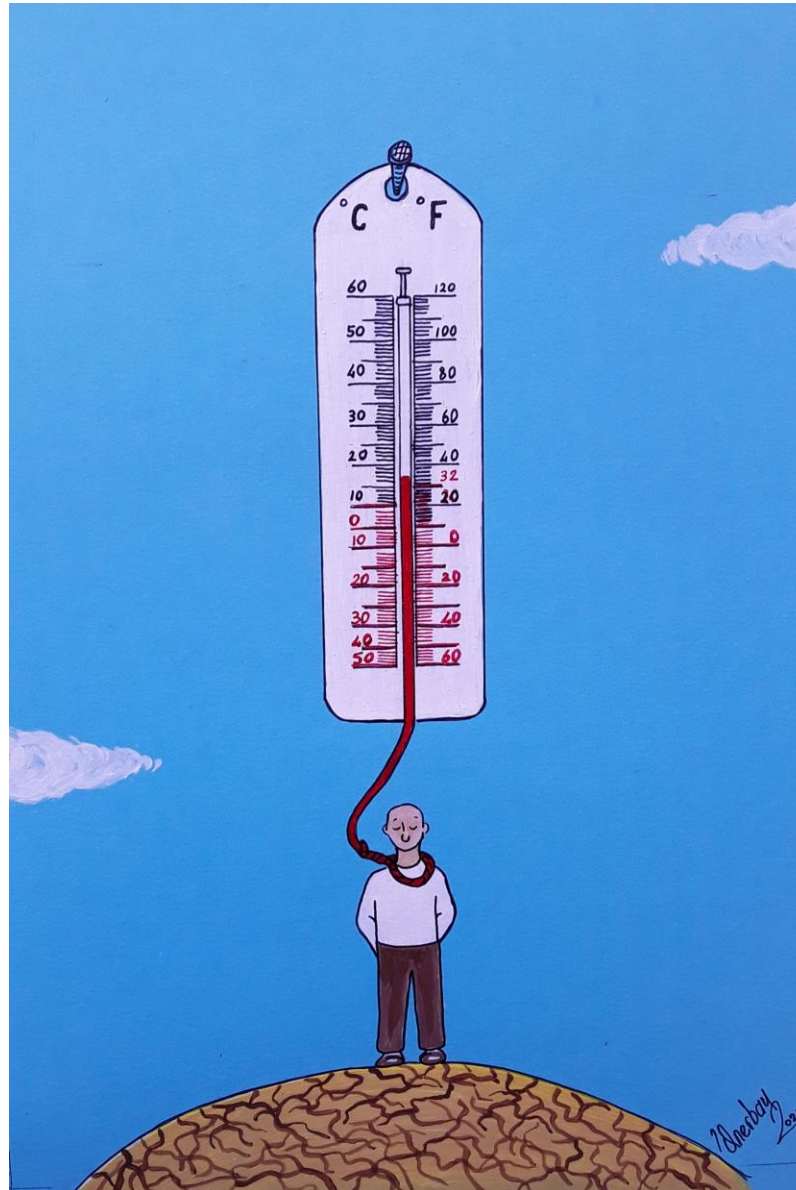
NASSAR HAZEM, USA



NASSAR HAZEM, USA



OMIDI HASSAN, IRAN



ÖNERBAY ÖNDER, TURKEY



ÖNERBAY ÖNDER, TURKEY



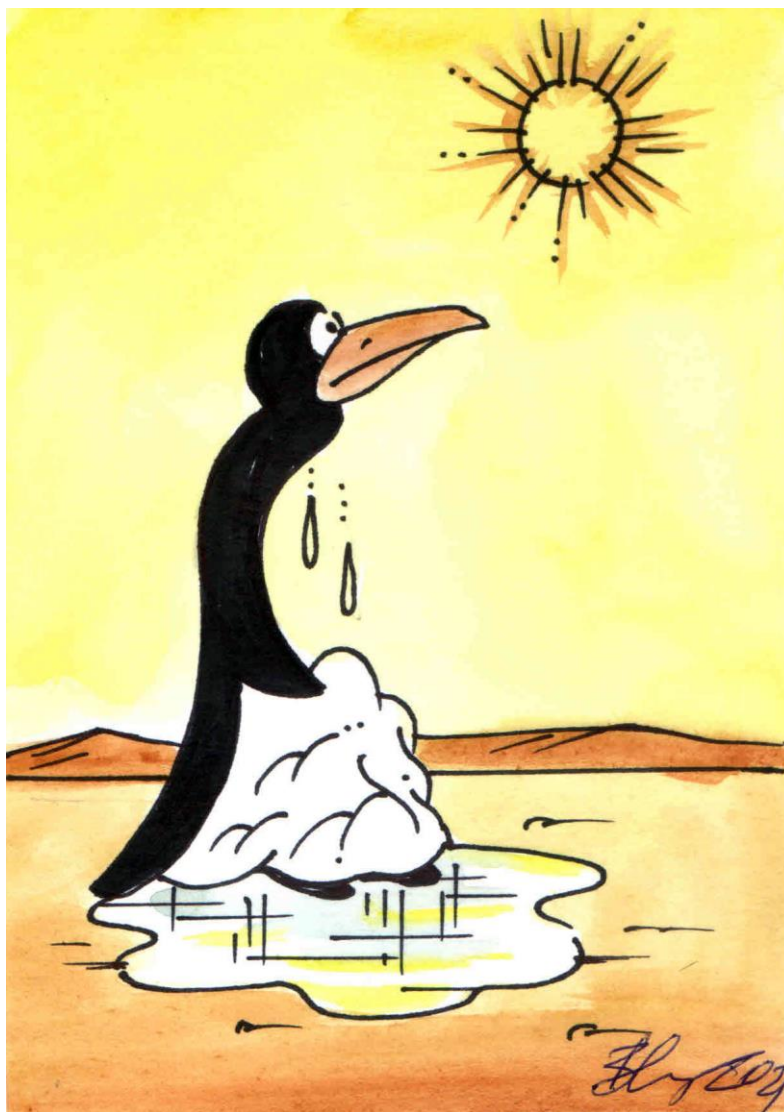
QIGONG HUANG, CHINA



RADULOVIC SPIRO, SERBIA



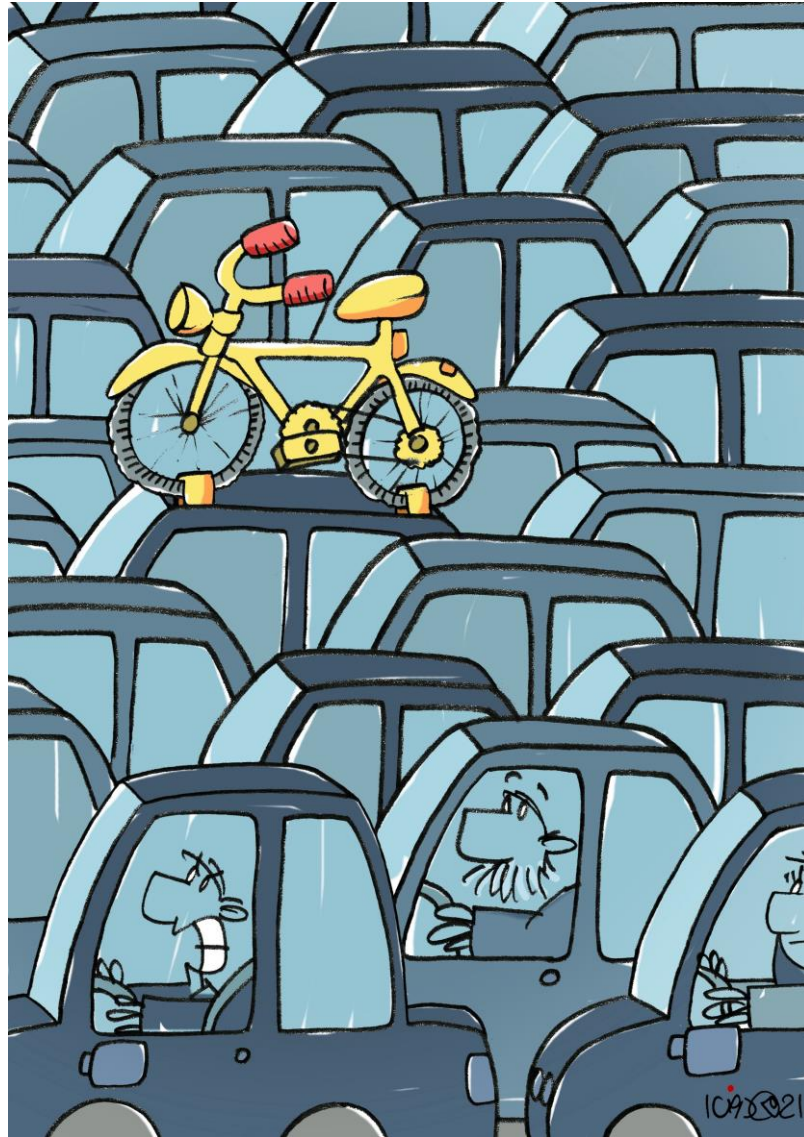
SADEGHI SAEED, IRAN



SEMERENKO VLADIMIR, RUSSIA



SHMIDT ALEXANDER, RUSSIA



SOHRABI AHMAD REZA, IRAN



SOKOLOV SERGEY, RUSSIA



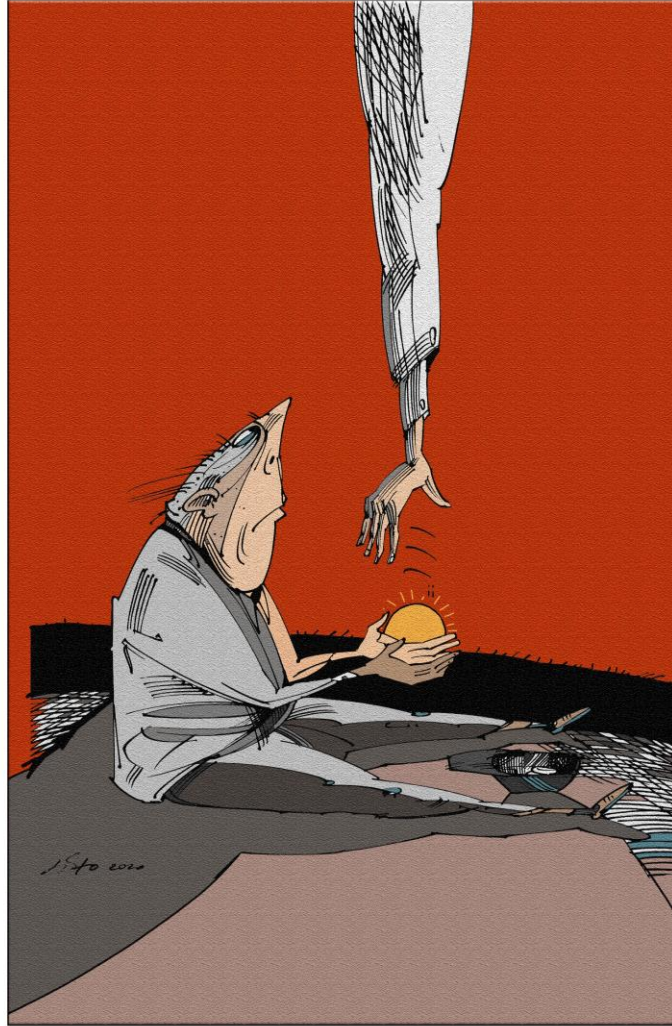
SOLDATOF VLADIMIR, RUSSIA



STANILA LIVIU, ROMANIA



STEFANOVIĆ MIRO, SERBIA



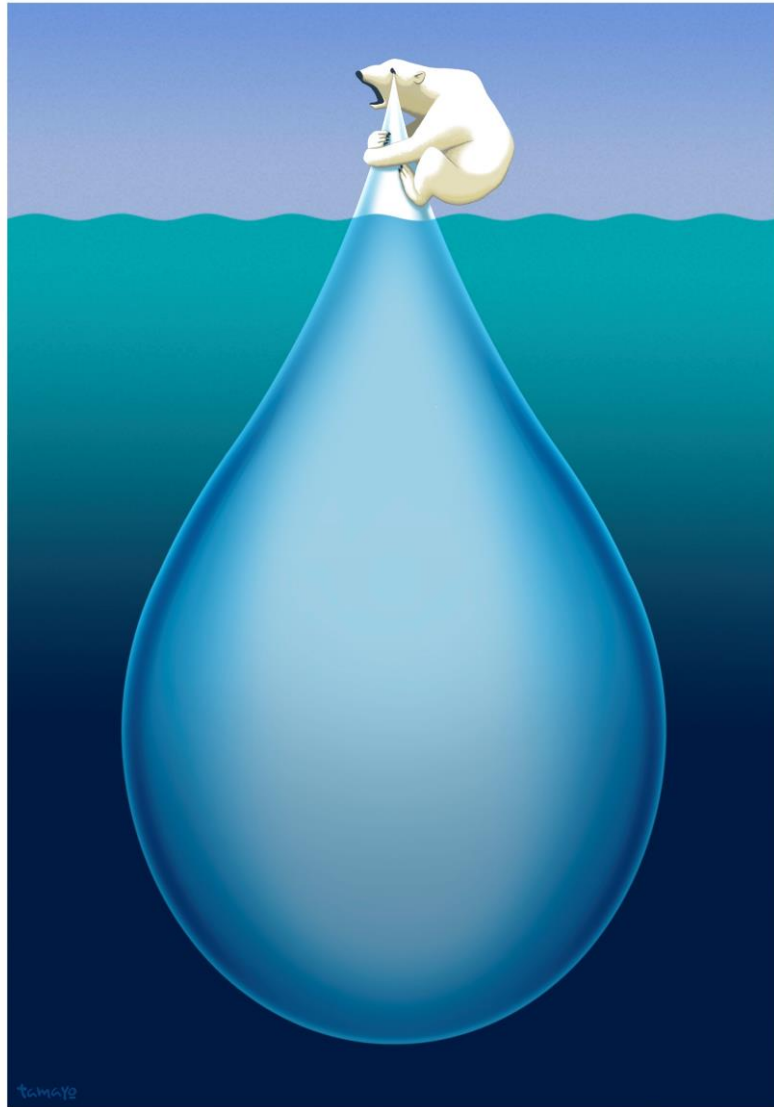
STOROZHUK LEONID UKRAINE



3. SOS...

Nikolay Sviridenko - Uzbekistan

SVIRIDENKO NIKOLAY UZBEKISTAN



TAMAYO FONSECA REYNERIO, CUBA



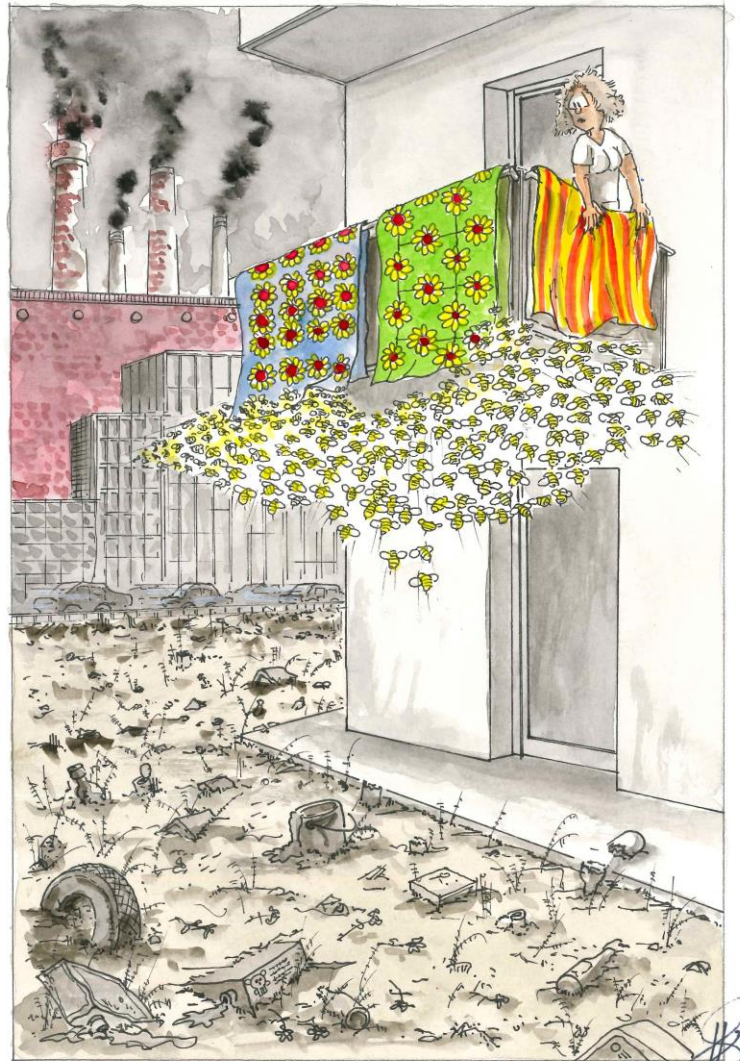
TAMAYO FONSECA REYNERIO, CUBA



PRAISE ΕΠΑΙΝΟΣ
JANLOPS JOSÉ ANDRÉS LÓPEZ SANDOVAL, COLOMBIA



TAMAYO FONSECA REYNERIO, CUBA



S. O. S.

#18

TASSER FRIEDRICH, ITALY

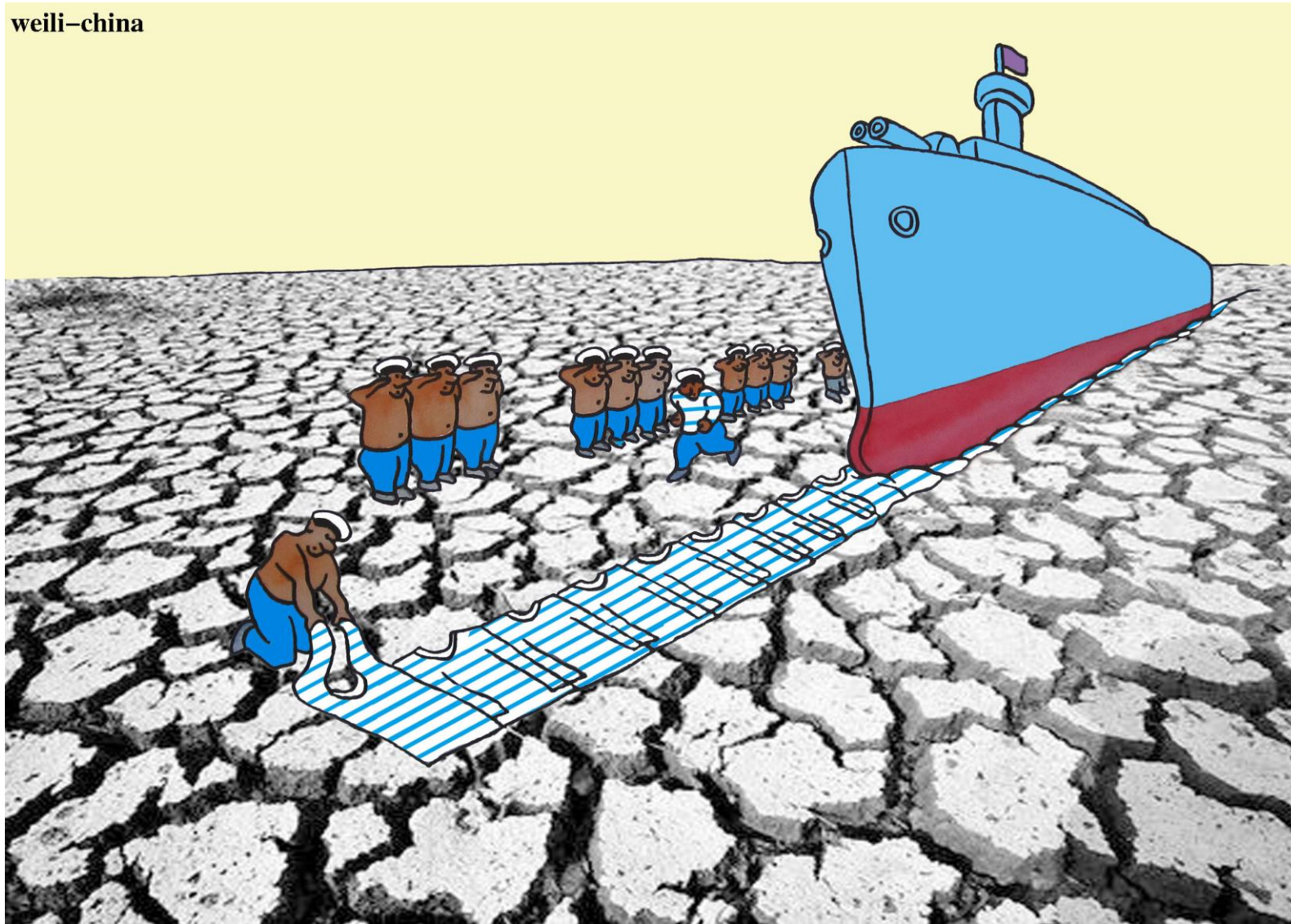


VERNIMMEN LUC, BELGIUM



WANG DA PENG, CHINA

weili-china



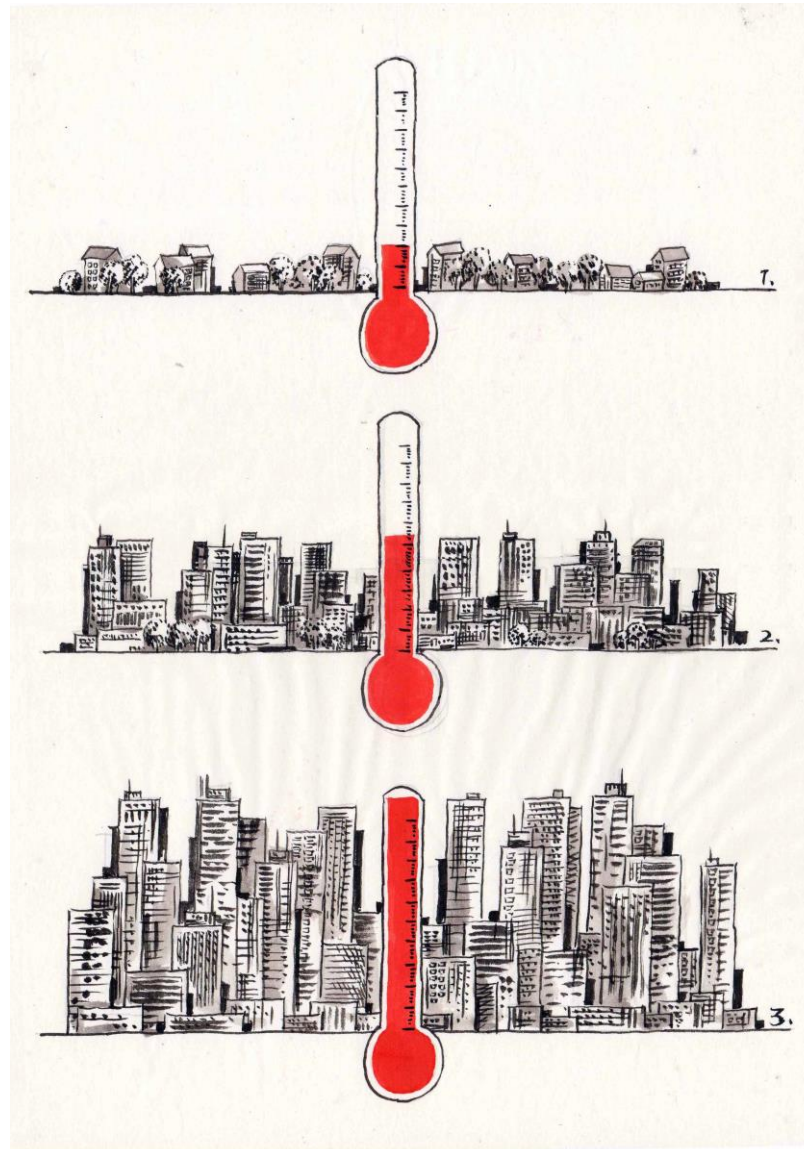
WEILI, CHINA



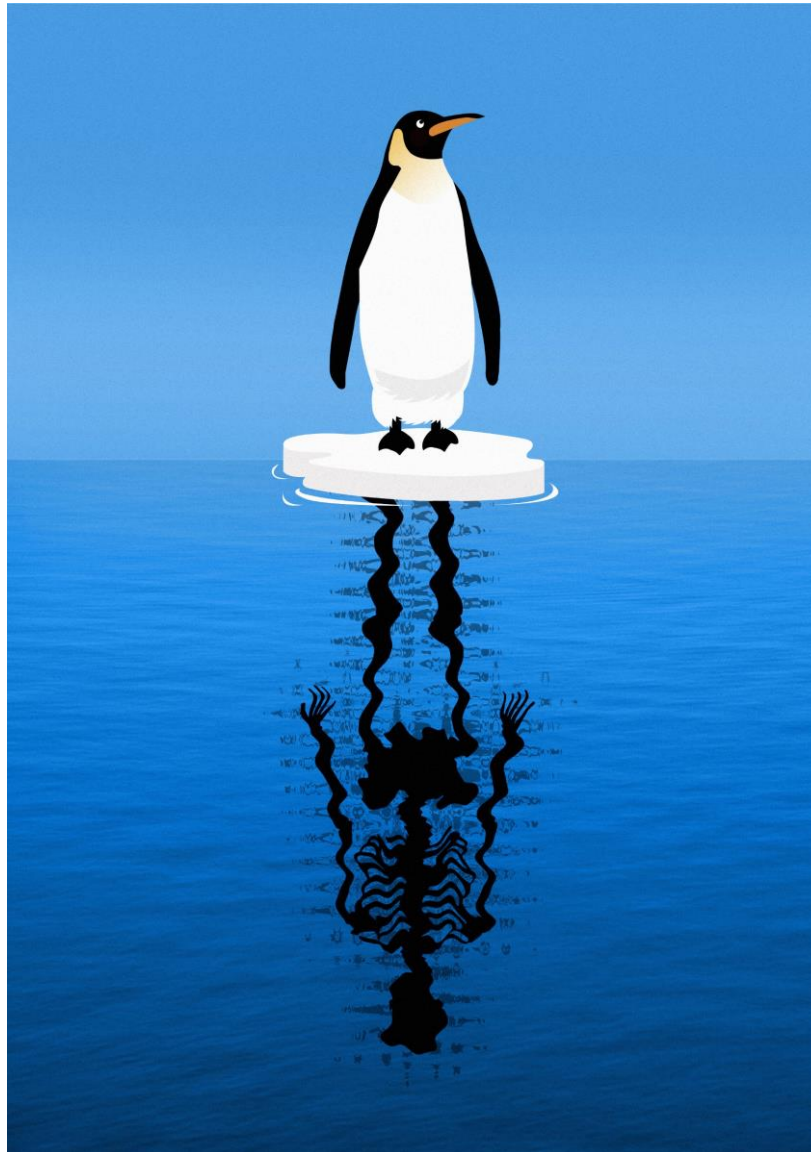
ΧΑΓΟΡΑΡΙΣ ΙΩΗΝ, GREECE ΓΙΑΝΝΗΣ ΞΑΓΟΡΑΡΗΣ, ΕΛΛΑΔΑ



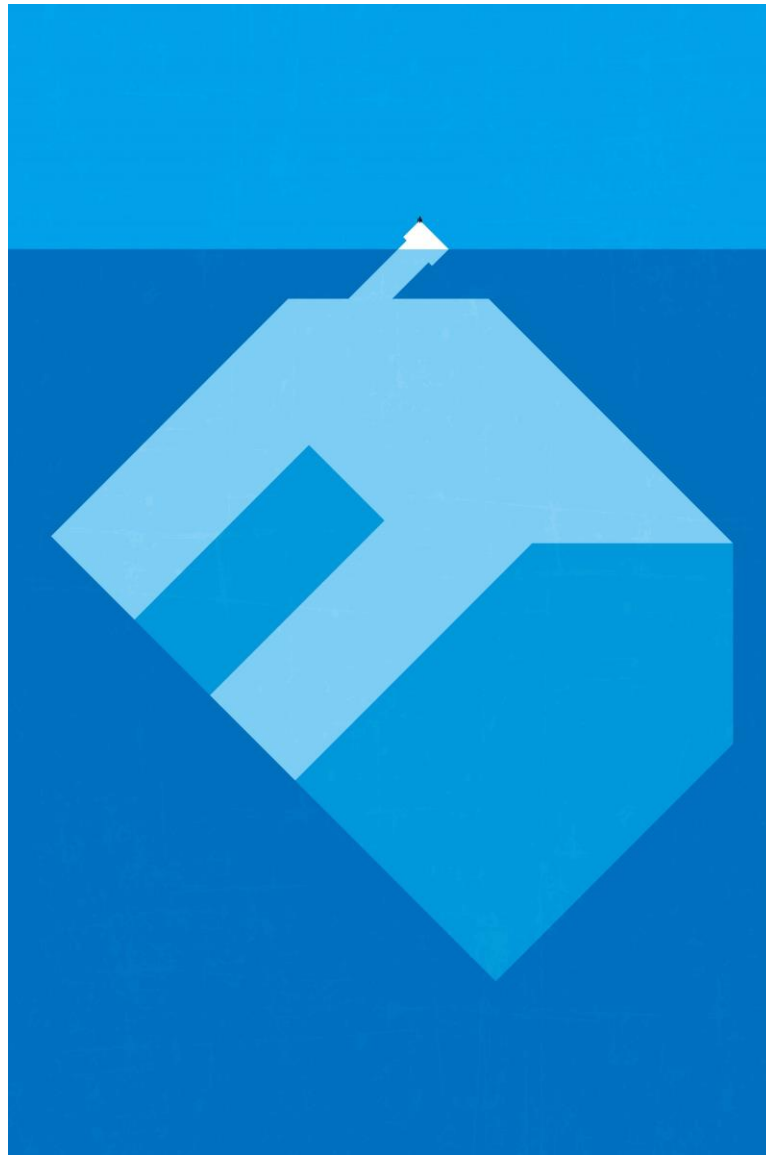
XIAOQIANG HOU, CHINA



XIAOYANG LI, CHINA



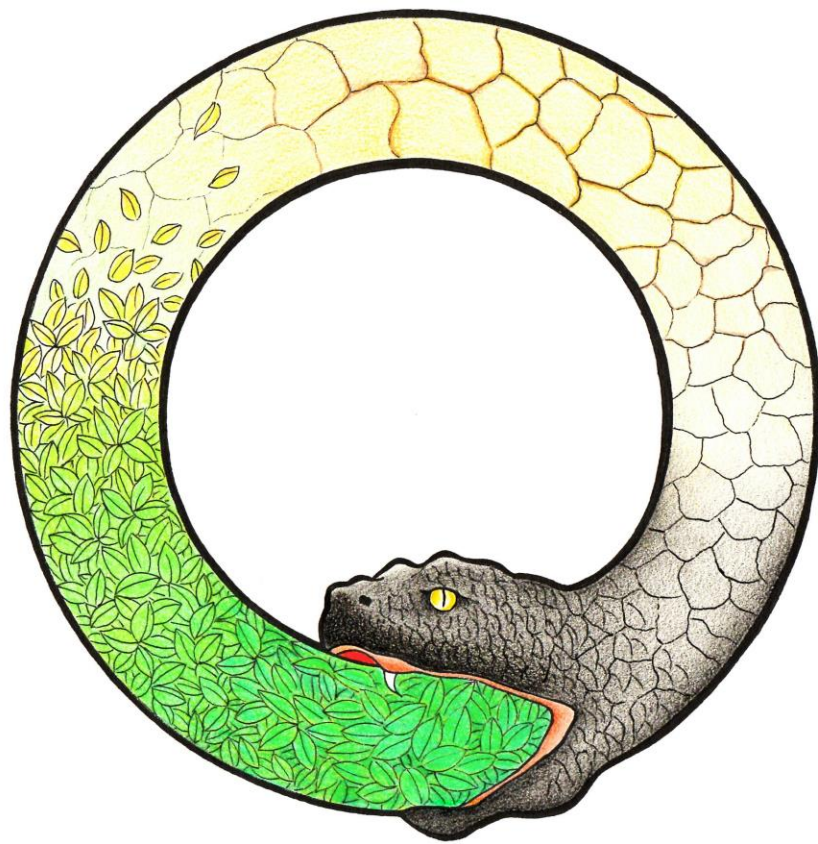
YANG LIJIE, CHINA



YANG LIJIE, CHINA



YANG LIJIE, CHINA

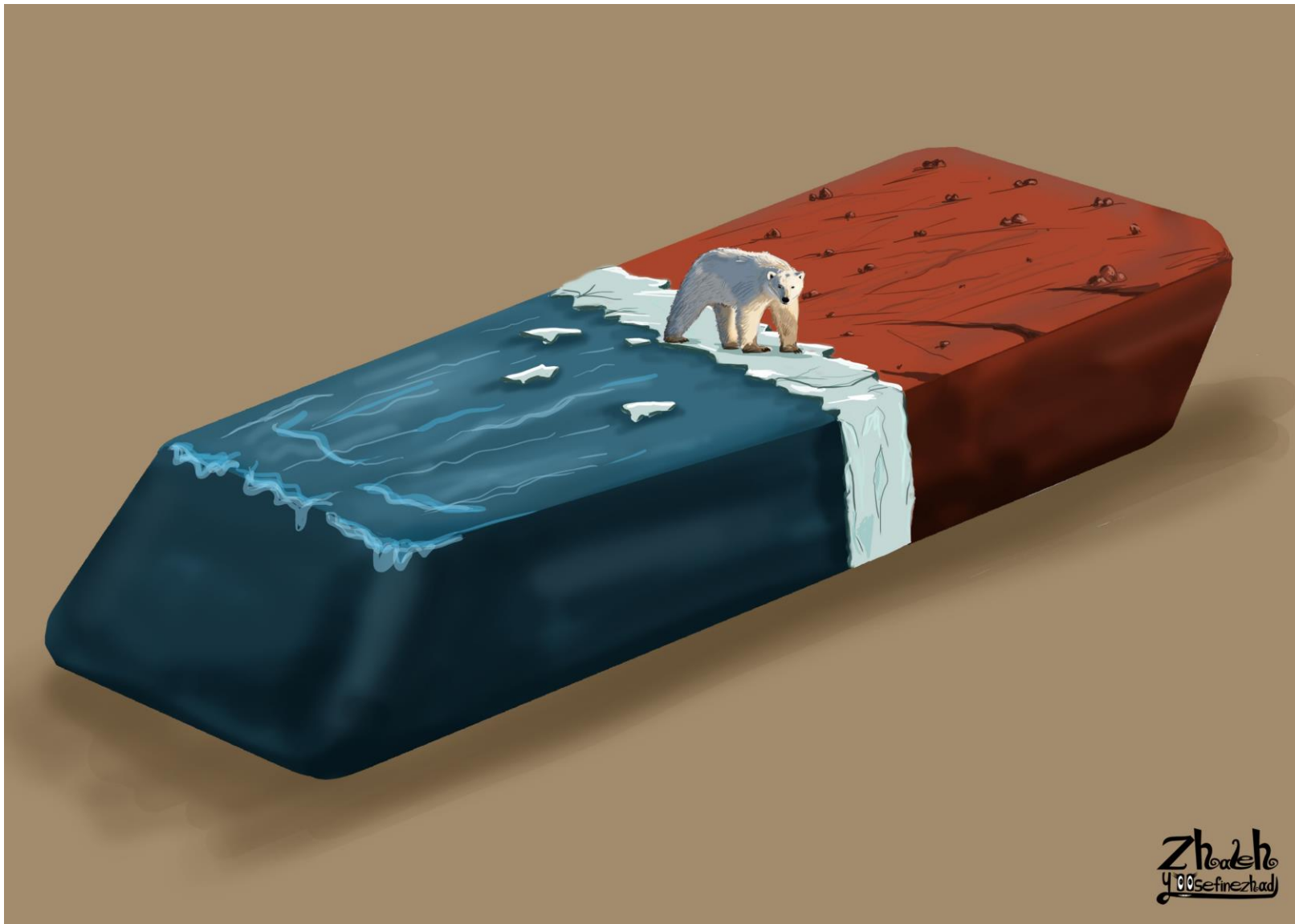


yu

YANWEI, CHINA



YANWEI, CHINA



YOOSEFINEZHAD ZHALEH, IRAN



YPERZEELE NORBERT VAN, BELGIUM



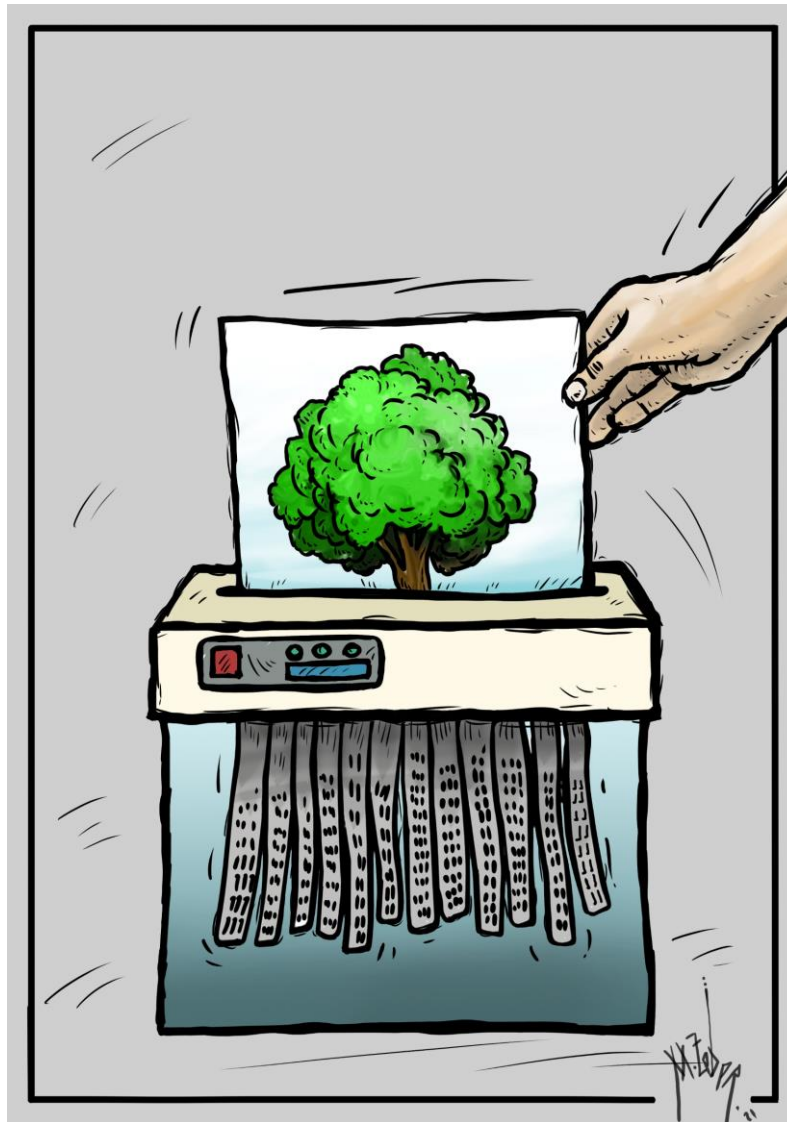
YU SHIN-SUN, CHINA



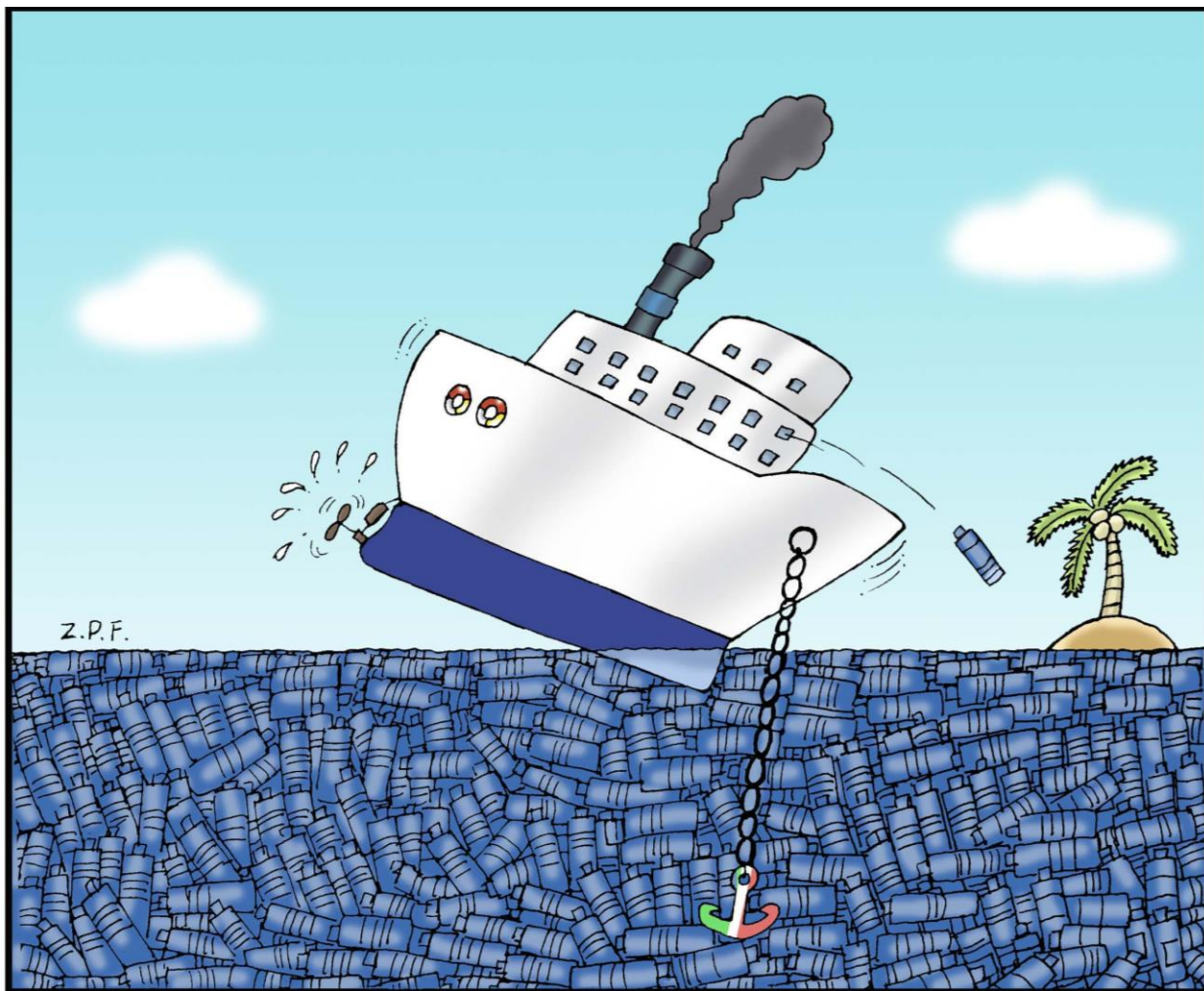
ZAMANI NAHID, IRAN



ZARADKIEWICZ ZYGMUNT, POLAND



ZEBER MEHMET, TURKEY



ZHANG PENGFEI, CHINA



ZHU SHAO WEI, CHINA



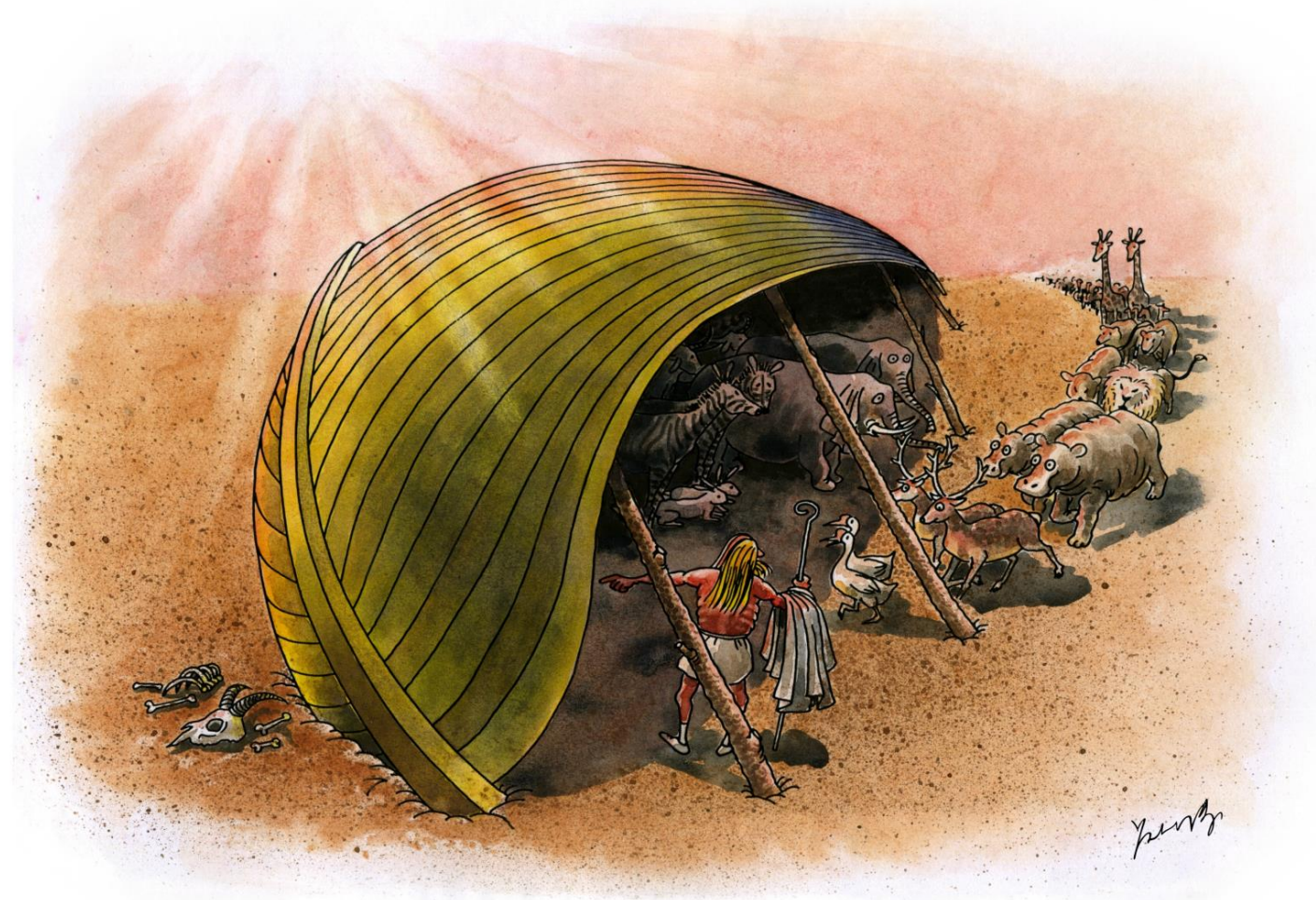
ZULETA RAUL FERNANDO, COLOMBIA

AWARDS

ΑΠΟΝΟΜΕΣ

PRIZES

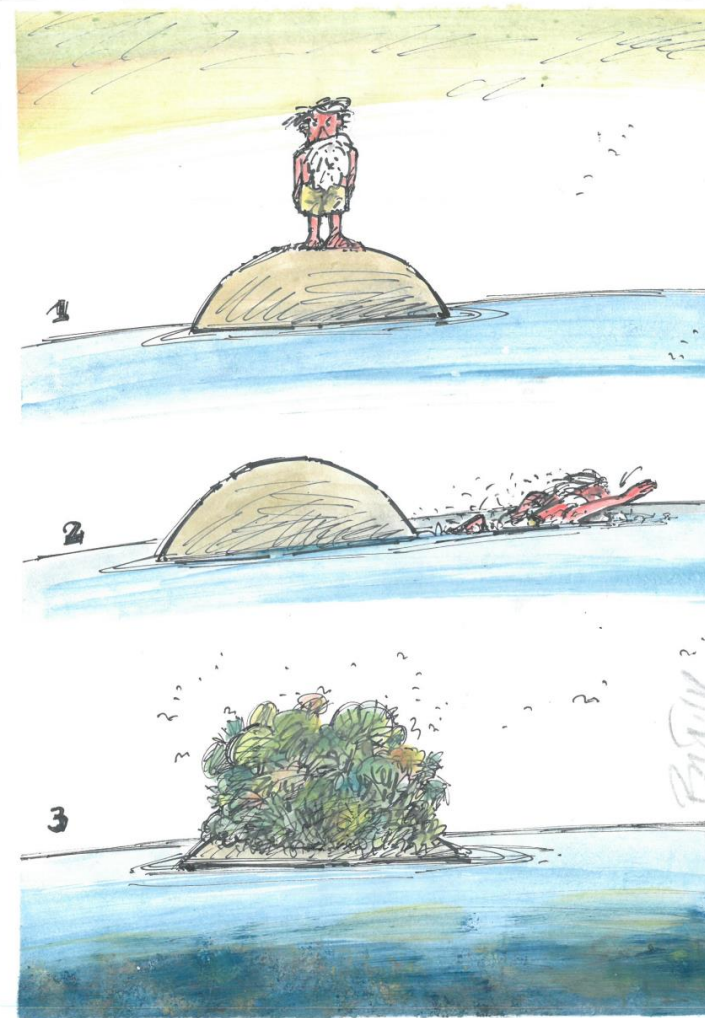
BPABEIA



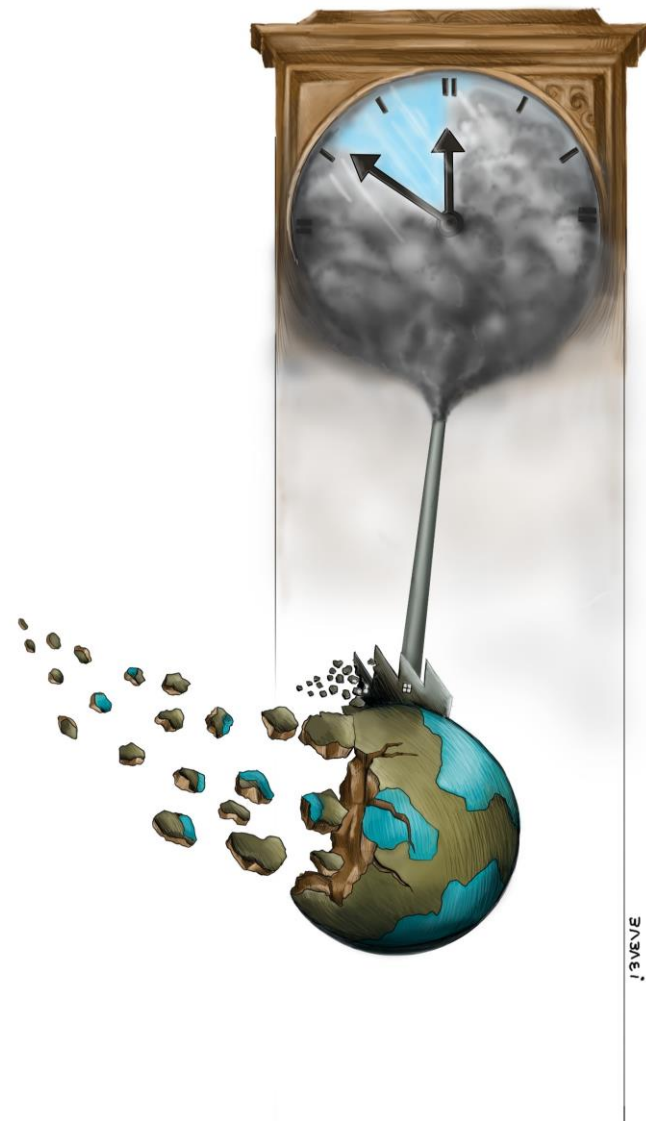
1st PRIZE 1º BPABEIO
FAN LINTAO, CHINA



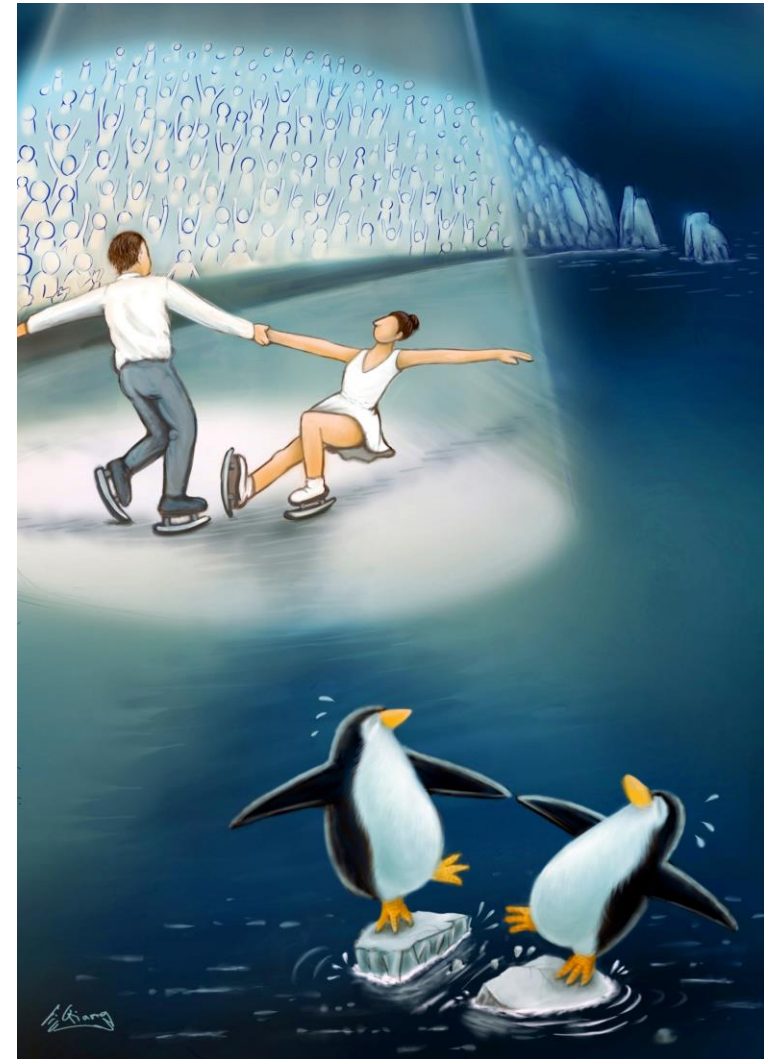
2nd PRIZE 2º BPABEIO
TAMAYO FONSECA REYNERIO



3rd PRIZE 3^o BPABEIO
BUTIR SLOBODAN, CROATIA

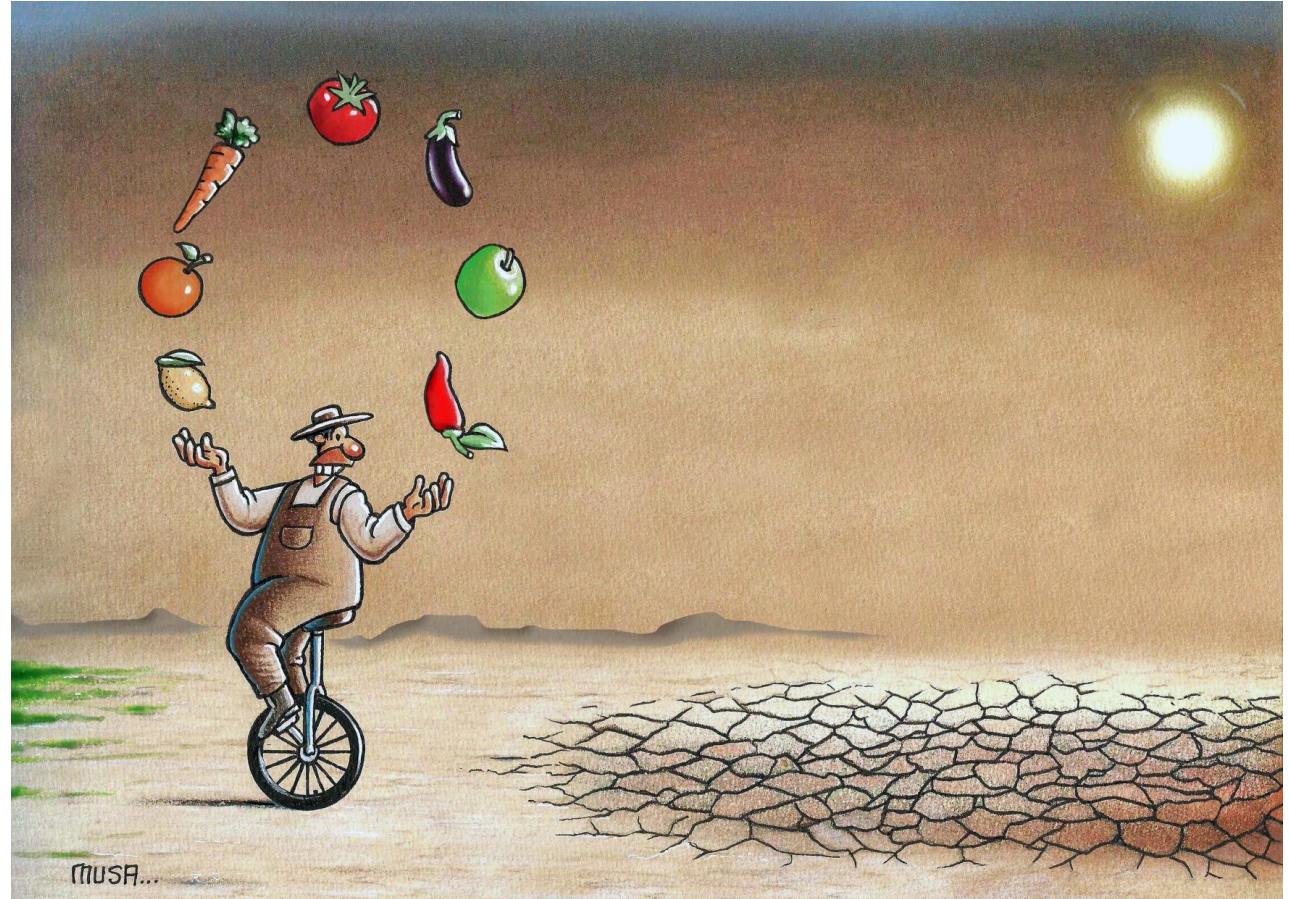


4th PRIZE 4º BPABEIO
BABAEI ESMAEIL, IRAN

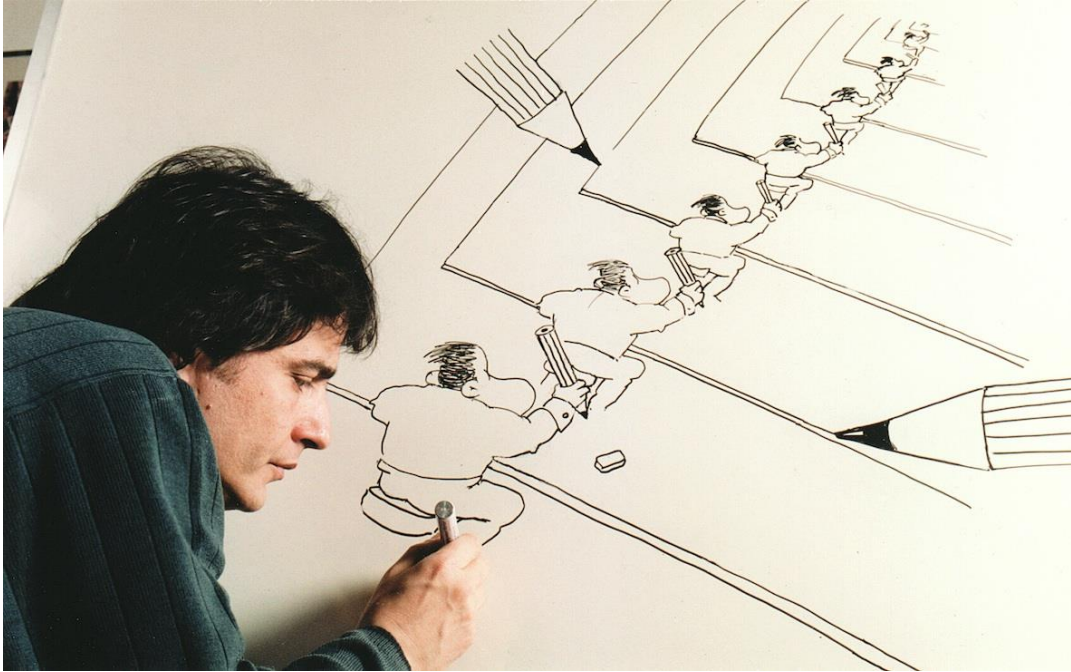


5th PRIZE 5^o BPABEIO
LIU QIANG, CHINA

PRAISE ΕΠΑΙΝΟΙ



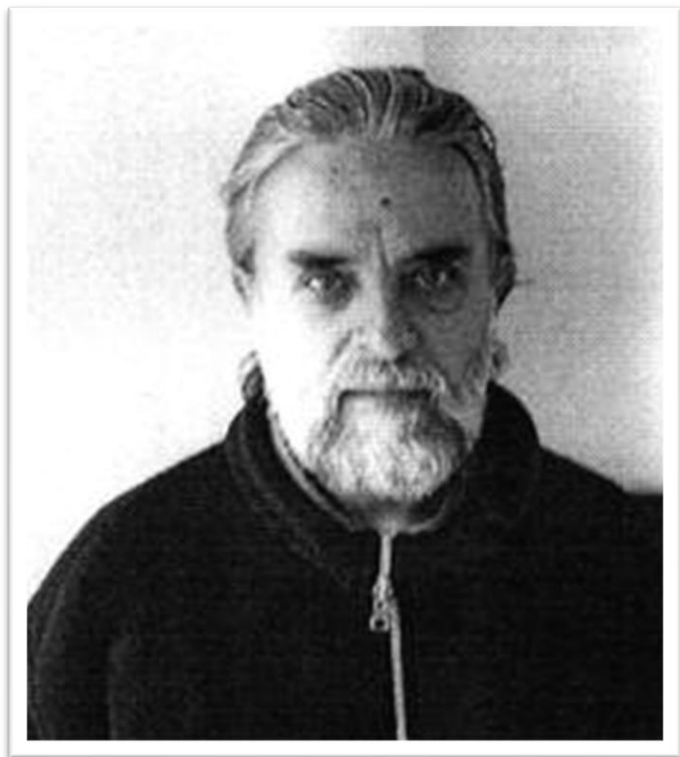
PRAISE ΕΠΑΙΝΟΣ
GUMUS MUSA, TURKEY



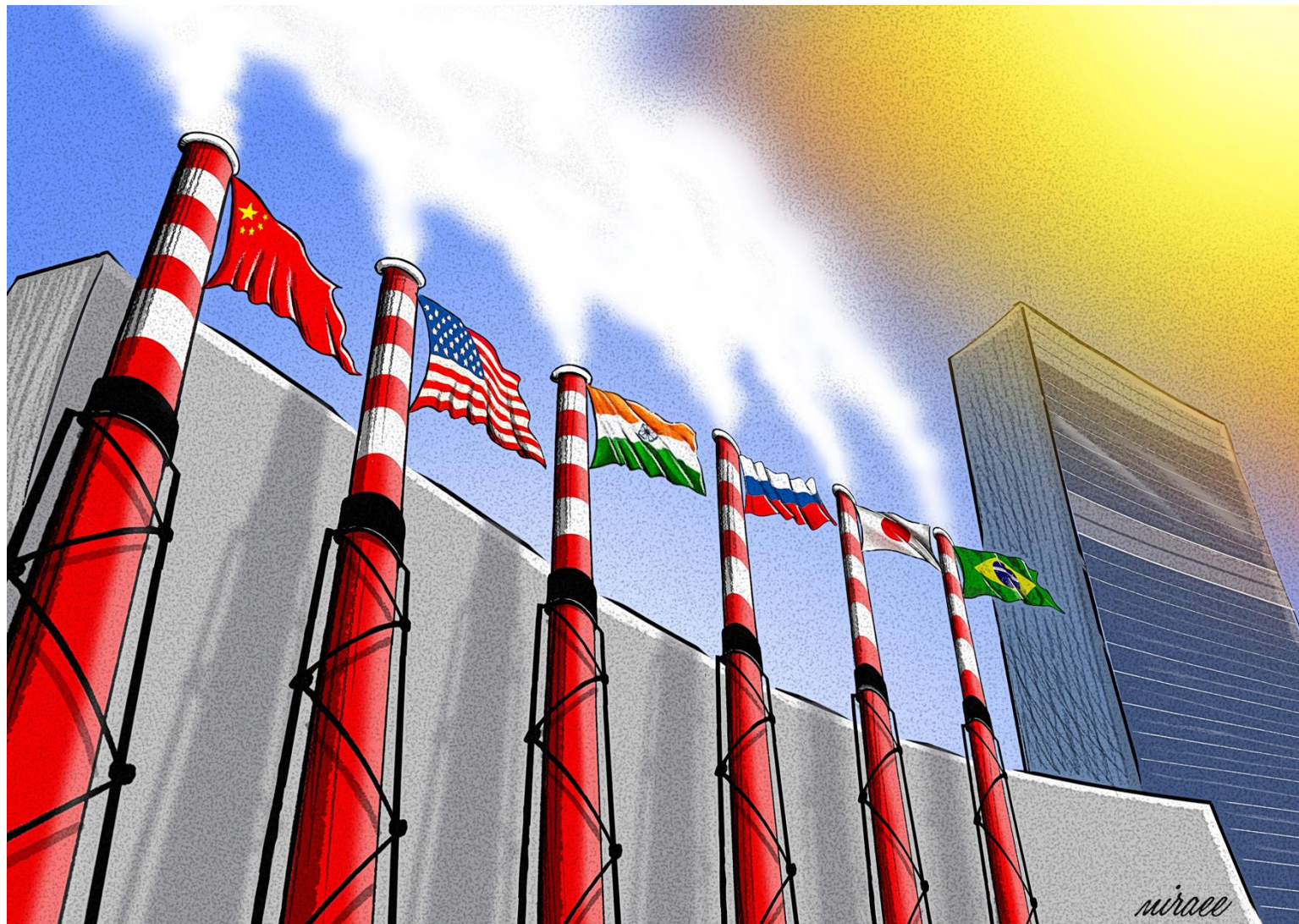
PRAISE ΕΠΑΙΝΟΣ
LESLIE RICCIARDI, URUGUAY



PRAISE ΕΠΑΙΝΟΣ
DOMINGO CARLES, SPAIN



PRAISE ΕΠΑΙΝΟΣ
STEFANOVIĆ MIRO, SERBIA



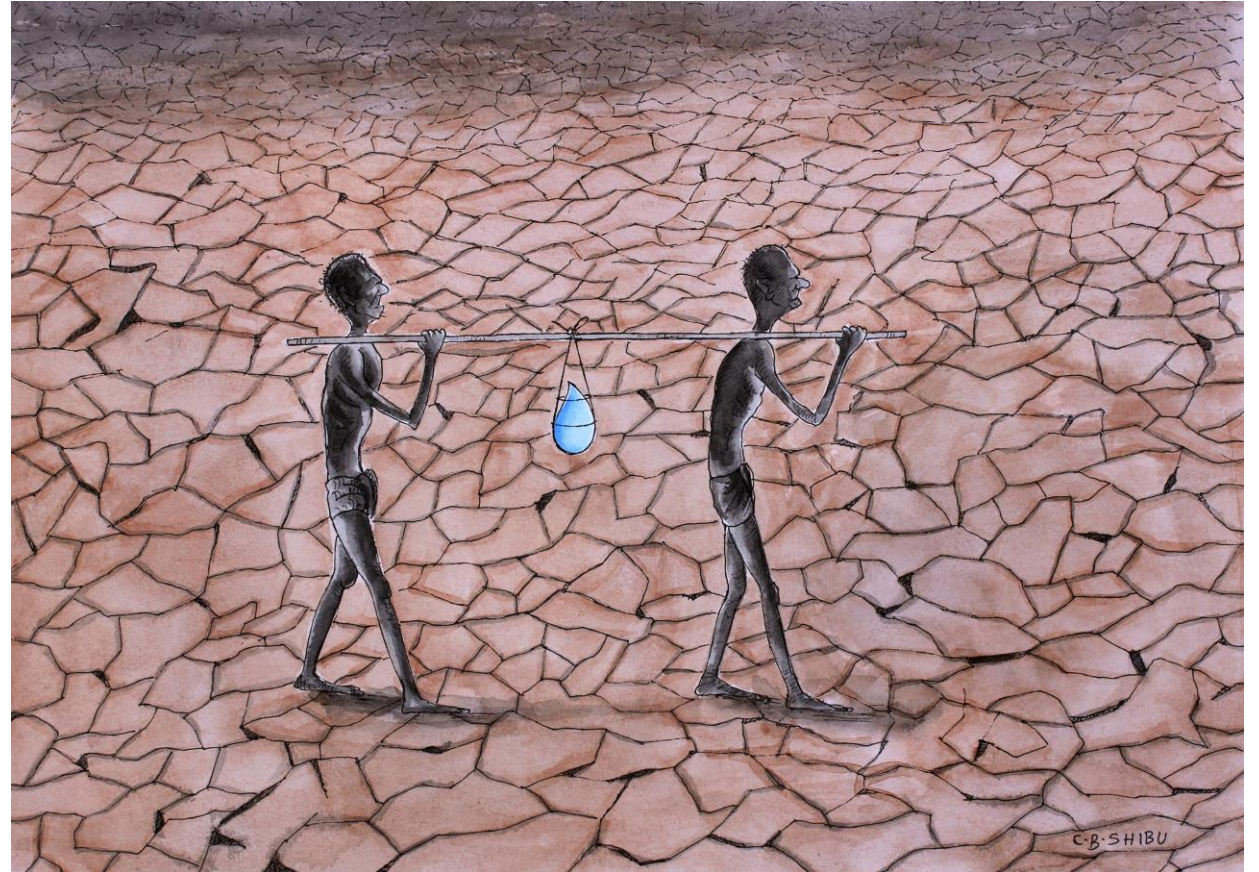
PRAISE ΕΠΑΙΝΟΣ
MIRAE ALI, IRAN



PRAISE ΕΠΑΙΝΟΣ
SADEGHI SAEED, IRAN



PRAISE ΕΠΑΙΝΟΣ
LI BU YI, CHINA



PRAISE ΕΠΑΙΝΟΣ
CHERIAPADATH BALAN C.B.SHIBU, INDIA



PRAISE ΕΠΑΙΝΟΣ
JANLOPS JOSÉ ANDRÉS LÓPEZ SANDOVAL, COLOMBIA



PRAISE ΕΠΑΙΝΟΣ
VERNIMMEN LUC, BELGIUM



Γνωριμία με τον
Δήμο Δάφνης-Υμηττού
Get to know
the Municipality of Dafni-Ymittos

MUNICIPALITY DAFNIS-YMITTOU
ΔΗΜΟΣ ΔΑΦΝΗΣ-ΥΜΗΤΤΟΥ

dafni-ymittos.gov.gr

Municipality of Dafni-Ymittos: history

The united Municipality of Dafni-Ymittos is located in Attica. Let us introduce it to you, briefly.

(According to the official 2011 census, this new municipality has 33.628 residents and covers an area of 2.35 square kilometers).

Dafni is one of the two municipal communities of this united Municipality. It was built on the site of ancient Alopeki where the ancient philosopher Socrates and Aristides, son of Lysimachus, used to live (Aristides the Just).

The city is particularly active as a commercial center. Its boundaries are marked by the Academy of Gymnastics and the two metro stations of Dafni and Aghios Ioannis.

The Museum of the Expressionist Painter Giorgos Bouzianis (1885-1959) is also located in Dafni, in the house where he lived. Apart from the museum, the building accommodates a modern exhibition hall and a cultural center.

In Dafni an important archaeological find was unearthed about thirty years ago: the "Poet's Tomb" dating in the Classical Period (c. 430 BC). It's well preserved funerary offerings have provided useful information about music and musical instruments in ancient times.

Distinguished personalities of the arts also live in Dafni, such as the painter Dimitris Chatzinas and the artist of decorative masks Manos Pontikakis.

Regarding the entertainment field, the municipal cinema "Cine' Dafni" and the municipal theatre "Fanis Chinas" play a prominent role.

Particularly significant has been the course of AO Dafni team, based in the "Michalis Mouroutsos" indoor basketball court. Michalis Mouroutsos is an Olympic champion in Taekwondo and currently lives in Dafni.

Currently Ymittos is a municipal community of the Dafni-Ymittos united Municipality. It is located in Attica, Greece, and it is 15 minutes away from the Athens center by metro or bus.

The city was established in 1928 by Greek refugees from Asia Minor and was named after the adjacent mount of Ymittos. Its history is characterized by the activity of Settlers fighting for the delivery of keys and their direct establishment in houses.

In 1929 the "Papastrateios Municipal and Technical School of Games and Decoration" was founded in Ymittos by the "Organization for Women's' Rights", at the time chaired by Maria Svolou, and its construction was financed by the Papastratos brothers (Epaminondas, Ioannis, Sotirios and Evaggelos) and by the Refugee Rehabilitation Committee based on designs by George Soulis and George Constadinides. The toys manufactured in the school were crafted in wood and usually depicted "types of our everyday life" such as the "peanuts seller", the "bootblack", the "shepherd boy" and the "milkman".

The three heroes' of EPON (United Panhellenic Youth Organization) at "Kastro" in 1944, Dimitris Avgeris, Thanos Kiokmenidis and Kostas Pholtopoulos.

The executed at Eikonostasi district and all the fighters in that epic struggle of humanity against barbarism.

The community's doctor Nestor Dimopoulos, an exemplary scientist and a man of morality and solidarity.

The initiative of a group of people, headed by Antonis Simiriotis, to found F.O.Y (Pro-progress Club of Ymittos) and the titanic struggle for the construction and its accommodation in a megaron.

The participation of youth and students of the town who fought against the Dictatorship and were tortured.

The F.O.Y event on Federico Garthia Lorca interrupted by the Security Forces.

The involvement of the city's people in national, social and democratic struggles.

The activist moves aiming at the removal of the “PYRKAL” ammunition factory and the creation, at the same site, of a high vegetation park and an open space for sporting and cultural activities with free access.

The rich athletic course of AO Amyntas Ymittou basketball team with many distinctions. Currently the AO Amyntas Dafnis-Ymittou team is based in the Municipal Indoor Basketball Court of Ymittos.

The numerous tours and cultural events, the Free University of F.O.Y inspired and initiated by Andreas Lentakis.

The Free Open University, the first KAPI center (Center of Open Care for the Elderly) in Greece, the occupation of the quarry site for the creation of a space for cultural activities at the site, the Literature & Art Festival, the Festival “By the shade of the Rocks” in the period of Andreas Lentakis as a mayor.

Ymittos is a town with plenty of artists and creators in proportion to its population, such as the painters Nikos Stefanou, Giorgos Goulas, Zografia Passia-Barboglou, Alexandros Loukissas, the composer and conductor Giorgos Minas, the writers Jenny Mastorakis, Aris Alexandrou, the poet Paraskevas Karassoulou, the eminent opera singer Myrto Douli-Porfiri etc.

A town of prominent athletes such as the Olympic champions Petros Galaktopoulos and Stelios Mygiakis, the Greek champion in Rhythmic Gymnastics Lydia Argiraki and the basketball player Christos Zoupas.

The cave in proximity to the “Theater of the Rocks” surveyed by the late Nikos Margiolis and members of the Greek Speleological Society.

It is a town with numerous cultural events in the past and nowadays.

It is characterized by patches of green spaces among low buildings. Nowadays, it also has bioclimatic squares.

Both in Dafni and Ymittos there are several cultural and sports associations.

The united Municipality of Dafni-Ymittos, in collaboration with the Municipality of Vironas, organizes, on an annual basis, the “Festival by the Shade of the Rocks” in “Melina Mercouri” and “Anna Synodinou” theaters.

Every year, in autumn, the Municipality organizes the festival “Dafni-Ymittos, Culture” with a rich artistic program.

Moreover, the Municipality, along with “Ergastiri” (Workshop), participates every year in the organizing of the “International Cartoon Exhibition in Ymittos”.

The Municipality has several cultural facilities:

Municipal music school

Two municipal libraries

Theater Workshop

Free Open University

Various daycare centers, kindergartens, elementary schools and secondary schools.

Η ιστορία του Δήμου Δάφνης-Υμηττού

Ο ενιαίος Δήμος Δάφνης-Υμηττού βρίσκεται στην Αττική. Μια μικρή γνωριμία είναι απαραίτητη.

(Ο νέος Δήμος έχει - σύμφωνα με την επίσημη απογραφή του 2011 – 33.628 μόνιμους κατοίκους και καταλαμβάνει έκταση 2,35 τετραγωνικά χιλιόμετρα).

Η Δάφνη είναι Δημοτική Κοινότητα του ενιαίου Δήμου, μια πόλη που χτίστηκε στην περιοχή της Αρχαίας Αλωπεκής. Στην Αλωπεκή κατοικούσαν ο αρχαίος Φιλόσοφος Σωκράτης και ο Αριστείδης ο Λυσιμάχου (ο Δίκαιος)

Έχει σημαντική εμπορική δραστηριότητα. Στα όριά της βρίσκεται η Γυμναστική Ακαδημία και δυο Σταθμοί Metro (Δάφνης και Άγιος Ιωάννης).

Στην Δάφνη υπάρχει το Μουσείο του Εξπρεσιονιστή Ζωγράφου Γιώργου Μπουζιάνη (1885-1959) με το σπίτι στο οποίο έζησε. Είναι ένα Μουσείο και ταυτόχρονα ένας σύγχρονος εκθεσιακός χώρος και πολιτιστικό κέντρο.

Ένα σημαντικό αρχαιολογικό εύρημα ήρθε στο φως πριν από τριάντα περίπου χρόνια στη Δάφνη. Ο «Τάφος του ποιητή» χρονολογείται στην Κλασική Εποχή (περ. 430 π.Χ.) και η καλή κατάσταση των κτερισμάτων επέτρεψε στους αρχαιολόγους να αντλήσουν σημαντικές πληροφορίες για τη μουσική και τα μουσικά όργανα στην αρχαιότητα.

Σημαντικά πρόσωπα της καλλιτεχνικής ζωής εδώ, όπως ο Ζωγράφος Δημ. Χατζίνας, ο δημιουργός καλλιτεχνικής μάσκας Μάνος Ποντικάκης.

Στον χώρο της ψυχαγωγίας έχουν σημαντικό ρόλο τόσο ο Δημοτικός Κινηματογράφος «Σινέ Δάφνη», όσο και το Δημοτικό Θέατρο «Φάνης Χηνάς».

Σημαντική υπήρξε η διαδρομή του Α.Ο. Δάφνης με έδρα το Δημοτικό Κλειστό Γήπεδο Μπάσκετ «Ολυμπιονίκη Μιχάλη Μουρούτσου». Ο Μιχάλης Μουρούτσος υπήρξε Ολυμπιονίκης του Ταεκβοντό και είναι Δαφνιώτης.

Ο Υμηττός σήμερα είναι Δημοτική Κοινότητα του ενιαίου Δήμου Δάφνης-Υμηττού.
Βρίσκεται στην Αττική στην Ελλάδα. Έχει απόσταση 15 λεπτά από το κέντρο της Αθήνας με metro ή λεωφορείο.
Την ονομασία της η πόλη την πήρε από το όρος Υμηττός.
Η πόλη ιδρύθηκε το 1928 για Μικρασιάτες πρόσφυγες.
Η ιστορία της χαρακτηρίζεται από
Την κίνηση των Οικιστών που αγωνίσθηκαν για την παράδοση των κλειδιών και την άμεση αποκατάσταση στα σπίτια.
Το 1929 ιδρύθηκε στον Υμηττό η «Παπαστράτειος Δημοτική Τεχνική Σχολή Παιχνιδιών και Διακοσμητικής». Η σχολή ιδρύθηκε από τον σύνδεσμο για τα δικαιώματα της γυναίκας με πρόεδρο τότε τη Μαρία Σβώλου και οικοδομήθηκε το 1930 με δαπάνες των αδελφών Επαμεινώνδα, Ιωάννη, Σωτηρίου και Ευαγγέλλου Παπαστράτου και της επιτροπής αποκαταστάσεως προσφύγων σε σχέδια του Γεωργίου Σούλη και του Γεωργίου Κωνσταντινίδη. Τα παιχνίδια αυτά είναι δουλεμένα σε ξύλο και απεικονίζουν συνήθως «τύπους από τη γύρω μας ζωή», όπως ο «στραγαλατζής», ο «λουστράκος», το «τσοπανόπουλο» και ο «γαλατάς».

Την θυσία των τριών ηρώων της ΕΠΟΝ στο Κάστρο, των Δημήτρη Αυγέρη , Θάνο Κιοκμενίδη και Κώστα Φωλτόπουλο. Τους εκτελεσμένους στο Εικονοστάσι και όλους όσους αγωνίσθηκαν σε εκείνο το έπος του ανθρώπου ενάντια στην βαρβαρότητα.

Τον κοινοτικό γιατρό Νέστωρα Δημόπουλο παράδειγμα επιστήμονα, ήθους και αλληλεγγύης.

Την πρωτοβουλία μιας ομάδας ανθρώπων με τον Αντώνη Σημηριώτη που ίδρυσαν τον Φ.Ο.Υ., και ο τιτάνιος αγώνας για την οικοδόμηση του μεγάρου του.

Τα παιδιά της πόλης, φοιτητές που αγωνίσθηκαν ενάντια στην Δικτατορία και βασανίσθηκαν.

Την εκδήλωση του Φ.Ο.Υ. για τον Λόρκα που διέκοψε η Ασφάλεια.

Την συμμετοχή των ανθρώπων της πόλης στους εθνικούς, κοινωνικούς και δημοκρατικούς αγώνες.

Οι κινήσεις για να φύγει η ΠΥΡΚΑΛ και να γίνει ο χώρος πάρκο υψηλού πρασίνου, αθλητικών και πολιτιστικών δραστηριοτήτων ελεύθερης και ανοιχτής πρόσβασης για τους κατοίκους.

Την πλούσια αθλητική διαδρομή του Α.Ο. Αμύντας Υμηττού στην καλαθοσφαίριση. Με τις διακρίσεις του «Αμύντα» και των καλαθοσφαιριστών του. Σήμερα ο Α.Ο. Αμύντας Δάφνης-Υμηττού έχει έδρα στο Δημοτικό Κλειστό Γήπεδο Μπάσκετ Υμηττού. Τις πολυάριθμες Εκδρομές, την πληθώρα των πολιτιστικών εκδηλώσεων, το Ελεύθερο Πανεπιστήμιο του Φ.Ο.Υ. από την ιδέα και πρωτοβουλία του Ανδρέα Λεντάκη.

Στη συνέχεια το Ελεύθερο Ανοιχτό Πανεπιστήμιο, το πρώτο ΚΑΠΗ στην Ελλάδα, η κατάληψη των νταμαριών για να γίνουν χώρος Πολιτισμού, το Φεστιβάλ Λόγου & Τέχνης, το Φεστιβάλ στην Σκιά των Βράχων ήταν από τα έργα εποχής του Δημάρχου πια Ανδρέα Λεντάκη.

Μια πόλη με πολλούς καλλιτέχνες και δημιουργούς σε αναλογία με τον πληθυσμό της. Όπως οι Ζωγράφοι Νίκος Στεφάνου, Γιώργος Γούλας, Ζωγραφιά Πασιά-Μπάρμπογλου, Αλέξανδρος Λουκίσας, ο Συνθέτης και Μαέστρος Γιώργος Μηνάς, οι Συγγραφείς Τζένη Μαστοράκη, Άρης Αλεξάνδρου, ο Ποιητής Παρασκευάς Καρασούλος, η Πρωταγωνίστρια της Λυρικής Σκηνής Μυρτώ Δουλή – Πορφύρη, κ.ά. Με κορυφαίους αθλητές όπως οι Ολυμπιονίκες Πέτρος Γαλακτόπουλος και Στέλιος Μυγιάκης, η Πρωταθλήτρια Ελλάδας της Αγωνιστικής Ρυθμικής Λυδία Αργυράκη, ο Καλαθοσφαιριστής Χρήστος Ζούπας.

Το σπήλαιο κοντά στο Θέατρο βράχων το οποίο έχουν αποτυπώσει ο αείμνηστος Νίκος Μαργιόλης και μέλη της Σπηλαιολογικής Εταιρίας.

Είναι μια πόλη με πολλά πολιτιστικά γεγονότα από το παρελθόν ως τις ημέρες μας. Έχει αρκετό πράσινο και χαμηλή δόμηση. Σήμερα απέκτησε και βιοκλιματικές πλατείες.

Τόσο στην Δάφνη, όσο και στον Υμηττό υπάρχουν αρκετά πολιτιστικά και αθλητικά σωματεία.

Ο ενιαίος Δήμος σε συνεργασία με τον Δήμο Βύρωνα διοργανώνει κάθε χρόνο το «Φεστιβάλ στην Σκιά των Βράχων» στα θέατρα «Μελίνα Μερκούρη» και «Άννα Συνοδινού».

Κάθε χρόνο το Φθινόπωρο ο Δήμος διοργανώνει το Φεστιβάλ «Δάφνη-Υμηττός, Πολιτισμός» με πλούσιο καλλιτεχνικό πρόγραμμα.

Επίσης κάθε χρόνο συμμετέχει μαζί με το «Εργαστήρι» στη διοργάνωση της «Διεθνούς Έκθεσης Γελοιογραφίας στον Υμηττό».

Ο Δήμος διαθέτει πολιτιστικές υποδομές:

Δημοτικό Ωδείο

Δυο Δημοτικές Βιβλιοθήκες

Θεατρικό Εργαστήριο

Ελεύθερο Ανοιχτό Πανεπιστήμιο

Καθώς και αρκετούς Παιδικούς Σταθμούς, Νηπιαγωγεία, Δημοτικά Σχολεία και Σχολεία Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης.

Συγγραφή κειμένου: Γιάννης Κάλτσας
Μετάφραση στην Αγγλική Γλώσσα: Βιολέττα Ζεύκη

Πηγές:
Ιστορικό Αρχείο Φ.Ο.Υ.
Εργαστήρι
ΕΠΑΛ Υμηττού
«Από την αρχαία Αλωπεκή στη σημερινή Δάφνη» Γεωργακοπούλου,
Ιωάννα , Σιγάλα-Σταθακοπούλου, Ζαχαρούλα

Erğastiri
Εργαστήριο

<https://www.facebook.com/groups/209742665796579/>

Είμαστε μια τοπική κοινωνική και πολιτιστική συλλογικότητα.

Οι Δραστηριότητές μας αυτά τα δέκα χρόνια λειτουργίας μας είναι:

Η Καλλιτεχνική Επιμέλεια των δύο πρώτων Φεστιβάλ του Δήμου
«Δάφνη-Υμηττός, Πολιτισμός»

Η διοργάνωση των Διεθνών Εκθέσεων Γελοιογραφίας στον Υμηττό που
σήμερα βρίσκεται στον 9ο χρόνο. Είναι μια συνεργασία με τον Δήμο
Δάφνης-Υμηττού και είναι η μοναδική διεθνής θεματική έκθεση
γελοιογραφίας στην Ελλάδα.

Οι διαλέξεις και παρουσιάσεις καλλιτεχνών – δημιουργών της περιοχής
μας

Επίσης οι διαλέξεις για κοινωνικά ζητήματα και

Η συνεργασία με άλλους συλλογικούς φορείς για την διοργάνωση
εκδηλώσεων.

You can watch the video of the Inauguration event from the Exhibition website.

The Catalog is also published there.

Το βίντεο της εκδήλωσης των Εγκαινίων μπορείτε να το παρακολουθήσετε από τον ιστότοπο της Έκθεσης. Επίσης εκεί είναι δημοσιευμένος και ο Κατάλογος

<http://cartoonsymittos.blogspot.com/>

**The Exhibition can be requested from non-profit organizations
to expose retroactively**

E-mail: cartoondafniymittos@gmail.com

**Η Έκθεση μπορεί να ζητηθεί από μη κερδοσκοπικούς φορείς
για να εκτεθεί αναδρομικά**

E-mail: cartoondafniymittos@gmail.com

© Δήμος Δάφνης-Υμηττού & Εργαστήρι

**Τα πνευματικά δικαιώματα της Έκθεσης ανήκουν από κοινού στον Δήμο
Δάφνης-Υμηττού & στο Εργαστήρι.**